

# Presidente Belaúnde: Perú ampliará las facilidades portuarias en favor de Bolivia

### La colaboración, que de ninguna manera supone una renuncia a la reivindicación marítima boliviana, llegará "hasta donde den los medios", en el marco del proceso de integración subregional.- Mandatario peruano respalda renegociación conjunta de la deuda externa y expresa complacencia por avance de la democracia en el continente

LIMA, 29 (PRENSA).- Por Carlos Klings Fortín. El presidente peruano, Fernando Belaúnde Terry, reiteró su apoyo a las gestiones que realiza Bolivia para superar los problemas derivados de su encastillamiento geográfico. En una reunión con periodistas de siete países latinoamericanos, afirmó que está "muy preocupado" por los problemas de comercio exterior que se presentan en contra de la economía boliviana, debido a que las utilidades de Bolivia son destinadas al pago de fierec.

# Acuerdo Gobierno-COB: El salario mínimo vital fue rementado a 21.500 pesos

### Sobre ese monto, Consejo de Ministros deberá aprobar un Decreto Supremo para un 40 por ciento de aumento adicional.- Trabajadores recibirán también un bono de compensación al costo de vida de 22.500 pesos, pagaderos en tres cuotas mensuales.- La COB hará hoy el anuncio oficial del acuerdo.

Las negociaciones salariales entre el gobierno y la Central Obrera Boliviana culminaron ayer con un acuerdo según el cual se incrementa el salario mínimo vital de 17.484 a 21.500 pesos bolivianos y, sobre esa base el Consejo de Ministros deberá aprobar un aumento de salarios del 40 por ciento. Para compensar el planteamiento de pago retroactivo, el gobierno autorizará un bono de 23.300 pesos pagadero en tres cuotas mensuales, cuya última parte será cancelada en enero.



MISA DE DEFUNCIÓN.- Beirut, El Líbano 29 (AP).- Infantes de marina estadounidenses conuigan hoy en una misa de campaña celebrada en memoria de sus compañeros muertos en el atentado terrorista ocurrido el domingo pasado. Se informó que la cuenta de muertos norteamericanos en ese ataque terrorista asciende a 229 (Radiofó AP).

# Argentinos acuden a las urnas en procura de una democracia estable

### 18 millones de ciudadanos integran entre una docena de aspirantes a la presidencia.- Peronistas y radicales se presentan como las fuerzas principales de las que saldrá el futuro presidente constitucional

BUENOS AIRES, 29 (AP).- En un momento de entusiasmo cívico de los argentinos se considera que sus candidatos presidenciales reunirán, en conjunto, cerca de 80 por ciento de los votos. Líder, de 66 años, y Albino, de 56, han protagonizado en sus fatigosas campañas electorales una mayor intervención política en el campo económico, mayores beneficios sociales para los trabajadores y una política exterior independiente.

# El Papa pide a EE.UU. y URSS que pongan fin a carrera armamentista

### Al clausurar el Sínodo de Obispos, el Pontífice instó también a las superpotencias a que no desistan "en la negociación, como único medio, para componer las divergencias y los conflictos de interés..."

El Papa pidió a EE.UU. y URSS que pongan fin a la carrera de armamento. En un mundo contemporáneo, dijo el Pontífice, "debe haber un motivo de inquietud la crisis de la penitencia en sus diversas formas", y principalmente de la confesión individual.

# Levantaron estado de sitio en la Argentina

### Se encuentran radicados exterior y ninguno de ellos a salir pues la ley vigente determina su detención

BUENOS AIRES, 29 (EFE).- A pocas horas de que más de 18 millones de argentinos emitieran su sufragio, poniendo así término a siete años de régimen militar, el gobierno que encabeza el general retirado Reynaldo Bignone restituyó hoy las garantías constitucionales, levanto el estado de sitio.

# Silencio en EE.UU. sobre la resistencia en Granada

### La dificultad en saber qué pasa en Granada estriba en que Estados Unidos no permite la entrada a la prensa, sólo si su verbiage sobre la situación y en Barbados, principal base de apoyo a la invasión, mantiene un silencio informativo cada vez más hercúleo.

BRIDGETOWN, 29 (EFE).- El silencio que mantiene Estados Unidos sobre la resistencia en Granada, indica que aún continúa en esa isla la lucha que comenzó el martes pasado y que lleva ya cinco días.

# Fuerzas invasoras tardarán en sofocar resistencia en Granada

### Varios centenares de cubanos están emplazados en las colinas.- En la capital comenzó la tarea de restablecer el orden y los servicios

ST. GEORGE, GRANADA, 29 (AP).- Fuerzas invasoras, encabezadas por contingentes norteamericanos, se preparan para restablecer el orden y los servicios esenciales a la población civil de esta isla, al tiempo que resisten a las fuerzas de las varias semanas que, según se cree, tardarán en sofocar la resistencia de varios centenares de cubanos emplazados en las colinas.

# Misión de la CAF llega hoy para estudiar proyectos de emergencia

### El ministro de Finanzas anunció que hoy llegará a La Paz una misión de la Corporación Andina de Fomento (CAF) que estudiará los proyectos que serán puestos en práctica dentro del crédito de emergencia solicitado en septiembre.

La misión estará presidida por el ingeniero Carlos Claverie e integrada por Alarcio D' Cunha y Vanderley Márquez. Ellos trabajarán con los técnicos de varios ministerios en el estudio y análisis de los proyectos seleccionados. La misión viajará a otras ciudades para verificar en el terreno qué proyectos merecen atención de emergencia.

PRISIONEROS CUBANOS.- San Jorge, Granada 29 (AP).- Foto entregada hoy por el Ministerio de Defensa de Estados Unidos que muestra a prisioneros y granadinos custodiados por soldados estadounidenses que invadieron, juntamente con fuerzas multinacionales, la isla de Granada. Actualmente los invasores tratan de restablecer el orden y los servicios en la isla (Radiofó AP).

Las bajas norteamericanas incluyen nueve muertos, 53 heridos y diez desaparecidos. El ejército de los Estados Unidos se concentra en la búsqueda de unos 300 a 400 cubanos que se han ocultado con sus armas en las colinas que rodean a St. George. El viceministro Joseph Metcalf III, jefe de las fuerzas norteamericanas en Granada, dijo que más de 600 cubanos están presos en el aeródromo de Point Salines, a varios kilómetros al sur de la capital. Dijo que unos 500 cubanos no habían sido encontrados aún, y que si bien algunos disparaban como francotiradores y corrían, otros bajaban de las colinas para entregarse. Metcalf dijo que las bajas entre los grupos de resistencia era eran por lo menos de 30 muertos y 56 heridos, en su mayoría cubanos. Pero indicó que el total sería seguramente mayor.

# Llegan a EE.UU. primeros cadáveres de marines asesinados en Beirut

**BASE DOVER DE LA FUERZA AEREA ESTADOUNIDENSES** 29 (AP). Un avión de la Fuerza Aérea trajo hoy los primeros 15 cuerpos de los soldados norteamericanos muertos en Beirut el domingo pasado.

"Si esta nación es verdaderamente la tierra de la libertad, debe ser también el hogar de los valientes", dijo el general Paul X. Kelley, comandante de la infantería de marina, en una ceremonia de 20 minutos de duración realizada en un gigantesco hangar. "Ruego a Dios que estos valientes no hayan muerto en vano, y los salude".

Por su parte, el almirante James Watkins, jefe de las operaciones navales, dijo a unas 100 personas reunidas en la ceremonia: "Compartimos el dolor de

aqueellos que han perdido a sus familiares. Los saludos, bravos hermanos, a quienes no olvidaremos".

En el hangar, una bandera de Estados Unidos de más de 10 metros de largo, servía de telón de fondo a los 16 féretos envueltos también en banderas, 15 de ellos correspondientes a muertos en el ataque dinamitero del Líbano y uno a un soldado muerto en la invasión a Granada. Una guardia de 14 infantes de marina en uniforme de gala saludó en posición firme mientras la banda tocaba "Padre eterno", el himno de la Armada, y cerró la ceremonia con el himno de la Infantería de Marina.

Más de 220 infantes de marina fueron muertos el

domingo en el ataque contra el cuartel general ubicado en el aeropuerto internacional de Beirut.

El Pentágono reveló ayer que los cuerpos del capitán de marina Jeb F. Seagle y otros siete soldados

muerdos en Granada habían sido enviados a Dover, pero solamente llegó hoy uno de ellos.

Los otros siete no fueron incluidos en la ceremonia porque todavía no fueron identificados.

## Conversaciones para mejorar relaciones chino-soviéticas

**PEKIN, 29 (AP).** Un enviado especial de la Unión Soviética regresó hoy a su país tras concluir una tercera ronda de conversaciones, aparentemente sin lograr un progreso significativo hacia su objetivo de mejorar las relaciones chino-soviéticas.

El viceministro de Relaciones Exteriores soviético Leonid Pletner, que inició aquí sus conversaciones el 8 de octubre, no efectuó declaraciones en el aeropuerto de Pekín.

Pero el jefe de la delegación china en las negociaciones, el viceministro de Relaciones Exteriores Kian Kichen, dijo que las conversaciones habían contribuido a la cooperación mutua, según informó la agencia oficial SINJUA.

Sin embargo, Kian dijo que persistían serios obstáculos en el proceso de normalización de relaciones con Moscú, tensas desde fines de la década de 1950 por discrepancias entre el entonces presidente Mao Tse Tung y las autoridades soviéticas.



**PROTESTA - Manila, 29 (AP)** - Una nueva demostración de protesta contra el gobierno de Marcos se realizó el viernes en Manila. Una enorme cantidad de opositores desfiló por las calles principales de la capital filipina (Radiofoto AP)

# Disparos de artillería entre Ejército y musulmanes en Beirut

**BEIRUT, 29 (AP).** Tropas del Ejército libanés y milicianos musulmanes intercambiaron disparos de artillería y de bazookas en las afueras meridionales de esta capital hoy, en momentos en que el presidente Amin Gemayel se dispuso a partir hacia Suiza, donde se propone mantener negociaciones de "reconciliación" con los cabecillas de las distintas facciones en que está dividido el pueblo de este desgarrado país levantino.

Entretanto, en la base de los instantes de marinos estadounidenses, continuaba la remoción de los escombros del edificio volado el domingo pasado por un camión suicida cargado de explosivos. En el atentado perecieron 226 hombres, integrantes del contingente militar multinacional de conservación de la paz.

También continuaba la remoción de escombros del puesto de control de la compañía de paracaidistas franceses integrantes del mismo contingente, que sufrió un ataque similar el mismo día y pocos minutos después que los estadounidenses. Los franceses perdieron 58 hombres en el atentado.

El viaje que emprende hoy Gemayel a Berna inicia

una estadía oficial de dos días en Suiza, donde el lunes, en Ginebra, se tiene previsto iniciar una "conferencia de reconciliación nacional".

Gemayel tenía planeado ayer hacer una visita a Siria, pero la misma fue cancelada a último momento sin explicación oficial al Radioemisoras libaneses. Gemayel a Siria seguramente más ductiva si se hacia desde antes, de las versiones de Ginebra.

## Podría finalizar la política del hijo único en la China

**PEKIN, 29 (EFE).** La política de "una familia", un hijo" podría ser liberalizada si China llega al año 2000 con una población no superior a los 1.300 millones de habitantes, ha declarado Qian Xinzong, ministro de planificación familiar.

Según el ministro, la actual política es debida al desajuste existente entre la economía y la población china, país que cuenta con más de 1.000 millones de habitantes, de los cuales el 70 por ciento es menor de 35 años, con una renta per cápita muy baja.

Qian fue galardonado la semana pasada, junto a Indira Gandhi, con el Premio de Población de las Naciones Unidas, y la política de "una familia" se aplicase solamente a las nacimientos.

El "China Daily", que para el año 2000 actuales hijos únicos, alcanzado la edad para traer matrimonio y a los hijos permitidos, tendrían una población de 1.300 millones.

El ministro de planificación subrayó que limitación afecta solamente a los hijos (chinos), que componen el 93 por ciento de la población, pero que nacionales, aunque exterior "falsamente" criticado a China por tender esta rigurosa posición a las minorías.

**DEPARTAMENTO NUEVO**

Vendo centrico, dos dormitorios, dep. de servicio, 90 mtsz, chilmena. Tel. 32966/375902

**SE REQUIERE PERSONAL**

**1. DIBUJANTE, con conocimientos de artes gráficas.**

**1 AUXILIAR DE IMPRENTA, que sepa manejo de multicopiadora**

**Carta manuscrita hasta el jueves 3 de Noviembre a casilla N°. 6069**

**La Paz, octubre de 1983**

**Carrera Profesional**

**REQUERIMIENTO DE PERSONAL**

**Institución Cristiana necesita:**

**ODONTOLOGO.** Edad mínima 23 años. Sueldo de acuerdo a méritos. Se requiere para trabajar en área rural.

**TECNICO EN ESTADISTICA.** Edad mínima 25 años. Acreditar estudios y experiencia, además haber realizado trabajos de investigación en áreas Biológica y Social.

**AUXILIAR DE ENFERMERIA.** Edad mínima 22 años. Con experiencia y título. Para trabajar en área rural.

**CHOFER.** Edad mínima 28 años. Acreditar experiencia mínima de 3 años. Presentar solicitudes, curriculum y certificados hasta el día 3 de noviembre a Casilla 1792 - La Paz.

**Empresa ganadera GUAYACANES Ltda.**

Necesita contratar los servicios de:

- Un administrador con experiencia en la cría de ganado, especialmente cebuino, para su cabaña situada en la provincia Chichitos, departamento de Santa Cruz.
- Deberá tener la suficiente experiencia y certificación como zootecnista, veterinario - zootecnista o agrónomo zootecnista, con práctica en diagnóstico de preñez e inseminación artificial.
- Enviar carta de solicitud, con curriculum vitae y pretensiones de sueldo a calle Arenales N° 408 Casilla 2190 - Santa Cruz, hasta el 4 de noviembre de 1983.
- Para mayores informaciones, llamar al teléfono 32912.

Santa Cruz, 24 de octubre de 1983

**MEDICOS**

**CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"**

Avenida 6 de Agosto N° 2380 - Teléfonos 345261-329666-311423 - Buscamavil 81136-811318.

**GINECOLOGIA-MASTOLOGIA** - Dr. EDGAR TAPIA ARROYO. Diagnóstico y tratamiento precoz de afecciones mamarias. Tomografía mamaria. Calpoptegia. Microcirugía de trompas. CIRUGIA GASTROENTEROLOGICA Y GENERAL - Dr. LUIS FERNANDO FLORES GASTROENTEROLOGIA CLINICA - Dr. WALTER CABALLERO VEGA. Endoscopia digestiva. Ultrasonido. GINECOLOGIA OBSTETRICIA - Dr. OSCAR VIZCARRA ZUÑA. Diagnóstico de la patología ginecológica. Cirugía ginecológica. MEDICINA INTERNA - Dr. ROBERTO GUTIERREZ ALDIVIA. NEUROLOGIA - Dr. HECTOR LORENTE BERRIOS. CIRUGIA ORTOPEDICA-TRAUMATOLOGIA - Dr. ALBERTO RAMIRO CRUZ. ANATOMIA PATOLOGICA-CITOPATOLOGIA - Dr. ALFONSO PADILLA. YELLAJA. LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS - RADIOLOGIA - RADIOLOGIA - BANCO DE SANGRE - Dr. JAIMÉ QUINZANILLA AGUIRRE. FISIOTERAPIA Y REHABILITACION MEDICOS DE EMERGENCIAS - Dr. ALFREDO RIOS PEREZ Tel. 36782.

**Dr. RAFAEL ORIHUELA NICOLAU.** Cirujano Urologo - Especialización Hospital Saint Joseph y Clínica Quirúrgica de la Porte de Châtea Paris. Afecciones de próstata, riñones, vejiga, gonitales, enfermedades venéreas, etc. Av. Arce, E. Edificio Montevideo 3° piso. Hs. 18 a 20. Tel. 328183 - Buscamavil 367503.

**SILVANO ROMERO ROCABADO.** CIRUJANO PLASTICO MAXILOFACIAL. PLASTIA nariz, párpados, arrugas, mamas, dermatoproctomas, labio leporino, Heridas, fracturas en cara. Tumores, cara, cueltos. Quemaduras. Consultorio: Edificio Libertad oficina 706 Horario 18:30 telefono 355258.

**Dra. RUTH MALDONADO BALLON.** GINECOLOGIA-OBSTETRICIA. - Flujos vaginales anormales. Hemorragias. Planificación familiar. Prenatal. Parto. Orientación Sexual. CONSULTORIO: Edificio Hermann (frente cine Manje Campero) - piso 17, Jardines 13-19 Teléfono 350600.

**ENFERMEDADES DE PIEL.** Dr. JOHNNY DE LA RIVA GUZMAN. Cirujia Dermatológica, Venéreas, crioterapia, Inofitoterapia en CI, cánceres. Cuidado de cabinas, manicado de cara, PSORIASIS, Verrugas. Edificio ALAMEDA, Teléfono 366577 Prado.

**Dra. AMPARO AZCUL-GINECOLOGIA - OBSTETRICIA.** Control prenatal, parto, cirugía ginecológica - Planificación familiar. Consultorio Edificio Alameda (Edificio baja) Of. 4 horas 14-19 Teléfono Com. 327571. Buscamavil 810136.

**Dr. SIMON PALACIOS Z.** CIRUGIA REPARADORA Y ESTETICA. Quemaduras, Niños y adultos. Amplia experiencia. Consultas Tel. 36006. Emergencias 362466/811316.

Clinica "MAYO" sillón de Emergencias Médico Quirúrgicas. Solicite su Ambulancia gratuitamente 24H. Pruebas Populares: Terapia Intensiva \$ 7.500 - Parto Normal \$ 30.000 - Operación Cesárea \$ 75.000 - Sangrado genital de emergencia \$ 24.000 - Suturas de heridas \$ 132.700 - Operación de hernias \$ 100.000 - Operación de varicocele \$ 125.200 - Operación de apendicitis \$ 84.500 - Operación de hernias \$ 125.200 - Operación de cráneo en accidentes de tránsito \$ 165.400 - Operación de columna \$ 103.600 - R\$ en general las 24 horas del día. Laboratorio y Banco de sangre las 24 H. D. Clínica Mayo en Sopocachi Av. Ecuador 2387. Teléfono en el día 348492, noche 796517. Desde cualquier parte del país le reservamos plaza.

**Enfermedades del corazón. Electrocardiogramas.** En reposo, durante el esfuerzo y la actividad cotidiana. Holter. Ecocardiografía. Dr. JOSE FARFAN - JOSE FERNANDEZ - EDGAR POZO. Enfermedades de los pulmones. Exámenes Broncopulmonares. Computarizados. Tratamiento con Nebulización Ultrasonica. Drs. ENRIQUE VARGAS - JAIMÉ ORDÓÑEZ - OSCAR VERA. Enfermedades de venas y arterias. JAIMÉ ORDÓÑEZ. Cirugía Cardiovascular. Colección de Marcapasos. Dr. WENCESLAO OCHOA. Plaza Venecuela - Edificio Herrero 7° Piso. Teléfono 329497 Hrs. 14-30.

**Dr. JUAN LUIS URIBARRI.** Medicina Interna - Gastroenterología - Endoscopia digestiva. Especialista Chile-Japón. Consultorio: Edificio "Cristóbal Colón" de octubre a fin de mes. Cuzco Gutiérrez. Oficina 114. Teléfonos: 353402-353338. Emergencias buscamavil 810136.

**Dr. MARIO MENDEZ ELIAS.** Especialista Neurología y Neurocirugía. Tratamiento, cirugía, obstrucciones vasculares, cerebrales. Oficina Ayala, Plaza Stadium Hs. 3-5. Teléfono 241381.

**NEUROCOMP**

Tomografía Axial Computarizada Cabeza y cerebro. Alta técnica en el diagnóstico de las enfermedades neurológicas. Ofrece diagnóstico rápido, cómodo y serio. Laboratorio de estudio AV. Busch N° 1894. Teléfono 37-0815. Atención las 24 horas del día.

**Dr. ALFREDO RAMÍREZ TORRICO.** Cirujano Urologo. Especialización Universidad de Chile - Cirugía, enfermedades de riñones, vejiga, próstata, gonitales, incontinencia, venéreas, etc. Avenida Camacho 1577. Teléfonos 322219 - 364817. Horario: días particulares de 15 a 19, sábados de 11 a 12.

**Dr. ALFREDO ZERVALLOS BRAVO.** Médico de piel. Especializado en el exterior. Dermatología en general. Especialidad en Cirugía. Consultorio: Edificio Condor, Of. 201, 2° piso. Tel. 329311. Hrs. 15-19.

Urgencias pediátricas: Dr. OSCAR PARADA A. Pediatría. Pediatría. Problemas de nutrición. Argentina - Chile. Urgencias, control niño sano, enferma, recién nacido, adolescentes. Consultorio - Consultorio. Tel. 374049. Lunes - viernes 15-19-30. Buscamavil 810136-33.

**LABORATORIOS**

**Dr. RUBÉN TEJADA ANDRADE.** Laboratorios de análisis clínico. Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, estudios de coagulación, pruebas de embarazo, parasitología, serología. Dirección: Hospital de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 81. Eq. Físico postnatal Biopasa "A" 3do. piso. Of. 201 entradas San Francisco y Pérez Velasco. Tel. Lab. 334528 Dom. 321122 Cas. 3660.

**Dr. GUILLELMO SUAREZ TEJADA.** Cirujano Urologo - Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, gonitales, venéreas, etc. Trastornos urogenitales de la infancia. Consultorio: Mercado 966 esq. Yanacocha, 1er. piso. Horas 18 a 20 p.m. Tel. Consultorio 363964. Dom. 784530.

**PSICOLOGOS**

Equipo profesional medico psicologico, especializado en prevenir, tratar problemas actuales de la persona. Atención niños, adultos. Batallón Colorado 162, primer piso, Tel. 366083 Hs 16-21.

**CONSULTORIOS SOPHOCACHI**

ATENCIÓN ESPECIALIZADA EN CIRUGIA GENERAL. Dr. JOSE RIVERO, Hs. 16-18. Ginecología Obstetricia. Dr. GUSTAVO TABERA Hs. 10-12. Gastroenterología. Dr. ARMANDO NEGRO Hs. 17-20. Endoscopia. Emergencias Quirúrgicas. Dr. JOSE LUIS RAMÍREZ Hs. 17-20. Cardiología. Dr. SAYEL FLORU Hs. 10-12. Inmunología. Dr. CARLOS PONCE Hs. 14-30. 1° Piso. Mica Labaratorio Clínico. Parado. Av. Sánchez Loria 2291 esq. Rosendo Gutiérrez. Teléfono 328861 - Emergencias: Buscamavil 810136 - 218138. Favor pedir hora. Atención permanente.

**ABOGADOS**

**JESUS GONZALEZ MIRANDA.** ABOGADO - Casos Civiles-Familiares-Penales. Edificio Ashon Nueva 4° piso. Teléfono 329212.

**Dr. WALDO TAPIA ZARATE.** ABOGADO. Consultas en general. Atiende casos menores, penales, civiles, sociales y agrarios. Asesoría a Empresas. Oficina 260 Edificio Mariscal de Zepita. Bloque "A", 2° piso. Teléfono 328917.

**JUVENAL ARRIETA CESPREDES ABOGADO.** ATIENDE asuntos penales, civiles, agrarios familiares. COMISIONES compraventa inmuebles, sucesiones. PRESTAMOS hipotecarios arrendamiento. TRAMITA libretas servicio militar pasaportes. BUFFETE. Edificio Mca. Zepita "B" Of. 309 tras casa Cultura.

**Dr. MARTÍN CASTRO MEDRANO y ASOCIADOS.** Asesoría Jurídica. Civiles, Administrativas y Sociales. Recursos de Nulidad ante la Excma. Corte Suprema de Justicia. Acta. Proceso del exterior e interior del país. Edificio Libertad 5° Piso. Ofc. 505. Teléfono 369166.

**Lufthansa, tarifa Punto a Punto:**

**La Paz-Frankfurt-La Paz por sólo \$1193-**

Los ejecutivos prefieren Lufthansa por el confort, confianza y puntualidad de sus vuelos. Disfrute Ud. también de estos mismos beneficios en sus viajes de vacaciones, pero con una gran ventaja: la tarifa reducida que ofrece Lufthansa en su ruta La Paz - Frankfurt - La Paz, por sólo \$ 1.193.- al cambio oficial. (Las escalas no son permitidas).

Aproveche esta tarifa de excursión permaneciendo no menos de 14 días, ni más de 60.

Para mayor información consulte a su agente de viajes IATA o a nuestras oficinas de Av. Mariscal Santa Cruz No. 1328 La Paz Teléfonos 37-2170/74.

Tarifa vigente a partir del 15 de Setiembre.



# PRESENCIA

Director: **Hascar Cajías K. Armando Marica V. Mario Maldonado V. Gustavo Pabón R.**

## La cooperación en transportes con Perú

En su reciente visita a Lima, el Ministro Relaciones Exteriores de Bolivia firmó con su colega peruano un documento que merece ser mencionado en sus varios aspectos. Nos hemos referido ahora a los puntos tocantes a una cooperación en materia de transportes conforme a acuerdos ya existentes, a negociaciones que se iniciaron, pero que no han llegado, nadie sabe por qué, a nada definitivo, y a necesidades que podrían ser satisfechas con un trabajo conjunto.

Hay que insistir en que las facilidades que Bolivia pudiera conseguir son simplemente un paso a su mediterraneidad, no una solución, ya está bien claro. Pero es evidente que tenemos necesidades crecientes de acceso al mar a través de países amigos. No sólo aumenta el tonelaje de nuestro comercio sino que debemos diversificar los puertos a los cuales acudir pues con esa medida preventiva garantizaremos, hasta donde sea posible, mayor independencia en relación con quienes tienen soberanía sobre los puertos que usamos. Además, hay que tomar en cuenta condiciones económicas y de distancia así como nuestra obligación de ser tierra de contactos en América y Sur.

Si consideramos lo anterior, resulta sorprendente que las oportunidades abiertas a ambos países, no sólo en cuanto al mutuo acercamiento sino a la apertura hacia terceros, no hayan dado frutos concretos hasta el momento.

Los tres proyectos que se han recordado se refieren a la vinculación entre las redes ferroviarias de Perú y Bolivia, a las zonas francas de Ilo y Matariani y a la conexión por carretera.

Basta una mirada al mapa para darnos cuenta de lo absurdo que es que el ferrocarril peruano concluya en Puno, el nuestro en La Paz y que nuestra carga de salida y de entrada tenga que sufrir los trasbordo en estos puntos lacustres. Eso es disminuir todas las ventajas que los puertos marítimos peruanos ofrecen a Bolivia. Lo lógico es que el tramo existente se construya y que pueda haber vinculación ferroviaria entre Buenos Aires y Matariani, con todos los beneficios que eso implica. Hay problemas financieros y técnicos — diferencia de trocha — que resolver; pero nada en valga la pena intentar.

En cuanto a las zonas francas en Ilo y Matariani, que Perú nos ha ofrecido, no vemos razón alguna para no aceptarlas, procediendo a un estudio a fondo sobre el asunto. Parece claro, al fin, el análisis técnico ha de realizarse, entendemos por qué nuestro congreso no ha sancionado ningún documento que se refiera a este aspecto. Probablemente no hay ideas claras sobre estas facilidades y allí se encuentra una de las razones que explicaría el poco impulso que se ha dado a la búsqueda de una unión final.

Hace ya muchos años que se habla y hasta trazan rutas y proyectos en relación con la construcción de una carretera que una a Ilo con La Paz, lo que daría un extraordinario desahogo a nuestro sistema de comercio. Tanto más si el proyecto se construyera a cargo de Bolivia, en cuanto a la responsabilidad financiera, esa está alrededor de 200 o 300 kilómetros, mucho más si se prefieren rutas que no pasen por Desaguadero. Dado el tonelaje de mercancías que podrían usar una carretera, nos damos cuenta de los beneficios que se recibirán, el menor de los cuales no será irónicamente el de crear numerosos puestos de trabajo para transportistas.

Que estos proyectos han de suponer no sólo derechos y beneficios sino obligaciones a Bolivia, es obvio. Lo que no alcanzamos a ver es que el balance nos llegue a ser desfavorable: todo lo contrario. Se trata, según los estudios, de proyectos que serán favorables a los países que es lo que hay que desear en el acuerdo internacional, para darle consistencia y duración.

Valdrá la pena que quienes se han comprometido no han dado importancia a estos hechos expliquen las razones para haber perdido tales actividades.

# Democracia, golpe y revolución

Por Guillermo Céspedes Rivera

Hay frases y palabras frecuentadas con tanta trivialidad que pierden valor y significado. Así en el vocabulario de todos los días, el término "golpe" se repite constantemente lo mismo que "revolución" y otros derivados. Su uso y abuso hacen pensar en algo inminente, que puede suceder de un momento al otro.

Se insiste tanto en estas palabras que la ciudadanía no les da ninguna importancia. Ocurre lo que pasó con aquel pastorcito que anunciaba continuamente la llegada del lobo feroz. Cuando apareció la bestia herida, nadie acudió en su auxilio. Había abusado tanto de la alarma, que la gente se cansó cayendo en la indiferencia. El trágico final era lógico.

Hay cuando la resignación del pueblo parece haberse convertido en una actitud de pasividad.

## Crónica de viaje - V

### La aviación comercial, el abrazo de paz al mundo de Alemania Federal

Por Armando Marica V.

Cualquier visita a Alemania Federal es una experiencia, una aventura, una aventura que se vive en la aviación; pero, fundamentalmente con Líneas Aéreas Alemanas Lufthansa, que es el eje de la aviación aérea y una infraestructura técnica que permite la capacitación permanente de pilotos, mecánicos, técnicos y personal de tierra. Con el correr de los años, serán los mecánicos encargados de la reparación y mantenimiento de cada avión.

La edad del 50 ha sido decisiva para esta empresa, porque le ha permitido incursionar no sólo en el campo de los vuelos, sino en el de la tecnología. Se ha investigado, estudiado, creado y hecho realidad muchos proyectos; ha introducido cambios, como el uso de la tecnología, la cibernética y la gamagrafía de la ciencia que el hombre, esa afán de avanzar, ha logrado crear. Hamburgo, por ejemplo, es una ciudad que vive en la "piedra angular" de la tecnología de Lufthansa y de su planificación. Sus técnicos trabajan en un cubo de más de 150 mil metros cuadrados.

La administración general de esta empresa es, por supuesto, Frankfurt, con uno de los aeropuertos más modernos y más grandes del mundo. En este punto, las perspectivas medias está el aumento del 5% de la producción; crecimiento del uso de los aviones, que hoy es del 63%, mejoramiento de la aviación en tierra como en el aire y en el campo técnico (Actualmente hay un promedio de 110 millones de pasajeros).

La empresa cuenta con 1.500 técnicos; el 75% trabaja en Hamburgo y el resto en los diferentes aeropuertos que tiene en tierra como en el aire y en el campo técnico (Actualmente hay un promedio de 110 millones de pasajeros).

Finalmente, cuando se le habla de Lufthansa, no se puede dejar de lado el Centro de Entrenamiento de Seebitz, a pocos kilómetros de Frankfurt, que instruye anualmente a más de 8 mil empleados de Lufthansa de los cuales aproximadamente el 50% son de los sectores de vuelos y tráfico. Los cursos, con duración de 10 a 15 días, suman un total de 108. Estos cursos, construido a un costo de 37 millones de marcos, cuenta con 300 aulas, 300 laboratorios con baño para cada uno de los estudiantes y dispone de una infraestructura que permite que sus alumnos disfruten de un alto nivel de vida. También, para atender a los invitados de la empresa, entre ellos, los periodistas.

El "boletín" de Lufthansa, que se publica en alemán, inglés, francés y español, es un medio de información que no necesita ser experto en descubrir recetas mágicas, sino que se trata de una colección de todos los ingredientes indispensables para preparar papillotes, cochambros, brochetas, fuetes, etc. Todo esto, que se elabora, a la vez, por fábricas de varios países que entran en competencia por ganar mercados periféricos.

La menteable mente por muchos revoluciones. "Las revoluciones — comenta el profesor Ernesto Gellner — de hecho, son algunas veces, inventadas por los débiles que existen gobiernos que son impudicos y/o drásticos que sólo pueden ser retirados por la fuerza. En muchos casos, los gobiernos débiles, carentes de una sólida base de sustentación, también están expuestos a las sacudidas del cambio.

Por otra parte, los predicadores de la violencia, que insisten en atacar toda clase de obstáculos en el camino de la democracia, insisten en los cambios mediantes de la violencia. Ciertas enseñanzas de las "barbaridades" son hoy tan arcaicas como las guerras a caballo". Sin embargo, todavía hay personas empujadas en convertir los bloques de los países, en barricadas, con la finalidad de destruir un orden establecido y paralizar la vida de una nación que podría lograrse con el diálogo.

Los partidarios de la revolución dicen que "la revolución es necesaria, singular, inevitable, legítima y autoritaria". Pero es preciso preguntarse: ¿una revolución soluciona los males que aquejan a un pueblo? Hemos visto que los grandes movimientos revolucionarios, sean de justos en Francia o de justos en Rusia, no mejoraron las dolorosas condiciones de sus pueblos. Por el contrario, hicieron peores los problemas. La historia identifica, claramente el surgimiento, el apogeo y la decadencia de esas acciones de mano a mano.

El apóstol de la violencia, Franz Fanon, dijo que "la revolución es el camino por el que el pueblo, olvidado, se libera de la opresión". No olvidemos, según Gellner, que "no puede haber revolución sin fuego arcaico", es decir, disparos.

Se habla frecuentemente de revoluciones populares — casi siempre impopulares para la mayoría — movimientos de liberación con distintos nombres y golpes de distintos estilos. Esto ocurre en todas las latitudes de la tierra. Parece un caramelo que se ofrece a la gente, pero debe tenerse en cuenta que "la más elaborada e influyente forma de teoría sobre la revolución es la que propone un tipo de revolución que es una mezcla de tres viejas ideas: una visión de la historia humana desde determinado punto de vista, una concepción de las formas sociales, en que los aspectos de la producción son la clave para la clarificación y configuración de la sociedad humana y la esperanza mesiánica de alguna realización total".

Pensamos que "ninguna de estas ideas es válida pues no existe una historia única de la humanidad, la base del orden social y la esperanza mesiánica de la sociedad no determinan sola sus trazos políticos y morales. Además, no existe ninguna teoría especial absoluta disponible".

Si aplicamos estos conceptos a la ciencia política a la realidad de muchos pueblos, podemos deducir que esa revolución social no es viable en nuestros países por más que los agentes de la subversión importada insistan en sonar con su aplicación inmediata.

De este modo, podemos referirnos al mito de la revolución o cualquier cambio, surge el desencanto en mucha gente que descubre desviaciones y fallas de todo tipo. Cuando se abalanza en las descripciones y los testimonios escritos sobre "revoluciones traicionadas", o simplemente de "complotos incumplidos".

No olvidemos que una sociedad humana, dotada de seres humanos, dotados de medios, no para evitar conflictos sino para evitar una escalada". En el mundo actual, si se vamos un mercado accesivo en el camino de la anarquía.

Una reflexión que suele repetirse es: quienes desean la paz — tanto en el exterior — harán lo que el día y el efecto acumulativo de esto es lo que da al ser humano la autoridad de su va. Cuando se le da el poder, autoridad y en nombre de una nueva (surgida por un cambio o revolución), el día que se desmorona, el día que acontecimientos ingresan una escalada y la revolución deja ser el carnaval de los "oprimidos".

Para meditar serenamente, aun cuando los angustiosos tiempos actuales, dominados por la incertidumbre y el temor, se prolongan, se debe recordar mucho tiempo a la flexión, debemos analizar esos conceptos a fin de tener certeza, más o menos completa, de lo que es un cambio tan anafanoso, pregonado por los profesionales de la demagogia, para quienes los intereses nacionales recien de la importancia.

# Lecturas bíblicas dominicales

## Fiesta de todos los Santos

**Evangelio según San Mateo, 5, 1-12.**  
En aquel tiempo, Jesús al ver todo el gentío, subió al cerro. Ahí se sentó y sus discípulos lo rodearon. Comenzó a hablar y les enseñaba así: Felices los que tienen espíritu de pobre, porque recibirán consuelo. Felices los que lloran, porque recibirán la tierra en herencia. Felices los que tienen hambre y sed de justicia, porque serán saciados. Felices los que tienen corazón limpio, porque verán a Dios. Felices los que trabajan por la paz, porque serán llamados hijos de Dios. Felices los que son perseguidos por causa de la justicia, porque el Reino de los Cielos es de ellos. Dichosos ustedes cuando por causa mía los maldigan, los persigan y los levanten toda clase de calumnias. Alégrese y muéstrense contentos porque será grande la recompensa que recibirán en el cielo.  
1. Apocalipsis, 17, 4-14: La muchedumbre de los elegidos.  
2. Juan 3, 1-3: "Veremos a Dios como es."  
3. Evangelio de San Mateo, 5, 12. Las Bienaventuranzas.

La fiesta de Todos los Santos, que debería celebrarse el primero de noviembre, ha sido trasladada por el Episcopado boliviano a este día, por motivos pastorales. Los católicos en nuestro país, la confunden con el día de los Difuntos que es celebrada el día 2 de noviembre.

La lectura del Apocalipsis sorprende a muchos los elegidos, los santos o bienaventurados constituyen una innumerable multitud y no un escaso número. Las listas apocalípticas son simbólicas, no numéricamente exactas. Ello nos hace pensar que el número de los "condenados" no es tan numeroso como se cree. En el origen el pensamiento era salvador, los santos son numerosos, y entre ellos hay mártires y confesores, vírgenes y doctores, papas, obispos sacerdotes, religiosos y laicos, de toda profesión o estado de vida.

La breve lectura de la Carta de San Juan recuerda que somos hijos de Dios, no sólo de nombre, sino en la realidad. Nuestra condición de hijos, recibida en el Bautismo, surge el derecho de la bienaventuranza, de que el Reino de los Cielos es de ellos. Tal cual es la gloria de ese Reino, con la condición de que vivamos según el Evangelio del Amor.

El Evangelio narra las Bienaventuranzas proclamadas por Jesús en el Sermón de la Montaña.

Las Bienaventuranzas exponen el espíritu del Reino de Dios, el programa de la vida cristiana en este mundo y el camino que cada uno de nosotros debe recorrer de acuerdo al Evangelio del Amor, a los mandamientos de Dios y al deber de su recta conciencia.

La felicidad humana no promete al pobre, sino al que ha renunciado a la posesión de bienes materiales. La felicidad humana no promete al que busca el bienestar por el amor, sino al que vive en la fraternidad y en la justicia. La felicidad humana no promete al que busca el bienestar por el amor, sino al que vive en la fraternidad y en la justicia.

Jesús proclama no de quedar reducida al ámbito del corazón humano, de los bienes deseados y propósitos, sino convertirse en acciones. Ha de ser eficaz. Jesús "no tenía dónde reclinarse su cabeza", cuando rico se hizo pobre por nosotros. Hay que leer y meditar todas y cada una de las bienaventuranzas y vivir de acuerdo a ellas.

**TODOS LOS SANTOS.**  
La Iglesia venera a innumerables santos canonizados en los siglos en el día de su fiesta. Pero hoy venera a los que no han sido jurídicamente declarados como santos.

Cada uno de los bautizados poseen en principio o en germin la santidad, que crece en la medida en que vivimos la fe, la esperanza y el amor. Vestos de santos crean puros santos en el taller de la vida. Los santos también dedicados al sacerdocio, pero no reconocidos en sólo la marca que llevan en la frente, que sólo Dios ve. Los santos crean puros santos en el taller de la vida. Los santos también dedicados al sacerdocio, pero no reconocidos en sólo la marca que llevan en la frente, que sólo Dios ve.

El Evangelio narra las Bienaventuranzas proclamadas por Jesús en el Sermón de la Montaña.

Las Bienaventuranzas exponen el espíritu del Reino de Dios, el programa de la vida cristiana en este mundo y el camino que cada uno de nosotros debe recorrer de acuerdo al Evangelio del Amor, a los mandamientos de Dios y al deber de su recta conciencia.

La felicidad humana no promete al pobre, sino al que ha renunciado a la posesión de bienes materiales. La felicidad humana no promete al que busca el bienestar por el amor, sino al que vive en la fraternidad y en la justicia. La felicidad humana no promete al que busca el bienestar por el amor, sino al que vive en la fraternidad y en la justicia.

# Médicos y medicinas de ayer y de hoy

Por Rodolfo Salamanca Lafuente

temperatura, pulso, hacían sacar la lengua, oían coronación y pulmones. Y las marcos galenas, con alguna salubridad en los dedos y la palma, de donde el mal, o por lo menos, trataban de aproximarse a él.

Su muchos específicos en realidad el universo de la medicina, ya en los siglos preparados no llegaba a la abstracción — el médico no dejaba que marcas y valores de la familia, cuyos organismos conocía en sus debilidades y fortalezas. Prescribía recetas magistrales con letra esdrújula que los pacientes no podían entender. Eran jarabes, pomadas, aceites, y otras cosas que a veces se curaban con ellos. Tomaban

también sucede ahora. Además, las familias tenían caseros, mates, tisanas, emplastos, infusiones de cuatro o cinco yerbas a la par, y el médico, que se llamaban así, se curaban con ellos. Tomaban

Todo eso, de ayer, se ha perdido porque es nueva la gente de la medicina y la botica. El "boletín" farmacológico, químico-farmacológico — ya no necesita ser experto en descubrir recetas mágicas, sino que se trata de una colección de todos los ingredientes indispensables para preparar papillotes, cochambros, brochetas, fuetes, etc. Todo esto, que se elabora, a la vez, por fábricas de varios países que entran en competencia por ganar mercados periféricos.

# Guanay, Mapiro, Apolo e Ixiamas, pueblos con futuro pero olvidados

Por César Augusto Machicao Gámez

Estas 4 poblaciones que integran las Provincias: Larecaja, Cantabólica e Iturza de los Andes, respectivamente, son pueblos que políticamente conforman un Departamento, con todas las zonas de influencia tendrían por su potencial económico una estructura suficiente y lograrían un desarrollo acelerado de acuerdo con la política económica de la administración.

El abandono del proyecto caminero de Charopampa y el otro en el pueblo actual de Charopampa. A principios de 1980 se constituyó en su lugar actual, en base al voto de la ciudadanía y de la voluntad política de los habitantes de la zona.

El abandono del proyecto caminero de Charopampa y el otro en el pueblo actual de Charopampa. A principios de 1980 se constituyó en su lugar actual, en base al voto de la ciudadanía y de la voluntad política de los habitantes de la zona.

El abandono del proyecto caminero de Charopampa y el otro en el pueblo actual de Charopampa. A principios de 1980 se constituyó en su lugar actual, en base al voto de la ciudadanía y de la voluntad política de los habitantes de la zona.

generar fluido y energía a todo el país, al Brasil y al Perú, además de servir de refugio a toda la fauna boliviana.

El abandono del proyecto caminero de Charopampa y el otro en el pueblo actual de Charopampa. A principios de 1980 se constituyó en su lugar actual, en base al voto de la ciudadanía y de la voluntad política de los habitantes de la zona.

El abandono del proyecto caminero de Charopampa y el otro en el pueblo actual de Charopampa. A principios de 1980 se constituyó en su lugar actual, en base al voto de la ciudadanía y de la voluntad política de los habitantes de la zona.

El abandono del proyecto caminero de Charopampa y el otro en el pueblo actual de Charopampa. A principios de 1980 se constituyó en su lugar actual, en base al voto de la ciudadanía y de la voluntad política de los habitantes de la zona.

El abandono del proyecto caminero de Charopampa y el otro en el pueblo actual de Charopampa. A principios de 1980 se constituyó en su lugar actual, en base al voto de la ciudadanía y de la voluntad política de los habitantes de la zona.

El abandono del proyecto caminero de Charopampa y el otro en el pueblo actual de Charopampa. A principios de 1980 se constituyó en su lugar actual, en base al voto de la ciudadanía y de la voluntad política de los habitantes de la zona.

Partido Comunista soviético anuncia una reunión económica

MOSCU, 29 (EFE).- El politburó del Partido Comunista de la Unión Soviética anunció la próxima celebración de una "cumbre" económica de los países socialistas integrados en el "CAME" (Consejo de Ayuda Mutua Económica).

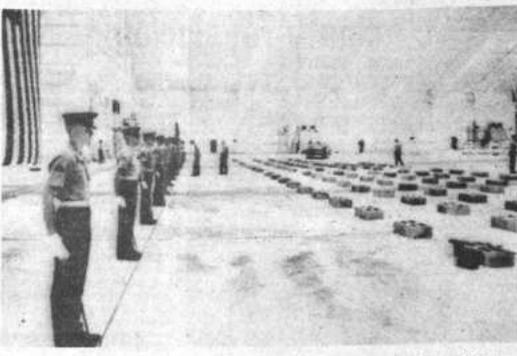
Las previsiones de los medios periodísticos acreditados en Moscú consideran las más probables las de la segunda semana de noviembre para esta "cumbre" económica socialista.

La más alta instancia ejecutiva del "PCUS" destacó que "la próxima cumbre del

"CAME" cuyos preparativos concluyeron en la reciente reunión de Berlín, servirán para garantizar "el desarrollo, la profundización de la integración, el fortalecimiento de la unidad y la cohesión de los diez estados socialistas".

La reunión de Berlín, celebrada a nivel de primeros ministros de los estados del "CAME" (los siete del Pacto de Varsovia, más Cuba, Vietnam y Mongolia), se consideró una preparación de la cumbre o una "versión restringida" de esta, para sostituir a la "distensión" de Rumania, país que mantiene posturas peculiares dentro de la organización, hacia imposible su realización.

Bucarest está preparando a la URSS para obtener la creación de un "nivel intermedio" de países miembros, equidistante de los desarrollados - que pagan el petróleo soviético en "divisas fuertes" y los no desarrollados - Cuba, Vietnam y Mongolia, que reciben la energía en condiciones especialmente favorables.



GUARDIA DE HONOR - Base Dover, 29 (AP). - Una guardia de honor de infantes de marina ensaya para las ceremonias en homenaje a los marines muertos en Beirut. Los ladrillos representan los ataques de los caídos (Radiofoto AP).

Búsqueda de posibles víctimas del terremoto que sacudió Idaho

WASHINGTON, 29 (EFE).- En las regiones montañosas de Idaho EE.UU. continúa hoy la búsqueda de posibles víctimas del fuerte terremoto que ayer causó la muerte de los niños.

El temblor de tierra, que tuvo una intensidad de 6,2 grados en la escala de Richter, era el más fuerte registrado en esa región desde 1959.

La sacudida sísmica, que provocó una enorme y larga fisura en una región montañosa en la parte central de Idaho, se dejó sentir en otros seis estados del oeste de los Estados Unidos.

Anoche, un pequeño temblor de tierra asustó a los habitantes de Palm Springs (California).

Reagan invitó a la URSS a negociar en Ginebra el problema de los euromisiles

WASHINGTON, 29 (EFE).- El presidente Reagan, al responder hoy a la última propuesta soviética sobre euromisiles, invitó a Moscú a negociar "en serio" en Ginebra para alcanzar un acuerdo "equitativo y verificable" y mutuamente beneficioso sobre misiles de alcance medio.

El titular de la Casa Blanca, que no rechazó la oferta de su homólogo Yuri Andropov, aunque denunció sus deficiencias, alabó como "espectacular y de largo alcance" la reciente decisión de la OTAN de eliminar en los próximos cinco o seis años 1.400 ojivas nucleares idénticas en Europa Occidental.

Esta decisión, adoptada en la reunión de los ministros de defensa de la Alianza Atlántica el pasado jueves en Montebello (Canadá), y los esfuerzos norteamericanos por lograr un acuerdo en Ginebra sobre euromisiles demuestran, a juicio de Reagan, que "la llamada carrera armamentista sólo tiene un participante: La Unión Soviética".

En una entrevista televisada durante la marcha, Lubbers respondió que su gobierno considera que sus iniciativas para "poner fin a la carrera armamentista nuclear" deben realizarse "dentro del marco de la OTAN".

El tráfico por las carreteras de las afueras de La Haya quedó virtualmente paralizado en trayecto de once kilómetros por los manifestantes que llegaban en autobuses, automóviles y bicicletas.

Otras manifestaciones simultáneas en Dinamarca que atrajeron a 200 personas. En su discurso de cinco minutos, la princesa advirtió que "las armas que hemos construido ahora nos han llevado al borde del abismo, y no podemos permitirnos un error más porque ello implicaría que el mundo entero, nuestro planeta, sería destruido".

Censura holandesa a planes de OTAN sobre armamento nuclear

LA HAYA, 29 (AP). - En una protesta sin precedentes, la Princesa Irene, hermana menor de la Reina Beatriz, censuró hoy los planes de la OTAN de emplazar cobetes nucleares de mediano alcance en Europa, al tiempo que medio millón de manifestantes antinucleares desfilaron por esta capital diplomática.

"¿Por qué debe obligarse a la gente a vivir bajo el temor?", dijo la Princesa de 44 años en una concentración antinuclear. La marcha de protesta, la mayor en la historia de Holanda según la Policía, fue organizada para presionar al gobierno de coalición centro-derechista que preside el primer ministro Ruud Lubbers para que rechace el emplazamiento de 48 proyectiles Crucero con cargas nucleares en Holanda, proyectado para 1986.

En una entrevista televisada durante la marcha, Lubbers respondió que su gobierno considera que sus iniciativas para "poner fin a la carrera armamentista nuclear" deben realizarse "dentro del marco de la OTAN".

El tráfico por las carreteras de las afueras de La Haya quedó virtualmente paralizado en trayecto de once kilómetros por los manifestantes que llegaban en autobuses, automóviles y bicicletas.

Otras manifestaciones simultáneas en Dinamarca que atrajeron a 200 personas. En su discurso de cinco minutos, la princesa advirtió que "las armas que hemos construido ahora nos han llevado al borde del abismo, y no podemos permitirnos un error más porque ello implicaría que el mundo entero, nuestro planeta, sería destruido".

En su discurso de cinco minutos, la princesa advirtió que "las armas que hemos construido ahora nos han llevado al borde del abismo, y no podemos permitirnos un error más porque ello implicaría que el mundo entero, nuestro planeta, sería destruido".

Reunión en Londres

Planes para nuevo contingente multinacional rumbo a Granada

LONDRES, 29 (AP). - Funcionarios de la Mancomunidad Británica conferenciaron hoy en sus oficinas a fin de elaborar planes para el futuro de Granada, la ex colonia británica que fue invadida esta semana por una fuerza encabezada por Estados Unidos.

El diario "The Guardian" informó que se preparaban planes para un "nuevo tipo de contingente multinacional que se llamaría Fuerza de Seguridad de la Mancomunidad" y que se encargaría de gobernar el país al retirarse los soldados de Estados Unidos y otras fuerzas del Caribe que ocupan la isla.

"El objetivo es llevar por adelantado las primeras unidades a Granada, lo antes posible, durante noviembre, de modo que las tropas norteamericanas puedan retirarse gradualmente", dijo el diario.

Las fuerzas desmbarcarán en Granada el próximo mes, cuando el presidente Ronald Reagan consideró como una acción destinada a proteger a los ciudadanos de ese país residentes en la isla y a restablecer el orden tras el as-

El canciller británico Geoffrey Howe dijo el martes que "no sabe" si Gran Bretaña contribuirá con tropas a un contingente.

Un grupo de cinco funcionarios consulares de embajada británica en Georgetown, Barbados, viajó a Granada según un acuerdo con el secretario de Estado de Exteriores, con el objetivo de "establecer contacto con funcionarios británicos y determinar quienes desearían marcharse".

AGENDA

PRESENCIA A. Martucal Santa Cruz, Edificio Esperanza, 2º piso, teléfono 37234-37231-351998-352172-352178. El precio de nuestras ediciones en Santa Cruz por los días lunes a sábado es de \$b. 55.- y para los domingos \$b. 75.-

SANTA CRUZ GLORIA 21 de Mayo Ayacucho Tel. 3-6458. CANOTO Esq. 5481B/Coahuila Tel. 3-8458. CONTINENTAL Caballero N.º 2681 Tel. 2-2641 SAN JOYRE Isabel Católica N.º 190 Tel. 2-2648 BRITANICA René Moreno/Mercado Tel. 2-3352.

TARJIA Del 8 al 15 de octubre HAMIDE Sulpacha 6-632 Tel. 220 SENOR DE MAYO Bulvar 9-973 Tel. 4185; del 3 de octubre al 22 CORAZON DE MARIA Venezuela (La Lama) Tel. 456 SUCRE Domingo Paz 0-1590 Tel. 2178; del 29 al 29 de octubre SANTA CECILIA Avda. Petrosi 9-6536 Tel. 8000 SANTA FLORA 15 de abril 0-2222 Tel. 2909; del 29 de octubre al 5 de noviembre LOURDES Ballivián 0-9407 Tel. 2273 COPACABANA Domingo Paz 0-6528 Tel. 2862.

SUCRE Del 9 al 16 de octubre SAN SILVESTRE Tel. 21105 Areñales N.º 214; del 16 al 23 MINERVA Tel. 21407 Areñales N.º 1 del 2 al 30 SAN RAFAEL Tel. 22759 Junín N.º 534; del 30 de octubre al 6 de noviembre SAN JOYRE Tel. 21923 Areñales N.º 2

ORURO Del 8 al 14 de octubre LA SALUD Pagador esq. Ayacucho Tel. 5481B; del 8 al 14 de octubre TUPIZA Av. España S.º 481B; del 15 al 21 de octubre NELSON Junín N.º 2681 La Plata y Galarreta; del 22 al 28 de octubre SAN MARCO Bolívar, Brasil y Sigo. Tejerina. Tel. 33079; del 29 de octubre SAN SILVESTRE - BRISTOL. Del 29 de octubre al 4 de noviembre SANTA CECILIA Copacabana.

FLOTAS TERMINAL TERRESTRE "CIUDAD DE LA PAZ TEL. 36274-36275-36276 36277-36278 36279-36280 36281-36282 36283-36284 36285-36286 36287-36288 36289-36290 36291-36292 36293-36294 36295-36296 36297-36298 36299-36300 36301-36302 36303-36304 36305-36306 36307-36308 36309-36310 36311-36312 36313-36314 36315-36316 36317-36318 36319-36320 36321-36322 36323-36324 36325-36326 36327-36328 36329-36330 36331-36332 36333-36334 36335-36336 36337-36338 36339-36340 36341-36342 36343-36344 36345-36346 36347-36348 36349-36350 36351-36352 36353-36354 36355-36356 36357-36358 36359-36360 36361-36362 36363-36364 36365-36366 36367-36368 36369-36370 36371-36372 36373-36374 36375-36376 36377-36378 36379-36380 36381-36382 36383-36384 36385-36386 36387-36388 36389-36390 36391-36392 36393-36394 36395-36396 36397-36398 36399-36400 36401-36402 36403-36404 36405-36406 36407-36408 36409-36410 36411-36412 36413-36414 36415-36416 36417-36418 36419-36420 36421-36422 36423-36424 36425-36426 36427-36428 36429-36430 36431-36432 36433-36434 36435-36436 36437-36438 36439-36440 36441-36442 36443-36444 36445-36446 36447-36448 36449-36450 36451-36452 36453-36454 36455-36456 36457-36458 36459-36460 36461-36462 36463-36464 36465-36466 36467-36468 36469-36470 36471-36472 36473-36474 36475-36476 36477-36478 36479-36480 36481-36482 36483-36484 36485-36486 36487-36488 36489-36490 36491-36492 36493-36494 36495-36496 36497-36498 36499-36500 36501-36502 36503-36504 36505-36506 36507-36508 36509-36510 36511-36512 36513-36514 36515-36516 36517-36518 36519-36520 36521-36522 36523-36524 36525-36526 36527-36528 36529-36530 36531-36532 36533-36534 36535-36536 36537-36538 36539-36540 36541-36542 36543-36544 36545-36546 36547-36548 36549-36550 36551-36552 36553-36554 36555-36556 36557-36558 36559-36560 36561-36562 36563-36564 36565-36566 36567-36568 36569-36570 36571-36572 36573-36574 36575-36576 36577-36578 36579-36580 36581-36582 36583-36584 36585-36586 36587-36588 36589-36590 36591-36592 36593-36594 36595-36596 36597-36598 36599-36600 36601-36602 36603-36604 36605-36606 36607-36608 36609-36610 36611-36612 36613-36614 36615-36616 36617-36618 36619-36620 36621-36622 36623-36624 36625-36626 36627-36628 36629-36630 36631-36632 36633-36634 36635-36636 36637-36638 36639-36640 36641-36642 36643-36644 36645-36646 36647-36648 36649-36650 36651-36652 36653-36654 36655-36656 36657-36658 36659-36660 36661-36662 36663-36664 36665-36666 36667-36668 36669-36670 36671-36672 36673-36674 36675-36676 36677-36678 36679-36680 36681-36682 36683-36684 36685-36686 36687-36688 36689-36690 36691-36692 36693-36694 36695-36696 36697-36698 36699-36700 36701-36702 36703-36704 36705-36706 36707-36708 36709-36710 36711-36712 36713-36714 36715-36716 36717-36718 36719-36720 36721-36722 36723-36724 36725-36726 36727-36728 36729-36730 36731-36732 36733-36734 36735-36736 36737-36738 36739-36740 36741-36742 36743-36744 36745-36746 36747-36748 36749-36750 36751-36752 36753-36754 36755-36756 36757-36758 36759-36760 36761-36762 36763-36764 36765-36766 36767-36768 36769-36770 36771-36772 36773-36774 36775-36776 36777-36778 36779-36780 36781-36782 36783-36784 36785-36786 36787-36788 36789-36790 36791-36792 36793-36794 36795-36796 36797-36798 36799-36800 36801-36802 36803-36804 36805-36806 36807-36808 36809-36810 36811-36812 36813-36814 36815-36816 36817-36818 36819-36820 36821-36822 36823-36824 36825-36826 36827-36828 36829-36830 36831-36832 36833-36834 36835-36836 36837-36838 36839-36840 36841-36842 36843-36844 36845-36846 36847-36848 36849-36850 36851-36852 36853-36854 36855-36856 36857-36858 36859-36860 36861-36862 36863-36864 36865-36866 36867-36868 36869-36870 36871-36872 36873-36874 36875-36876 36877-36878 36879-36880 36881-36882 36883-36884 36885-36886 36887-36888 36889-36890 36891-36892 36893-36894 36895-36896 36897-36898 36899-36900 36901-36902 36903-36904 36905-36906 36907-36908 36909-36910 36911-36912 36913-36914 36915-36916 36917-36918 36919-36920 36921-36922 36923-36924 36925-36926 36927-36928 36929-36930 36931-36932 36933-36934 36935-36936 36937-36938 36939-36940 36941-36942 36943-36944 36945-36946 36947-36948 36949-36950 36951-36952 36953-36954 36955-36956 36957-36958 36959-36960 36961-36962 36963-36964 36965-36966 36967-36968 36969-36970 36971-36972 36973-36974 36975-36976 36977-36978 36979-36980 36981-36982 36983-36984 36985-36986 36987-36988 36989-36990 36991-36992 36993-36994 36995-36996 36997-36998 36999-37000 37001-37002 37003-37004 37005-37006 37007-37008 37009-37010 37011-37012 37013-37014 37015-37016 37017-37018 37019-37020 37021-37022 37023-37024 37025-37026 37027-37028 37029-37030 37031-37032 37033-37034 37035-37036 37037-37038 37039-37040 37041-37042 37043-37044 37045-37046 37047-37048 37049-37050 37051-37052 37053-37054 37055-37056 37057-37058 37059-37060 37061-37062 37063-37064 37065-37066 37067-37068 37069-37070 37071-37072 37073-37074 37075-37076 37077-37078 37079-37080 37081-37082 37083-37084 37085-37086 37087-37088 37089-37090 37091-37092 37093-37094 37095-37096 37097-37098 37099-37100 37101-37102 37103-37104 37105-37106 37107-37108 37109-37110 37111-37112 37113-37114 37115-37116 37117-37118 37119-37120 37121-37122 37123-37124 37125-37126 37127-37128 37129-37130 37131-37132 37133-37134 37135-37136 37137-37138 37139-37140 37141-37142 37143-37144 37145-37146 37147-37148 37149-37150 37151-37152 37153-37154 37155-37156 37157-37158 37159-37160 37161-37162 37163-37164 37165-37166 37167-37168 37169-37170 37171-37172 37173-37174 37175-37176 37177-37178 37179-37180 37181-37182 37183-37184 37185-37186 37187-37188 37189-37190 37191-37192 37193-37194 37195-37196 37197-37198 37199-37200 37201-37202 37203-37204 37205-37206 37207-37208 37209-37210 37211-37212 37213-37214 37215-37216 37217-37218 37219-37220 37221-37222 37223-37224 37225-37226 37227-37228 37229-37230 37231-37232 37233-37234 37235-37236 37237-37238 37239-37240 37241-37242 37243-37244 37245-37246 37247-37248 37249-37250 37251-37252 37253-37254 37255-37256 37257-37258 37259-37260 37261-37262 37263-37264 37265-37266 37267-37268 37269-37270 37271-37272 37273-37274 37275-37276 37277-37278 37279-37280 37281-37282 37283-37284 37285-37286 37287-37288 37289-37290 37291-37292 37293-37294 37295-37296 37297-37298 37299-37300 37301-37302 37303-37304 37305-37306 37307-37308 37309-37310 37311-37312 37313-37314 37315-37316 37317-37318 37319-37320 37321-37322 37323-37324 37325-37326 37327-37328 37329-37330 37331-37332 37333-37334 37335-37336 37337-37338 37339-37340 37341-37342 37343-37344 37345-37346 37347-37348 37349-37350 37351-37352 37353-37354 37355-37356 37357-37358 37359-37360 37361-37362 37363-37364 37365-37366 37367-37368 37369-37370 37371-37372 37373-37374 37375-37376 37377-37378 37379-37380 37381-37382 37383-37384 37385-37386 37387-37388 37389-37390 37391-37392 37393-37394 37395-37396 37397-37398 37399-37400 37401-37402 37403-37404 37405-37406 37407-37408 37409-37410 37411-37412 37413-37414 37415-37416 37417-37418 37419-37420 37421-37422 37423-37424 37425-37426 37427-37428 37429-37430 37431-37432 37433-37434 37435-37436 37437-37438 37439-37440 37441-37442 37443-37444 37445-37446 37447-37448 37449-37450 37451-37452 37453-37454 37455-37456 37457-37458 37459-37460 37461-37462 37463-37464 37465-37466 37467-37468 37469-37470 37471-37472 37473-37474 37475-37476 37477-37478 37479-37480 37481-37482 37483-37484 37485-37486 37487-37488 37489-37490 37491-37492 37493-37494 37495-37496 37497-37498 37499-37500 37501-37502 37503-37504 37505-37506 37507-37508 37509-37510 37511-37512 37513-37514 37515-37516 37517-37518 37519-37520 37521-37522 37523-37524 37525-37526 37527-37528 37529-37530 37531-37532 37533-37534 37535-37536 37537-37538 37539-37540 37541-37542 37543-37544 37545-37546 37547-37548 37549-37550 37551-37552 37553-37554 37555-37556 37557-37558 37559-37560 37561-37562 37563-37564 37565-37566 37567-37568 37569-37570 37571-37572 37573-37574 37575-37576 37577-37578 37579-37580 37581-37582 37583-37584 37585-37586 37587-37588 37589-37590 37591-37592 37593-37594 37595-37596 37597-37598 37599-37600 37601-37602 37603-37604 37605-37606 37607-37608 37609-37610 37611-37612 37613-37614 37615-37616 37617-37618 37619-37620 37621-37622 37623-37624 37625-37626 37627-37628 37629-37630 37631-37632 37633-37634 37635-37636 37637-37638 37639-37640 37641-37642 37643-37644 37645-37646 37647-37648 37649-37650 37651-37652 37653-37654 37655-37656 37657-37658 37659-37660 37661-37662 37663-37664 37665-37666 37667-37668 376

# Corresponsal de AP relata los sangrientos hechos en Granada

Por ALISTER HUGHES

ST. GEORGE'S, GRANADA (AP).- Desde el momento en que las tropas abrieron fuego contra la gente en Fort Rupert, nuestra pequeña isla cayó bajo la ley de la selva.

Elo ocurrió el 19 octubre, una semana después que el primer ministro Maurice Bishop había sido arrestado por militares aliados con sus adversarios en el partido gobernante, New Jewel.

En la mañana de ese día, se congregó en la ciudad una multitud encabezada por el ministro de relaciones exteriores, Unison Whiteman, quien instó a la gente -unas 100 personas- a ir a la residencia de Bishop, a resistirlo.

La multitud subió la colina, hacia el sector oriental de la ciudad. Yo sabía que habría un enfrentamiento. Desde mi casa, con binoculares, vi a la gente rondando la residencia de Bishop. Pese a estar asustado, fui hasta allí. Hubo disparos de fusiles. Por sobre las cabezas de la gente, me dijeron "venga con nosotros".

Yo había unas 5.000 personas allí, en la calle Lucas. Comenzaron su marcha de regreso, coreando el estribillo "Tenemos a nuestro líder". Y Bishop efectivamente estaba en medio de la multitud. He escuchado versiones de que fue encontrado en una sala de la casa. Algunos dicen que estaba atado a su cama. Se veía cansado, un poco pálido, y sin su tradicional sonrisa. Pero no se veía débil ni herido.

Logré ubicarme junto a él. "Dígame algo, cualquier cosa", le pedí.

"Las masas...", comenzó a responder. Y entonces lo pusieron en un camión y se lo llevaron.

Fui a la plaza del mercado, donde pensé que Bishop hablaría, pero no llegó allí. Al parecer, había sido a Fort Rupert, sede del Comando del Ejército.

Súbitamente, se escucharon dos fuertes explosiones en el fuerte, como cohetes pequeños. La gente que estaba en la plaza se dispersó por las calles vecinas, desparavida. Yo fui a

la explanada, cerca del fuerte. Alrededor de una hora después, vi a una mujer con una herida de bala en el hombro izquierdo, y una niña, llorando histérica y hablando de que estaban matando.

Comenzó con cohetes disparados por los soldados, no por los disparos de la gente. Y algunos testigos me dijeron que los soldados dispararon sin aviso.

No sé cuantos fueron muertos ese día. Algunos murieron porque, al huir en estampida, cayeron en un barranco de 20 metros. Al día siguiente seguían hallando cadáveres en el barranco.

Tampoco sé por qué Bishop fue a Fort Rupert. Tal vez, fue porque algunos ministros estaban detenidos allí, y él quería llevarlos a la plaza. Luego, supe que Bishop y algunos de los ministros fueron ejecutados.

Después de mi esposa, Cynthia, y yo escuchamos el discurso de Austin por radio esa noche, alguien golpeó a la puerta de nuestra casa, alrededor de las 11.45. Eran agentes de seguridad. Sólo dijeron "venga con nosotros".

Me llevaron en automóvil a la cárcel de Richmond Hill y me pusieron en un pequeño anexo, de tres por cuatro

metros, llamado "el Corral de las Cabras", al parecer porque en una época encerraban cabras allí. Yo fui la duodécima persona en el lugar. Uno de mis compañeros de celda era Cletus St. Paul, jefe de la guardia de seguridad de Bishop. Estaba esposado, pero vestía un elegante traje azul y parecía de buen ánimo, dijo que entendía por que lo habían arrestado. Porque Bishop era un dictador.

Estuve unas horas en el "Corral de las Cabras", hasta que un carcelero vino y dijo que el lugar estaba atestado, y me llevó, con otros, a la enfermería.

Tres o cuatro de 18 presos eran niños, histéricos por los sucesos. La mayoría de los presos fueron liberados cuatro días después, el lunes. Pero a mí me dejaron encerrado.

El martes al amanecer escuchamos aviones y aparecieron soldados alrededor de la prisión. Durante todo el día escuchamos ruido de aviones y helicópteros, explosiones, disparos, artillería antiaérea. A través de pequeños orificios, logramos ver algunos aviones, pero no teníamos idea de lo que pasaba.

El miércoles, los presos vieron que los guardias de la prisión se habían marchado. Los presos huyeron, pero no recomendaron a los presos políticos que no lo hicieramos. Se produjo una discusión entre los cuatro que quedábamos. Dos querían irse y dos no. Pero al anochecer, comenzamos a sentir hambre y temor de que el Ejército volviera a buscarlos, por venganza.

Entonces, un hombre conocido por el sobrenombre de "Torre", entró por el techo, desde la celda vecina. Es un gigante, que calza zapatos 44, y con una sola patada abrió la puerta de la celda. Aparecieron otros hombres con fierros y alambres, y comenzaron a abrir otras celdas.

En ese momento, escuché las palabras más agradables de mi vida. Una voz dijo: "Hermano Hughes, hay aquí dos hombres blancos que lo llaman" Sali, y vi a dos periodistas amigos. Con otros cinco presos, abandonamos el lugar.



RELATO.- Bridgestone, 29 (AP).- El periodista granadino Alister Hughes durante una conferencia de prensa en la que relató sus experiencias en Granada durante el reciente golpe (Radiofoto AP).

# Cuba acusa a EE.UU. de ag... y de amenaza para Latinoam...

LA HABANA, 29 (AP).- El gobierno cubano acusó a Estados Unidos de ser un agresor que prueba su fuerza con la invasión de la pequeña isla de Granada y una amenaza para países latinoamericanos, incluso Nicaragua y Cuba.

Sin embargo, el viceministro de relaciones exteriores Ricardo Alarcón advirtió que los Estados Unidos necesitarían más poderío que el que asignaron a la invasión de Granada si desearan ocupar a otros países del hemisferio occidental. Mencionó específicamente a Nicaragua y Cuba.

"Deberían aprender de Granada que si un día osaran hacer lo mismo, por ejemplo con Nicaragua o Cuba, necesitarían unos cuantos miles de divisiones más", dijo Alarcón en una entrevista.

Indicó que Cuba fortificaba sus defensas y se preparaba para resistir cualquier ataque de Estados Unidos contra la isla comunista situada a sólo

145 kilómetros de Cayo Hueso, Florida.

"Antes de la invasión de

Granada, podríamos haber

calificado el estado de nuestras relaciones como en el punto

## Revelan detalles del as... del ex-premier granadino

BRIDGETOWN, 29 (EFE).- Don Rojas, asesor de prensa del fallecido primer ministro granadense Maurice Bishop, reveló en Barbados detalles sobre la muerte del gobernante, que fue asesinado por los militares de ese país el 19 de octubre pasado.

Rojas hizo sus declaraciones tras llegar de Granada en un avión militar de Estados Unidos, que lo sacó de esa isla porque no se considera seguro en su país.

Relató que se mantuvo

fiel a Bishop durante la pugna por el poder entre el primer ministro y su vicepresidente, Eric Gairy, cuyo paradero se desconoce.

Bishop estuvo bajo arresto domiciliario desde mediados de octubre, cuando la facción ultrazquierdista de Coard obtuvo el control del gobierno, que luego lo quitaron los militares.

Cuando una multitud fue a la residencia oficial de

## Concentración de protesta contra Pinochet

SANTIAGO DE CHILE, 29 (AP).- La opositora Alianza Democrática anunció que el 18 de noviembre realizará una concentración en protesta contra las políticas del gobierno militar.

El anuncio tuvo lugar 24 horas después de la séptima jornada de protesta opositora el jueves, que el gobierno calificó como un fracaso y los organizadores de exitosa.

Hugo Zepeda, presidente por este mes de la alianza que agrupa a cinco partidos políticos proscritos, indicó que aún no se ha decidido el lugar para realizar la concentración.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Empresa Estatal descentralizada requiere los servicios profesionales del siguiente personal con experiencia mínima de 5 años en la especialidad de evaluación de proyectos mineros.

- Un Ingeniero de Minas o Geólogo Minero
Un Ingeniero Metalurgista
Un Analista Financiero en Proyectos Mineros

Los profesionales interesados deben enviar antecedentes, Curriculum Vitae y carta indicando pretensiones de sueldo a:

Requerimiento de Personal
Casilla 20742
La Paz.

## Universidad Mayor de San Andrés FACULTAD DE INGENIERIA RR.PP. 304/83

Atendiendo la Resolución del Consejo de Carrera de Ingeniería Petrolera, se convoca a Concurso de Méritos y Examen de Competencia para la provisión de Cátedras:

- I.- INGENIERIA PETROLERA HORAS MENSUALES
1.- PET-212 Petroquímica I
2.- PET-219 Petroquímica II

II.- REQUISITOS
1.- Fotocopias del Título Universitario de Ingeniero y Carnet Profesional otorgado por el Consejo Nacional de Ingeniería.
2.- Curriculum Vitae
3.- Programa mínimo y analítico de la materia que postula.
4.- Los documentos deberán ser entregados en la Secretaría del Decanato de la Facultad de Tecnología "Plaza del Obelisco" hasta el día viernes 11 de noviembre de 1983.

La Paz, 26 de octubre de 1983
Ing. Jorge E. Inofuentes Peix DECANO DE LA FACULTAD DE INGENIERIA
Dr. Felipe Cordero SECRETARIO GENERAL DE LA U.M.S.A.

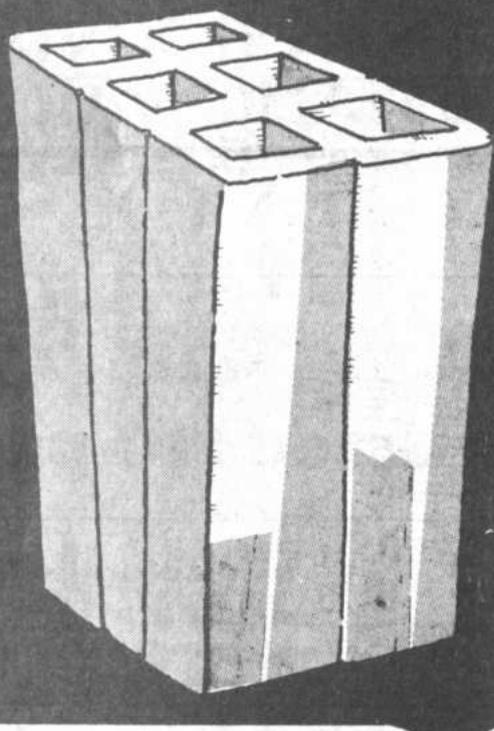
Dr. Rolando Costas Ardúz VICERRECTOR
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES Lic. Mónica Soriano López JEFE DEPTO. PERSONAL DOC.
(Sello) Vicerrectorado - Universidad Mayor de San Andrés - La Paz - Bolivia.

## A LOS SEÑORES JUBILADOS Y RENTISTAS DE "COSSMIL"

ESTANDO POR CONCLUIR LA PRESENTE GESTION ANUAL, ENCARECEMOS A LOS SEÑORES JUBILADOS Y RENTISTAS DE LA ENTIDAD, QUE OPORTUNAMENTE RENUENEN SUS PODERES PARA LA PROXIMA GESTION DE 1984. SI ASI FUERA DE SU INTERES, PARA FACILITAR EL DESPACHO OPORTUNO.

La Paz, Octubre de 1983.
"GERENCIA DE SEGUROS COSSMIL"

# AHORRO QUE CONSTRUYE



Si todos los hombres de buena voluntad ahorran un ladrillo cada día de sus vidas, cada uno tendría una casa propia

Y quedarían ladrillos para ayudar a otros. Esa es nuestra filosofía.

Traducida en préstamos para vivienda y construcción de conjuntos habitacionales.

Como la Urbanización de Los Pinos, entregaremos nuevos departamentos Villa Santiago, en El Alto, donde es nuevas unidades habitacionales.

Comience ahora. Porque el ahorro construye.



Partido Comunista soviético anuncia una reunión económica

MOSCÚ, 29 (EFE).- El politburó del Partido Comunista de la Unión Soviética...

"CAME" cuyos preparativos concluyeron en la reciente reunión de Berlín...

La reunión de Berlín, celebrada a nivel de primeros ministros de los estados del "CAME"...



GUARDIA DE HONOR. Base Dover, 29 (AP). - Una guardia de honor de infantes de marina ensaya para las ceremonias en homenaje a los marines muertos en Beirut...

Búsqueda de posibles víctimas del terremoto que sacudió Idaho

WASHINGTON, 29 (EFE).- En las regiones montañosas de Idaho...

Bucarest está presionando a la URSS para obtener la creación de un "nivel intermedio" de países miembros...

Reagan invitó a la URSS a negociar en Ginebra el problema de los euromisiles

WASHINGTON, 29 (EFE).- El presidente Reagan, al responder hoy a la última propuesta soviética sobre euromisiles...

Censura holandesa a planes de OTAN sobre armamento nuclear

LA HAYA, 29 (AP).- En una protesta sin precedentes, la Princesa Irene, hermana menor de la Reina Beatriz...

simultáneas en Dinamarca que atrajeron a 200.000 personas. En su discurso de cinco minutos...

Reunión en Londres

LONDRES, 29 (AP).- Funcionarios de la Mancomunidad Británica conferenciaban hoy en sus oficinas...

Planes para nuevo contingente multinacional rumbo a Granada

LONDRES, 29 (AP).- El secretario general de la Mancomunidad Británica conferenciaba hoy en sus oficinas...

YPFB INVITACION PARA LA COMPRA DE TERRENOS (AMPLIACION DE PLAZO) Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos...

SE DARA BUENA GRATIFICACION A QUIEN DE DATOS Y/O REFERENCIAS DE LA VAGONETA BRASILEA MODELO 1981...

AGENDA PRESENCIA AV. Mariscal Santa Cruz, Edificio Esperanza...

EMPRESA NACIONAL DE TELEVISION DEUDORES Se comunica a las Empresas y Personas que a continuación se detallan...

MINISTERIO DE URBANISMO Y VIVIENDA CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA, FABRILES, CONSTRUCTORES Y GRAFICOS LICITACION PUBLICA N. 15183

AGENDA (Continuation) SANTA CRUZ GLORIA 21 de Mayo/ Isabela Católica...

EMPRESA NACIONAL DE TELEVISION DEUDORES (Continuation) CLIENTE RESPONSABLE MONTO

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL POR INVITACION NR 4/83

AGENDA (Continuation) FLOTAS TERMINAL TERRESTRE "CIUDAD DE LA PAZ"...

# Corresponsal de AP relata los sangrientos hechos en Granada

Por ALISTER HUGHES

ST. GEORGE, GRANADA (AP). Desde el momento en que las tropas abrieron fuego contra la gente en Fort Rupert, nuestra pequeña isla cayó bajo el yugo de la reiva.

Eso ocurrió el 19 octubre, una semana después que el primer ministro Maurice Bishop había sido arrestado por militares aliados con sus adversarios en el partido gobernante, New Jewel.

En la mañana de ese día, se congregó en la ciudad una multitud, encabezada por el ministro de relaciones exteriores, Unsworth Whiteman, quien instó a la gente —unas 100 personas— a ir a la residencia de Bishop, a rescatarlo.

La multitud subió la colina, al sector oriental de la ciudad. Yo sabía que habría un enfrentamiento. Desde mi casa, con binoculares, vi a la gente rondando a la residencia de Bishop. Pese a estar asustado, fui hasta allí. Hubo disparos de fusiles. Por sobre las cabezas de la gente, me dijeron: "Ya había unas 5,000 personas allí, en la calle Tacas. Comenzaron su marcha de ingreso, corriendo el estribillo 'Tenemos a nuestro líder'. Y jagap efectivamente estaba en medio de la multitud. He escuchado versiones de que fue encontrado en una sala de la casa. Algunos dicen que estaba atado a su cama. Se veía cansado, un poco pálido, y en su su tradicional sonrisa. Pero su se veía débil ni herido. Logré ubicarme junto a él. 'Dígame algo, cualquier cosa', le pedí. 'Las masas...', comenzó a responder. Y entonces lo pisaron en un camión y se lo llevaron.

Fui a la plaza del mercado, donde pensé que Bishop hablaría, pero no llegó allí. Al arcecer, había sido a Fort Rupert, sede del Comando del Ejército.

Súbitamente, se escucharon dos fuertes explosiones en el fuerte, como cohetes pequeños. La gente que estaba en la plaza se dispersó por las calles vecinas, desparavida. Yo fui a

la explanada, cerca del fuerte. Alrededor de una hora después, vi a una mujer con una herida de bala en el hombro izquierdo. Y una niña, llorando histéricamente y hablando de que estaban matando.

Comenzó con cohetes disparados por los soldados. No por los disparos de la gente. Y algunos testigos me dijeron que los soldados dispararon sin aviso.

No sé cuantos fueron muertos ese día. Algunos murieron porque, al buir en estampida, cayeron en un barranco de 20 metros. Al día siguiente seguían hallando cadáveres en el barranco.

Tampoco sé por qué Bishop fue a Fort Rupert. Tal vez, fue porque algunos ministros estaban detenidos allí, y él quería llevarlos a la plaza. Luego, supo que Bishop y algunos de los ministros fueron ejecutados.

Después que mi esposa, Cynthia, y yo escuchamos el discurso de Austin por radio esa noche, alguien golpeó a la puerta de nuestra casa, al alrededor de las 11:45. Eran agentes de seguridad. Sólo dijeron "venga con nosotros".

Me llevaron en automóvil a la cárcel de Richmond Hill y me pusieron en un pequeño anexo, de tres por cuatro

metros, llamado "el Corral de las Cabras", al parecer porque en una época encerraban cabras allí. Yo fui la duodécima persona en el lugar. Uno de mis compañeros de celda era Cletus St. Paul, jefe de la guardia de seguridad de Bishop. Estaba esposado, pero vestía un elegante traje azul y parecía de buen ánimo, dijo que entendía por que lo habían arrestado. Porque Bishop era un dictador.

Estuve unas horas en el "Corral de las Cabras", hasta que me llevaron a un cuartel y me llevé, con otros, a la enfermería.

Tres o cuatro de los presos eran albos, histéricos por los sucesos. La mayoría de los presos fueron liberados cuatro días después, el lunes. Pero a mí me dejaron encerrado.

El martes al amanecer escuchamos aviones y aparecieron soldados alrededor de la prisión. Durante todo el día escuchamos ruido de aviones y helicópteros, explosiones, disparos, artillería antiaérea. A través de pequeños orificios, logramos ver algunos aviones, pero no teníamos idea de lo que pasaba.

El miércoles, los presos vieron que los guardias de la prisión se habían marchado. Los presos hayeron, pero nos recomendaron a los presos políticos que no lo hicéramos. Se produjo una discusión entre los cuatro que quedábamos. Dos querían irse y dos no. Pero al anochecer, comenzamos a sentir hambre y temor de que el Ejército volviera a buscarlos, por venganza.

Entonces, un hombre conocido por el sobrenombre de "Torre", entro por el techo, desde la celda vecina. Es un gigante, que calza zapatos 44, y con una sola patada abrió la puerta de la celda. Aparecieron otros hombres con fierros y alambros, y comenzaron a abrir otras celdas.

En ese momento, escuché las palabras más agradables de mi vida. Una voz dijo: "Hermano Hughes, hay aquí dos hombres blancos que lo llaman". Salí, y vi a dos periodistas amigos. Con otros cinco presos, abandonamos el lugar.



RELATO - Bridgestone, 29 (AP).- El periodista granadino Alister Hughes durante una conferencia de prensa en la que relató sus experiencias en Granada durante el reciente golpe (Radiofoto AP).

# Cuba acusa a EE.UU. de agresor y de amenaza para Latinoamérica

LA HABANA, 29 (AP).- El gobierno cubano acusó a Estados Unidos de ser un agresor que prueba su fuerza con la invasión de la pequeña isla de Granada y una amenaza para países latinoamericanos, incluido Nicaragua y Cuba.

Sin embargo, el viceministro de relaciones exteriores, Ricardo Alarcón advirtió que los Estados Unidos necesitarían más poderío que el que asignaron a la invasión de Granada si desearan ocupar a otros países del hemisferio occidental. Mencionó específicamente a Nicaragua y Cuba.

"Deberían aprender de Granada que si un día osaran hacer lo mismo, por ejemplo con Nicaragua o Cuba, necesitarían unos cuantos miles de divisiones más", dijo Alarcón en una entrevista.

Indicó que Cuba fortificaba sus defensas y se preparaba para resistir cualquier ataque de Estados Unidos contra la isla comunista situada a sólo

145 kilómetros de Cayo Hueso, Florida.

"Antes de la invasión de Granada, podríamos haber calificado el estado de nuestras relaciones como en el punto

más bajo desde la revolución de 1959, dijo. "Ahora está un nivel más bajo aún" ag

## Revelan detalles del asesinato del ex-premier granadino Bishop

BRIDGETOWN, 29 (EFE).- Don Rojas, asesor de prensa del fallecido primer ministro granadense Maurice Bishop, reveló en Barbados detalles sobre la muerte del gobernante, que fue asesinado por los militares de ese país el 19 de octubre pasado.

Rojas hizo sus declaraciones tras llegar de Granada en un avión militar de Estados Unidos, que lo sacó de esa isla porque no se considera seguro en su país. Relató que se mantuvo

fiel a Bishop durante la pugna por el poder entre el primer ministro y su ex viceprimer ministro, Bernard Coard, cuyo paradero se desconoce.

Bishop estuvo bajo arresto domiciliario desde mediados de octubre, cuando la facción ultraizquierdista de Coard obtuvo el control del gobierno, que luego le quitaron los militares.

Entre las últimas bras de Bishop, según están las que dirigió soldados antes de que pasaran.

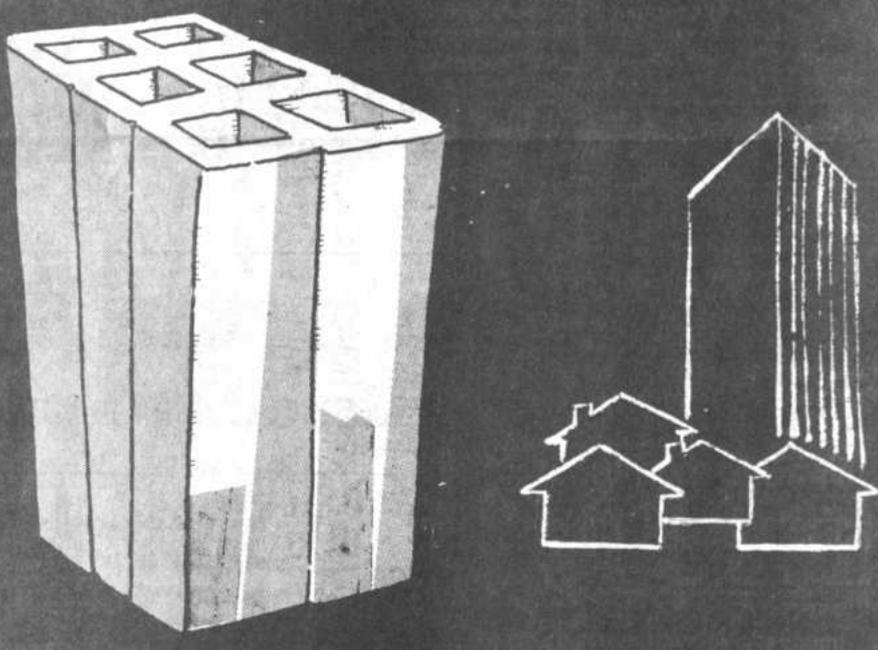
## Concentración de protesta contra Pinochet

SANTIAGO DE CHILE, 29 (AP).- La opositora Alianza Democrática anunció que el 18 de noviembre realizará una concentración en protesta contra las políticas del gobierno militar.

El anuncio tuvo lugar 34 horas después de la séptima Jornada de protesta opositora el jueves, que el gobierno calificó como un fracaso y los organizadores de exitosa.

Hugo Zepeda, presidente por este mes de la alianza que agrupa a cinco partidos políticos proscritos, indicó que aún no se ha decidido el lugar para realizar la concentración.

# AHORRO QUE CONSTRUYE



Si todos los hombres de buena voluntad ahorrasen un ladrillo cada día de sus vidas, cada uno tendría una casa propia

Y quedarían ladrillos para ayudar a otras personas. Esa es nuestra filosofía.

Traducida en préstamos para vivienda y construcción de conjuntos habitacionales.

Como la Urbanización de Los Pinos, donde pronto entregaremos nuevos departamentos; Villa Santiago, en El Alto, donde están listas nuevas unidades habitacionales.

Comience ahora. Porque el ahorro construye.



## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Empresa Estatal descentralizada requiere los servicios profesionales del siguiente personal con experiencia mínima de 5 años en la especialidad de evaluación de proyectos mineros.

- Un Ingeniero de Minas o Geólogo Minero
- Un Ingeniero Metalurgista
- Un Analista Financiero en Proyectos Mineros

Los profesionales interesados deben enviar antecedentes, Curriculum Vitae y carta indicando pretensiones de sueldo a:

Requerimiento de Personal  
Casilla 20742  
La Paz.

## Universidad Mayor de San Andrés FACULTAD DE INGENIERIA RR.PP. 304/83

Atendiendo la Resolución del Consejo de Carrera de Ingeniería Petrolera, se convoca a Concurso de Méritos y Examen de Competencia para la provisión de Cátedras:

- I.- INGENIERIA PETROLERA HORAS MENSUALES
- 1.- PET-212 Petroquímica I
- 2.- PET-219 Petroquímica II

- II.- REQUISITOS
- 1.- Fotocopias del Título Universitario de Ingeniero y Carnet Profesional otorgado por el Consejo Nacional de Ingeniería.
- 2.- Curriculum Vitae.
- 3.- Programa mínimo y analítico de la materia que postula.
- 4.- Los documentos deberán ser entregados en la Secretaría del Decanato de la Facultad de Tecnología "Plaza del Obelisco" hasta el día viernes 11 de noviembre de 1983.

La Paz, 26 de octubre de 1983  
Ing. Jorge E. Inofuentes Peix DECANO DE LA FACULTAD DE INGENIERIA  
Dr. Felipe Cordero SECRETARIO GENERAL DE LA U.M.S.A.

Dr. Rolando Costas Arduz VICERRECTOR  
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES  
Lic. Mónica Soriano López JEFE DEPTO. PERSONAL DOC.  
(Sello) Vicerrectorado - Universidad Mayor de San Andrés - La Paz - Bolivia.

## A LOS SEÑORES JUBILADOS Y RENTISTAS DE "COSSMIL"

ESTANDO POR CONCLUIR LA PRESENTE GESTION ANUAL, ENCARECEMOS A LOS SEÑORES JUBILADOS Y RENTISTAS DE LA ENTIDAD, QUE OPORTUNAMENTE RENUEVEN SUS PODERES PARA LA PROXIMA GESTION DE 1984, SI ASI FUERA DE SU INTERES, PARA FACILITAR EL DESPACHO OPORTUNO.

La Paz, Octubre de 1983.

"GERENCIA DE SEGUROS COSSMIL"

# Líder opositor afirma que Honduras es un país ocupado por los EE.UU.

TEGUCIGALPA, 29 (AP). - El dirigente opositor Enrique Sauter dijo ayer aquí que Honduras es un país ocupado por Estados Unidos desde agosto cuando más de 4,000 soldados de esa nacionalidad llegaron aquí para participar en maniobras conjuntas que se prolongarán hasta marzo de 1984.

Aguilar Paz, presidente de la comisión política del recientemente fundado Partido Innovación y Unidad (PINU), de tendencia centrista, señaló que "no serán los cañones ni las ametralladoras las que transformarán las condiciones económicas y sociales de nuestro pueblo".  
Sostuvo asimismo que

"como miles de hondureños, tengo el pesar de ver a mi patria ocupada por fuerzas extrañas. Nos hemos convertido en un protectorado de Estados Unidos, que es una forma diplomática de enmascarar el colonialismo, pero jamás las armas podrán someter las ideas".

## Proceso contra asesinos de religiosos en El Salvador

SAN SALVADOR, 29 (AP). - Un juez ordenó el procesamiento, por segunda vez en un año, de cinco ex guardias nacionales acusados de haber asesinado en 1980 a cuatro religiosos norteamericanos.  
El juez Bernardo Rauda Murcia, de un tribunal de Zacatecoluca, dictamina en un escrito firmado ayer la prosecución del juicio. Pero se anticipa que la defensa apelará la decisión y el juez dijo en una entrevista que anticipaba que el proceso no se iniciaría antes de febrero. La causa había sido ordenada en principio por Rauda Murcia en noviembre.  
El caso fue demorado en dos oportunidades. Un tribunal de apelación de San

Vicente ordenó al juez una profundización de la investigación previa. Luego, parientes de las víctimas pidieron una investigación sobre supuesta complicidad en el caso de seis agentes de la Policía del Tesoro de Estados Unidos pero el juez la desestimó.  
Las hermanas Maryknoll Ja-Ford y Maura Clark, la hermana Ursula Dorothy Kanel y la misionera laica Jean Donovan fueron asesinadas el 2 de diciembre de 1980 tras ser interceptado el vehículo en que viajaban desde el aeropuerto de San Salvador.  
Dos días después fueron hallados sus cadáveres enterrados en un descampado.

## Cuba exige devolución de heridos, muertos y prisioneros en Granada

MIAMI, 29 (AP). - El gobierno cubano exigió hoy "la inmediata devolución" de los prisioneros cubanos, de los muertos y heridos en Granada, acusando a Estados Unidos de utilizar el chantaje en los esfuerzos de expatriación.  
En un "informe a la población" transmitido por Radio Habana, el presidente Fidel Castro dijo que su embajador en Granada no ha podido obtener una respuesta de las autoridades norteamericanas sobre propuestas para la evacuación de personal cubano y bajas sufridas en la isla caribeña.  
La transmisión, captada en Miami, acusó a Estados Unidos de utilizar "los cuerpos cubanos, heridos y prisioneros en Granada para chantajear, presionar y humillar a Cuba".

"Exigimos con todo nuestro derecho la inmediata devolución a nuestro país" de prisioneros y bajas resultantes de la invasión, dijo el radio.  
Dijo que Castro recibió una llamada telefónica del presidente de Colombia Belisario Betancur diciendo que su país y España habían contactado al gobierno norteamericano para ayudar a conseguir la liberación de los cubanos en Granada.  
Castro dijo que Betancur le informó que no había podido obtener información sobre la cantidad de bajas y prisioneros.  
Betancur sugirió a Castro que el gobierno cubano se ponga en contacto con su embajador en la isla para una negociación directa con las autoridades de Estados Unidos allí.  
Sin embargo, el embajador realizó ayer dos llamados telefónicos a las autoridades norteamericanas en Granada dos para proponer un plan de liberación, pero los funcionarios estadounidenses no respondieron, dijo Radio Habana.  
"Por otra parte, el gobierno de Estados Unidos se ha negado a informar sobre la cantidad de muertos y a dar el mínimo de información sobre los prisioneros", dijo el radio.  
"Esto constituye un acto cruel, fascista, que no es inusual en un gobierno capaz de perpetrar una acción bárbara, ilegal e injustificada como la criminal invasión a Granada", agregó el informe.

## Alemania Democrática censura la invasión de tropas a Granada

BERLIN, 29 (ADN). - El gobierno y el pueblo de Alemania condenan con firme energía la agresión militar a Granada y la calificación de acto de clara violación de soberanía de ese país. Declaró hoy aquí un vocero del ministerio de relaciones exteriores de la RDA. RDA exige la inmediata retirada de los invasores para que el pueblo granadense pueda volver a ejercer sus derechos básicos.

## Ecuador a noventa días de elecciones generales

QUITO, 29 (EFE). - Nueve candidatos presidenciales iniciaron hoy el tramo final de su carrera por el gobierno del Ecuador, cuya culminación se producirá el próximo 29 de enero.  
Los candidatos de todas las tendencias políticas se disputarán el favor de unos 3.5 millones de electores, es decir, de un 42 por ciento de la población ecuatoriana.  
Dentro de los candidatos hay dos grupos claramente diferenciados: Los que aparecen como favoritos de los sondeos y los que están conscientes de que no tienen ninguna posibilidad.  
Los favoritos son, de acuerdo con encuestas previas de organizaciones internacionales citadas por medios informativos locales, León Febres Cordero, de la derecha; Rodrigo Borja, de la izquierda democrática; y Francisco Huerta, del Partido Demócrata.  
Febres Cordero, industrial de la costa, de 52 años, de edad e ingeniero mecánico de profesión, se erigió como aspirante gracias al apoyo de varios partidos de la derecha, como el social cristiano, del que es afiliado, y el conservador, al que se unieron el liberal y otros.  
Su principal instrumento de acción política ha sido la oposición desde el Parlamento en los últimos cuatro años.  
Borja, abogado y letrado universitario de 43 años de edad, fue candidato presidencial en 1978, representación de un partido: la Izquierda Democrática.  
Hoy el partido se consolida y se ha unido otro: Pueblo, Cambio y Democracia, en la campaña. Borja y su partido son partidarios de un socialismo democrático que se mantendrá en los próximos cuatro años entre la dependencia y la independencia con el gobierno.  
Francisco Huerta Montalvo, médico de 43 años de edad, fue candidato presidencial en 1978, pero fue descalificado a poco de iniciar su campaña por problema legal.  
Huerta era liberal, abandonó esa agrupación hace cuatro años y fundó el Partido Demócrata, colaboró con el régimen democrático cristiano presidente Osvaldo Hurtado por lo que sus adversarios lo tildan de "oficialista".

**ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA**  
"LA PRIMERA"  
**DEUDORES MOROSOS**

Se comunica a los prestatarios que tienen obligaciones pendientes de pago (morosos) con la Mutual, que se les concede el plazo de diez días a partir de la fecha; para regularizar sus pagos. Fenecido ese plazo, se publicará la respectiva nómina, sin perjuicio de instaurárseles la acción judicial correspondiente, exigiendo el pago total de la obligación, más intereses ordinarios, penales, costas y gastos judiciales.

La Paz, 29 de Octubre de 1983

Gerencia General

**SISTEMA BOLIVIANO DE AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA**

**OBSEQUIA A SUS AHORRISTAS**

**Cubrimos:**

**riesgo de muerte**

**incapacidad total permanente**

**Usted NO paga NADA.**

CON SOLO SU LIBRETA DE SOCIO AHORRISTA CONSEGUIRA ESTE NUEVO BENEFICIO

**El Sistema A&P Proteje a sus asociados con el "SEGURO GRATUITO DE VIDA"**

SOLICITE INFORMACION EN SU MUTUAL:

"LA PRIMERA" Av. Mcal. Santa Cruz 1364 La Paz	"LA PROMOTORA" Calle España esq. Potosí Cochabamba	"GUAPAY" Calle Sucre 165 Santa Cruz	"TARJA" Plaza Luis de Fuentes Tarija
"LA PLATA" Calle España N° 17 Sucre	"LA PAZ" Av. 16 de Julio esq. Bueno La Paz	"PAITITI" Calle Cochabamba 523 Trinidad	"EL PROGRESO" Calle Cochabamba esq. Potosí Oruro
"MANUTATA" Calle D'orbigni esq. R. Peña Ribalta	"LA FRONTERA" Calle Federico Roman 969 Guayaramerín	"PANDO" Plaza German Busch Cobija	

**seguro colectivo de vida**

**AHORRAMOS PORQUE CONFIAMOS EN BOLIVIA**

# Trinidad Dirigente mirista critica actual esquema de gobierno

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA). El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, por comando de su principal dirigente regional, ha manifestado que el actual esquema de gobierno es incoherente e ineficaz para solucionar la crisis que vive el pueblo boliviano.

# Comenzó congreso cívico del Beni

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA). En el día de ayer se inauguró el congreso cívico del Beni, donde el jefe del departamento José Lorgio Zamora, dio la bienvenida a los delegados de las distintas municipalidades y a los delegados participantes, y inauguró el sexto congreso del departamento, con la presencia de las principales autoridades, como también los miembros de la brigada departamental y otros invitados especiales.

El presidente del máximo organismo defensor de los intereses regionales, Dr. Hugo Becerra, al exhortar la entrega de los resultados de la encuesta de bienestar social, a favor del bienestar social, agradeció a las instituciones que hicieron posible la realización de este encuentro de la fraternidad, asegurando que las deliberaciones en el seno de la encuesta, en un ambiente de respeto y soluciones positivas para solucionar las muchas necesidades del departamento y proyectar el desarrollo por dentro de una política de bienestar que promueve los valores en una explotación racional.

El número de la brigada departamental, el Cap Víctor Aguirre, recordó los altos logros alcanzados en los últimos años en torno a su máxima institución, donde deben participar los ciudadanos bolivianos de los preconceptos, de los intereses mezoquímicos y de las regiones pequeñas.

El representante nacional manifestó que todos están muy interesados en el desarrollo y las conclusiones que tenga el congreso.

El número de la brigada departamental, el Cap Víctor Aguirre, recordó los altos logros alcanzados en los últimos años en torno a su máxima institución, donde deben participar los ciudadanos bolivianos de los preconceptos, de los intereses mezoquímicos y de las regiones pequeñas.

El representante nacional manifestó que todos están muy interesados en el desarrollo y las conclusiones que tenga el congreso.

El número de la brigada departamental, el Cap Víctor Aguirre, recordó los altos logros alcanzados en los últimos años en torno a su máxima institución, donde deben participar los ciudadanos bolivianos de los preconceptos, de los intereses mezoquímicos y de las regiones pequeñas.

El representante nacional manifestó que todos están muy interesados en el desarrollo y las conclusiones que tenga el congreso.

El número de la brigada departamental, el Cap Víctor Aguirre, recordó los altos logros alcanzados en los últimos años en torno a su máxima institución, donde deben participar los ciudadanos bolivianos de los preconceptos, de los intereses mezoquímicos y de las regiones pequeñas.

El representante nacional manifestó que todos están muy interesados en el desarrollo y las conclusiones que tenga el congreso.

El número de la brigada departamental, el Cap Víctor Aguirre, recordó los altos logros alcanzados en los últimos años en torno a su máxima institución, donde deben participar los ciudadanos bolivianos de los preconceptos, de los intereses mezoquímicos y de las regiones pequeñas.

# Esperan en Santa Cruz arribo de un ministro

SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA). Con expectativa, es aguardado aquí el Ministro de Planeamiento y Coordinación, Roberto Jordán Pando, quien llegará el lunes para reunirse con los sectores productores y analizar la aplicación de las nuevas medidas económicas, se informó en fuentes oficiales.

Jordán Pando, acompañado de sus principales colaboradores, sostendrá reuniones con los principales subsectores de la producción agropecuaria del departamento.

También se reunirá según el informe, con ejecutivos de la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ) para tomar conocimiento sobre la plasmación de programas y proyectos de desarrollo regional.

Medios sindicales, institucionales y políticos aguardan aquí las nuevas medidas, con expectativa y reserva.

Hay pleno convencimiento, al parecer, de la necesidad de nuevos correctivos económicos para paliar, por lo menos en algo, la actual crisis económica. Pero, donde existen discrepancias es en lo relativo al tipo de medidas que deben aplicarse.

La disparidad de criterios sobre el caso será expuesta al Ministro de Planeamiento y Coordinación, jefe del gabinete económico, encargado de definir y anunciar la aplicación de las nuevas medidas.

Por otro lado, señaló que se prosigue con la campaña de sensibilización de los cuadros regionales, sectoriales y zonales, con reuniones casi permanentes, donde además de los principios, se hace conocer a los militantes la situación que vive el país y de la posición que toma el partido frente a la crisis actual.

Concluyó manifestando que, en el congreso cívico departamental, han de presentarse muchas sugerencias para definir la política de desarrollo que la consideran muy lenta y sin la objetividad necesaria para llevar al Beni por el camino del progreso.

# Proyectos de Oruro serían paralizados

ORURO, 29 (PRESENCIA). La Corporación Minera de Bolivia y la Empresa Nacional de Fundiciones continúan como los deudores más grandes de la corporación de desarrollo de Oruro, afirman dirigentes sindicales de CORDEOR.

Tanto COMIBOL como ENAF son agentes de retención de los recursos generados por las regalías mineras del departamento, pero esos dineros no son empapados con regularidad.

René Chacón, ejecutivo del sindicato de trabajadores de CORDEOR, expresó que ahora, de esos fondos disminuidos, se pretende desviar una mitad hacia otros fines, lo

que significaría paralizar los proyectos de desarrollo del departamento en la misma proporción.

Chacón se refirió al planteamiento de las autoridades universitarias en sentido de que de las regalías que recibe CORDEOR, para obras de desarrollo, se destine el cincuenta por ciento en favor de la Universidad Técnica de Oruro.

Añadió que esta retención es contraproducente y atentatoria a los intereses de Oruro "por cuanto ese paso significaría reducir la ejecución de los planes y proyectos, en más del cincuenta por ciento, aparte de imponer una especie de masacre blanca, entre los trabajadores que prestan servicios en CORDEOR".

Manifiesto que, por estas razones, los trabajadores de CORDEOR rechazan ese planteamiento y alertan al pueblo, Central Obrera Departamental Comité Cívico Orureño y otras instituciones "sobre este nuevo atropello que se quiere dar contra el desarrollo departamental".

Anunció para próximos días, la convocatoria a una mesa redonda, en la que se explicará el problema de las regalías.

# Federación departamental de trabajadores de educación urbana de La Paz

**AVISO**  
**OFERTA DE TERRENOS A LOS TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA**  
LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA DE LA PAZ, comunica a sus afiliados que habiendo recibido oferta de venta de lotes de terrenos en la Urbanización "AMERICA", ubicada en la zona de Chijini Alto (Carretera a Viacha, a 9 Km. de la Celia), convoca a los interesados a la reunión informativa que se realizará el día lunes 31 de Octubre del presente a horas 16.30 en la Casa Social del Maestro.

Mayor información, en la Secretaría Permanente de la Federación.  
La Paz, 26 de Octubre de 1983  
Prof. Teresa Ch. de Pacheco  
SECRETARIA PERMANENTE  
Prof. Edgar Sorto R.  
SECRETARIO PERMANENTE

# Banco Nacional de Bolivia inauguró sucursal en Oruro

ORURO, 29 (PRESENCIA). El Banco Nacional de Bolivia inauguró aquí su sucursal, en presencia de autoridades locales y personereros de la entidad, llegados desde su central, en Sucre.

La sucursal, está situada en la esquina de las calles Bolívar y Buenos Aires, uno de los sectores de mayor movimiento comercial. Jorge Harriague, subgerente general del Banco, destacó la importancia del acto. Dijo que la entidad, estará en todos los sectores de la

populación, con el único objetivo de servirlo.

Luis Pinna Guzmán, jefe del departamento de bancos privados de la división de fiscalización del Banco Central de Bolivia, entregó la resolución que oficializa el funcionamiento de la sucursal.

Remarcó que el Banco Nacional de Bolivia, según resultados de su ejercicio financiero, al 31 de agosto de 1983, registra un incremento en sus colocaciones con una incidencia de un 550 por ciento, con relación al 31 de enero de 1981.

**YPFB**  
**INVITACION PUBLICA N° 12/83**  
**PROVISION 1.200**  
**PIEZAS DE IMPERMEABLES**  
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las firmas y/o personas interesadas en proveer mil doscientas (1.200) piezas de impermeables, con destino a los trabajadores del distrito norte de YPFB.  
Los interesados en el provisión, pueden retirar el pliego de especificaciones pertinente a partir del día lunes 31 de octubre de 1983 de las oficinas de Asesoría Legal del Distrito Norte (Refinería "Gualberto Villarroel" Valle Hermoso) todos los días hábiles de Hrs. 7:00 a 14:30.  
Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado en las oficinas de Asesoría Legal del Distrito Norte ubicadas en la Refinería "Gualberto Villarroel" (Valle Hermoso), hasta Hrs. 10:00 del día lunes 31 de noviembre de 1983.  
Cochabamba, 27 de octubre de 1983  
Departamento de Relaciones Públicas

**YPFB**  
**LICITACION PUBLICA N° 106-83**  
**PROVISION DE:**  
**SERVICIO DE DETECCION DE GAS Y CONTROL DE PARAMETROS DE PERFORACION EN POZOS CON UNA UNIDAD SEMICOMPUTARIZADA.**  
Se invita a las firmas interesadas a presentar propuestas para la provisión del servicio de:  
**DETECCION DE GAS Y CONTROL DE PARAMETROS DE PERFORACION EN POZOS CON UNA UNIDAD SEMICOMPUTARIZADA.**  
El Pliego de Especificaciones podrá adquirirse en la Secretaría de la Junta de Adquisiciones de YPFB, ubicada en la calle Bueno N° 185, 4to. piso previo pago de \$b. 5.000.00, en el 3er. piso sección caja.  
Las propuestas con las formalidades señaladas en el Pliego de Especificaciones se recibirán en la Secretaría de la Junta de Adquisiciones, hasta el día 6-12-83 a horas 15.00 p.m.  
La Paz, 30 de Octubre de 1983  
RELACIONES PUBLICAS



# LA H. CAMARA DE DIPUTADOS

**APROVISIONAMIENTO DE MAQUINAS DE ESCRIBIR Y MOBILIARIO DE OFICINA**  
Por disposiciones de la H. Mesa Directiva se convoca a propuestas conforme a ley para el aprovisionamiento de los siguientes renglones:

- 23 máquinas de escribir de 12" y 14"
- 1 fotocopiadora
- 1 multiofidiadora
- 11 escritorios de madera,
- 17 mesas de madera para máquinas de escribir
- 7 sillones giratorios
- 55 sillas de madera
- 7 percheros de madera
- 10 estantes de madera o gavetas metálicas, con chapa de seguridad.

Los proponentes podrán recibir informaciones complementarias en la Oficina Mayor y deberán presentar en la misma sus propuestas en sobre cerrado rotulado: "H. CAMARA DE DIPUTADOS - PROPUUESTAS PARA MAQUINAS - ESCRITORIOS", hasta horas 18 del día lunes 7 de noviembre de 1983.

La Paz, octubre 26 de 1983  
Luis Oropeza Escalante  
OFICIAL MAYOR  
Vº Bº  
H. Alfonso Ferrufino  
DIPUTADO SECRETARIO

# Mejóro sus servicios con las máquinas contadoras de dinero...



**Billcon**  
Japan

# felicidades !!

# GEDESA • GUMPET HNOS.

LA PAZ	SANTA CRUZ	COCHABAMBA
MEXICO 1523	MERCADO 282	16 DE JULIO 262
TELF. 355182	TELF. 23432	TELF. 21312
327880	CASILLA 1465	21798
CASILLA 505		CASILLA 541

# BIENAL INTERNACIONAL 'BOLIVIA'

**INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA**  
invita a la inauguración de la

## Museo Nacional de Arte

MARTES OCHO DE NOVIEMBRE HRS. 19:00  
POR UNA INTEGRACION DEL ARTE.  
SU REALIZACION Y SU DEFENSA.  
«GRUPO PUCARA»

# Los fabriles de Cochabamba declararon huelga general

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).- Los trabajadores fabriles de Cochabamba, resolvieron rechazar la propuesta económica del gobierno en cuanto a mejoras salariales y decretar una huelga indefinida a partir de las cero horas del lunes.

En la asamblea realizada en la mañana de hoy, los dirigentes de las diferentes fábricas, hicieron conocer su firme opinión a la propuesta económica planteada por el gobierno, resolviendo ingresar en huelga desde el próximo lunes.

A la reunión, asistieron ejecutivos de la Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia, y todos los secretarios generales y delegados de los fabriles de Cochabamba.

La comunicación de los fabriles señala: PRIMERO.- Rechazar terminantemente la propuesta del gobierno en el aspecto económico, y lo que se refiere a la renta de servicios personales, por no estar de acuerdo a la situación lacerante que atraviesa en lo económico la clase trabajadora.

SEGUNDO.- Ratificamos la resolución del ampliado, de fecha 23 de octubre, decretando la huelga general indefinida, hasta que nuestra entidad matriz, la Confederación General de Trabajadores Fabriles, resuelva solucionar el problema económico del salario mínimo vital con escala móvil aprobada en nuestro congreso nacional.

TERCERO.- Los sindicatos afiliados a la federación de fabriles deberán conformar sus comités de huelga y hacer cumplir en forma disciplinada esta determinación, a partir de las cero horas del lunes 31 de los corrientes.

Firmán Lucio López López, Rubén Cortez, Roberto Paniagua, Jaime Tordeya, Alejandro Aguilar, Roberto Rocabado, Aurelio Torroján, Gabriel Chávez, Nivardo Rojas.

## Visitó Cochabamba el embajador venezolano

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).- El Embajador de Venezuela, doctor Jorge Rodríguez Díaz, visitó esta ciudad invitado por los dirigentes de la federación de maestros urbanos.

El ilustre visitante, acompañado de su esposa, fue declarado "huésped ilustre de Cochabamba", en ceremonia realizada en el despacho del alcalde municipal Hugo Montero Mur.

## Concepción

### Piden asesoramiento para combatir plagas

CONCEPCION, 29 (PRESENCIA).- La alcaldía de Concepción está solicitando asistencia técnica y asesoramiento al Ministerio de Asuntos Agropecuarios, a la Universidad de Santa Cruz, al Centro de Investigación de Agricultura Tropical (CIAT), al Colegio de Agrónomos y otras agrupaciones, para combatir la "alarma" proliferación de ratas, el crecimiento de hierbas parásitas que están matando los árboles de cítricos y otras enfermedades que amenazan los mangales, plantas de chirimoya y otros.

La alcaldesa Ignacia de Broxtermann dijo que todos los días, se reciben informes de los campesinos sobre las destrucciones que están haciendo las ratas en aves de corral y las sementeras. A fin de evitar intoxicaciones por mal uso de venenos, se está pidiendo asesoramiento técnico.

La alcaldía estima que las autoridades del Ministerio de Asuntos Agropecuarios e inclusive el Ministerio de Salud, tomarán interés en este caso "para evitar que las consecuencias sean lamentables".

La señora de Broxtermann dijo que hace algunos meses que casi todos los árboles de ciprés o pinos vienen secándose, sin que se conozca la razón. Una planta parásita que se incrusta y vive de la savia llamada aquí "sueida con sueida" ha atacado ahora las plantas de mandarina.

Los campesinos, dijo, están preocupados porque hay enfermedades que también están secando los árboles de chirimoya y mangas. Necesitamos, agregó, asistencia técnica. Pidió que se haga un estudio sobre las causas y que orienten cómo combatir estas plagas.

# Preocupa en Oruro traslado de una dependencia de ENAF

ORURO, 29 (PRESENCIA).- La gerencia de comercialización de la Empresa Nacional de Fideicomisos (ENAF) sería trasladada a la ciudad de La Paz, "provocando un diálogo con los habitantes de esta ciudad, por decisión de esta empresa", asegura la prensa local, en su edición de hoy.

La información no pudo ser confirmada en ENAF, por ser fin de semana. El diario "La Patria" señala que, por decisión del directorio de ENAF, fue tomada esa actitud que, a su vez, se está comunicando a la ciudadanía.

La noticia agrega que, a partir del próximo lunes, ENAF se convertirá virtualmente en un organismo bicéfalo.

El traslado de las instalaciones, junto con todas las dependencias de ENAF a esta ciudad, fue logrado luego de intensas gestiones de instituciones cívicas, laborales y de todo el pueblo, por considerar que siendo Oruro el principal centro minero y de servicios de Bolivia, con funciones de estado y, asimismo, era lógico y necesario que el funcionamiento de sus organismos administrativos, técnicos y de comercialización, estuviesen radicados en esta capital.

La publicación de "La Patria" señala: "Se observó también que, desde hace algún tiempo, existe un vacío de autoridad en la gerencia general, al haberse superado, dentro de ENAF, por la premiecia de la gerencia de comercialización, que desde el 31, funcionará en La Paz. Finaliza señalando que los trabajadores y el pueblo de Bolivia, ante estos hechos, estarán capados por el futuro de la gerencia, en las últimas semanas".

Las dificultades de ENAF, son cada día más evidentes, al estar rodeado de los millones de dólares, que la anomalía provincial, como carbón y carencia de divisas, adquisición de recursos, aumentan sus pesares.

El panorama se complica aun más con el congelamiento de los recursos económicos de La Paz y Oruro, dispuesto el Banco Central, Establecimiento de Fideicomisos, en la cámara de comercio que pide al gobierno vociferar de dicha situación, por ser atentatoria a los intereses del pueblo boliviano y de los trabajadores bolivianos.

Por su parte, el general de ENAF, Calvimontes, manifestó, a jener que acudir a autoridades del Ministerio de Fideicomisos, para que se ordenen en esta situación, mayores perjuicios a la prensa Nacional y de los departamentos.

# Mujeres cooperativistas tendrán congreso en Oruro

ORURO, 29 (PRESENCIA).- Con auspicio del Centro de Promoción y Fomento al Cooperativismo (CEPROOP) y el apoyo de la Federación Nacional de Cooperativas Agropecuarias de Bolivia y la participación de todas las cooperativas afiliadas a la federación departamental de Oruro, se realizará el II seminario regional de mujeres cooperativistas, que también contará con la asistencia de delegaciones de Potosí, Cochabamba y La Paz.

El evento se realizará del 2 al 4 de diciembre próximo. En su transcurso se analizará el rol de la mujer rural y urbana, dentro de las organizaciones cooperativistas y clarificar el objetivo socio-económico y las proyecciones del movimiento cooperativo, a nivel regional y nacional.

Los patrocinadores del seminario señalan que las cooperativas de producción agropecuaria, especialmente de servicios, cuando en el mundo de las mujeres, en cuanto a participación productiva, pero es muy escasa o nula su participación en las decisiones y aspectos administrativos, lo que hace ver la necesidad de integrarlas completamente al fenómeno cooperativista.

"LA ALTERNATIVA PARA ESTA NAVIDAD." FICHAS DIDACTICAS Matemáticas - Lecto-Escritura - Geometría - Rompecabezas CON AMOR PARA LOS NIÑOS DE HOY

EN CONTRATO ANTICRETICO O ALQUILER UMSA RR.PP. 305/83

SE NECESITA PARA CONVENIO DE PROGRAMA EDUCACIONAL EXTRANJERO, UNA CASA O DEPARTAMENTO QUE CUENTE CON AMPLIAS DEPENDENCIAS QUE PERMITAN EL FUNCIONAMIENTO DE OFICINAS Y SALAS DE ESTUDIO.

REFERIBLEMENTE QUE ESTE UBICADO EN LAS ZONAS DE SOPOGACHI, MIRAFLORES U OBRAJES. REF: CASILLA 6042 TELEFONO 359494

PAGAMOS ALQUILERES ADELANTADOS POR UN AÑO.

Advertisement for Manaco shoes featuring logos for Bubble Gummers, North Star, Marie Claire, Power, Sandak, and Bata. Includes text: 'Por qué decimos que...' and 'Manaco sabe de calzado'.

## "AÑO DEL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DEL LIBERTADOR SIMON BOLIVAR" MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL COMUNICADO

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral con referencia vigencia del Horario Continuo Escalonado aplicado con carácter emergencia, hace conocer lo siguiente:

PRIMERO: EN ATENCION AL PRONUNCIAMIENTO DE CENTRAL OBRERA BOLIVIANA Y OTROS SECTORES LABORAL RECHAZANDO LA VIGENCIA DEL HORARIO CONTINUO POR CONSIDERARLO UNILATERAL Y SER PERJUDICIAL PARA LOS TRABAJADORES, LA POBLACION Y EL PAIS, Y HABIENDO SIDO PERDIDAS LAS CAUSAS QUE MOTIVARON SU IMPLANTACION TRASITORIA SE HACE NECESARIO LEVANTAR LA AUTORIZACION EXPEDIDA EL 29/8/83

SEGUNDO: A PARTIR DEL DIA LUNES 31 DE OCTUBRE, TANTO LAS INSTITUCIONES PUBLICAS CENTRALIZADAS COMO DESCENTRALIZADAS, EMPRENIDAS EN EL COMUNICADO DE FEBRERO DE 1983 EMITIDO POR ESTA SECRETARIA DE ESTADO, NENCIARAN SUS ACTIVIDADES EN FORMA NORMAL EN LOS HORARIOS DE 8.00-12.00 y 14.30-18.30.

TERCERO: SE REITERA QUE NINGUNA INSTITUCION PUEDE TRABAJAR CON HORARIO CONTINUO SIN PREVIA AUTORIZACION DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL. CASO DE DESACATO SE IMPODRAN LAS SANCIONES LEGALES CORRESPONDIENTES.

La Paz, Octubre de 1983 "DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA" (sello) Ministerio de Trabajo Depto. de RR.PP. y Prensa.

## MINISTERIO DEL INTERIOR, MIGRACION Y JUSTICIA COMUNICADO

El Ministerio del Interior, Migración y Justicia comunica a la opinión pública: - El señor Enrique Achá Álvarez y personas interesadas en danñar la independencia del Gobierno Constitucional, vienen haciendo circular profusamente la versión de que tal ciudadano estaría detenido por motivos políticos.

- De acuerdo a las investigaciones realizadas, el señor Enrique Achá Álvarez se encuentra detenido por causas comunes en curso ante los Tribunales de Justicia.

El detalle de las mencionadas causas es el siguiente:

- Juzgado Quinto de Partido en lo Civil Marina Pacheco c/ Enrique Achá Intervención judicial a empresa por malos manejos
Juzgado Sexto de Partido en lo Civil Leonidas Hannover c/ María C. Achá y Enrique Achá Diligencias preliminares de demanda.
Juzgado Séptimo de Partido en lo Civil Banco Big Beni c/ Enrique Achá y Fondo Ferroviario Demanda ejecutiva por cobro de 157.967,50 dólares americanos
Juzgado Séptimo de Partido en lo Civil Banco do Brasil c/ Enrique Achá y Teresa Baldovino Demanda ejecutiva por cobro de 600.000 pesos bolivianos
Juzgado Séptimo de Partido en lo Civil Banco Nacional de Bolivia c/ Rimppez y Enrique Achá Demanda ejecutiva por cobro de 800 dólares americanos
Juzgado Séptimo de Partido en lo Civil Olga Pacheco c/ Enrique Achá Demanda ejecutiva por cobro de 43.000 dólares americanos
Juzgado Quinto de Instrucción en lo Penal Fondo Complementario de Ferroviarios c/ Enrique Achá Juicio Penal por el delito de estafa por la suma de 152.000 dólares americanos (APREMIO)
Juzgado Quinto de Instrucción en lo Penal Nataliel Flores c/ Enrique Achá Juicio Penal por el delito de huro de cheque en descubierto por la suma de 1.500.000 pesos bolivianos (APREMIO).
Juzgado Sexto de Instrucción en lo Penal Cooperativa de Transportes Antofagasta c/ Enrique Achá Juicio Penal por el delito de estafa por la suma de 130.000 dólares americanos
Juzgado Octavo de Instrucción en lo Penal Cooperativa Antofagasta c/ R. Sossa y Enrique Achá Juicio penal por el delito de estafa por la suma de 130.000 dólares americanos (APREMIO).

- El Ministerio del Interior, Migración y Justicia reitera que a la fecha existe ningún detenido político. La Paz, 27 de octubre de 1983 DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR, MIGRACION Y JUSTICIA (sello) Ministerio del Interior Departamento de Relaciones Públicas.

La Paz, Bolivia, domingo 30 de octubre de 1983

# Autoridad policial: "Comenzó lucha frontal contra el narcotráfico"

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** El director departamental de narcóticos, Dr. Mario Durán Manzaneda informó hoy que "comenzó la lucha frontal contra los narcóticos", en Santa Cruz. En conferencia de prensa, dio a conocer datos sobre el comercio de más de siete kilos de cocaína, en menos de 24 horas.

## Incautaron vehículo que transportaba minerales

**ORURO, 29 (PRESENCIA).** Un vehículo del Servicio Nacional de Caminos fue incautado por funcionarios de protección a la propiedad (policía minera), dependiente de la Corporación Minera de Bolivia, al ser sorprendido transportando mineral, presentemente sustraido de la empresa Huanuni. El operativo tuvo por escenario la localidad de Yaya Verde, a poca distancia de Huanuni. La camioneta placa P-147, conducida por Félix Cadima Eliza, teniendo por acompañante a Pedro Aguilar, fue interceptada a fines de la pasada semana, por funcionarios de protección a la propiedad. En su cabina, en la parte trasera del asiento, fueron descubiertos 36 kilos de mineral, de la Empresa Minera Huanuni. Los ocupantes del motorizado fueron detenidos inmediatamente, para ser enviados al ministerio público y juzgados por tráfico ilegal de minerales.

**ALLANAMIENTO.** Por otra parte, personeros de protección a la propiedad, informaron que funcionarios de la policía minera de Potosí, allanaron un domicilio habiendo decomisado alrededor de 10.750 kilos de estado. Una comisión de la dirección nacional de protección a la propiedad viajó a esa ciudad, para investigar y levantar las diligencias de policía judicial.

## Oruro ante peligro de sufrir inundación con aguas servidas

**ORURO, 29 (PRESENCIA).** La ciudad de Oruro corre el riesgo de ser inundada por aguas servidas, si no se instala pronto una nueva bomba para la normal expulsión a la laguna de oxidación.

Guillermo Aguilar, encargado de la casa de bombeo de ambas bombas se recargó considerablemente, provocando fallas alarmantes. Como las dos bombas funcionan las 24 horas, cualquier falla de alguna magnitud derivará irremediablemente en el anegamiento de la ciudad por aguas negras. El alcalde municipal, Carlos Torres Valdivia, expresó su preocupación por el problema.

Añadió que, con el aumento del caudal de agua potable y la ampliación del servicio de abastecimiento, el trabajo de ambas bombas se recargó considerablemente, provocando fallas alarmantes.

Como las dos bombas funcionan las 24 horas, cualquier falla de alguna magnitud derivará irremediablemente en el anegamiento de la ciudad por aguas negras. El alcalde municipal, Carlos Torres Valdivia, expresó su preocupación por el problema.

Dijo que la comisión inició trámites para la compra de una nueva bomba pero que existen problemas burocráticos difíciles de resolver.

La contraloría departamental exige que, para la provisión del nuevo equipo de bombeo, es necesario convocar a licitación pública y seguir el curso legal. La bomba, que podría ser adquirida del Banco Minero de Bolivia, costará alrededor de dos millones de pesos bolivianos. El alcalde, manifestó que nadie previó los problemas que emergerían al aumentar el caudal de agua potable y la ampliación del horario de abastecimiento.

en la que se descubrió la existencia de 1.250 gramos de sulfato de cocaína. En este momento, se procedió, según el informe, a la detención de Miguel Garrido Aponte.

Ayer por la noche, según el informe oficial, funcionarios de narcóticos allanaron un domicilio del barrio cruceño de San Luis y detuvieron a Virginia Miranda, a quien decomisaron 100 gramos de cocaína y 150 "pítillos".

Por otra parte, el director de narcóticos, informó que, en el kilómetro 60 de la carretera a Cochabamba, funcionarios de narcóticos decomisaron dos cajas con 200 dinamitas, pertenecientes a Justo Aranda Mamani, que los trajo de Potosí.

Todos los casos, incluidos los detenidos, serán puestos a disposición de la justicia ordinaria para su juzgamiento por los tribunales regulares, según el informe.

Durán Manzaneda aseguró, asimismo, que ha iniciado una "política más drástica" de represión de la producción y el tráfico de drogas en el distrito. Para el efecto, según dijo, la dirección departamental de narcóticos ha distribuido su personal en puntos considerados estratégicos, en la materia.

# Junta de abastecimientos de Cochabamba distribuirá harina

**COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).** La Junta departamental de abastecimientos, presidida por el prefecto del departamento, estudiará la distribución de harina a la población en forma equitativa.

sollicitaron se agilicen los trámites para esta distribución.

De otro lado se dijo que se debe fijar el precio del arroz, señalándose que el que se pretenda poner a la venta es de tercera categoría y que, por esa circunstancia, su precio no debe exceder los 5.000 pesos.

Una comisión creada al efecto e integrada por representantes de la prefectura, alcaldía, central obrera, fe-

deración de juntas vecinales y el director regional del Ministerio de Industria y Comercio, inició reuniones para planificar la distribución, sumando como base el reciente censo poblacional, de manera que las 37.400 familias que viven en la

ciudad reciban harina en proporción igual. En diversos barrios, ya están funcionando, como en el pasado, los jefes de manzanas, que reciben productos alimenticios para su venta a los vecinos.

### SE REQUIERE CONTADOR

Con experiencia en Contabilidad Fiscal y Presupuestos. Presentarse con documentación al departamento de personal. Calle Comercio N° 1210 esquina Ayacucho. Secretaría General de Deportes y Juventudes.

### SE COMPRO Cobre y Bronce CUALQUIER CANTIDAD PAGAMOS BUENOS PRECIOS

La Paz, teléfonos 376327, 322983  
Cochabamba teléfonos 48960, 49256, 49078  
Santa Cruz, teléfono 37753.  
Oruro, teléfono 42356.  
Potosí teléfono 25776.

# en sistemas de computación NCR el líder...



felicitamos al **BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA** por el

## BANCruzMATIC

SERVICIO DIFERENTE GRACIAS A LAS VENTAJAS QUE NCR HA CREADO PARA LAS OPERACIONES BANCARIAS, AHORA CON CAJEROS AUTOMATICOS



99 años de experiencia en sistemas de negocios

NCR BOLIVIA LTDA. Av. Mariscal Santa Cruz 1546 3do. piso. Teléfono 354154 - 354141 La Paz

NCR BOLIVIA LTDA. Warnes Bona Moreno Terc. piso O. E. Telf. 41027 - Santa Cruz

### Técnico superior en mecánica para jefatura mantenimiento

FABRICA DE JABONES PATRIA S.A. seleccionará un Técnico Superior para mantenimiento de su Planta Industrial. Se requieren los siguientes requisitos:  
Experiencia: no menos de tres años en actividad similar.  
Titulo: Técnico a nivel superior.  
Edad: 28 a 35 años.  
Se prevé un buen nivel de ingreso y otros beneficios adicionales.  
Enviar urgente curriculum a: Gerente de Producción - Casilla 510 - La Paz - (Solo se dará curso a solicitudes escritas no así a pedidos personales).

## BANCO DEL PROGRESO NACIONAL AVISO

Se comunica a los señores accionistas que habiendo sido autorizado el incremento del Capital Suscrito mediante Resolución N°. 145/10/83 de la División de Fiscalización del Banco Central de Bolivia, a partir del día lunes 7 de noviembre del año en curso, podrán apersonarse a las oficinas del Banco a recoger sus títulos representativos de las acciones emitidas por capitalización de utilidades aprobada por la Junta Extraordinaria de Accionistas llevada a cabo el pasado 28 de marzo.

Según lo dispuesto por el Art. 241 del Código de Comercio, el monto que no alcance a cubrir el valor nominal de la acción, tendrá que ser reintegrado por el accionista hasta completar dicho valor a tiempo de recoger sus títulos.

La Paz, octubre de 1983

La Gerencia General

## EL AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO

DESDE EL 1º. DE NOVIEMBRE

### OFRECE CLASES DE GIMNASIA CON:

**GABY WOOLGAR**  
6.30 a 7.30 pm  
Hogar Tel. 793832 - 341446

**MAÑANAS BELLEZA INTEGRAL "IN"**  
CENTRO DE ESTETICA FEMENINA  
de 7 a 8 a.m. y 7.45 a 8.45  
Telf: 320784

### BALLET CLASICO

y Expresión corporal

**CARMENA VALDA DE MAYER**  
Cosmetóloga, Estetista-Facial Corporal  
Profesora de Gimnasia-Modelado  
Instructora de Yoga.  
Diplomada en Mexico, España y Argentina.  
Miembro de la Sociedad Boliviana de Cosmetología y Estética Corporal.

**TAE-KWON-DO (Karate-Coreano)**

Defensa Personal para DAMAS-CABALLEROS-NIÑOS  
Tardes de 3 a 5

### YOGA con:

Waldo Lizón  
MAÑANAS de 10 a 11 y 11 a 12

NATACION para NIÑOS

MAYORES INFORMES EN OFICINAS SAN JORGE TELF. 372139  
LOS SOCIOS TENDRAN DESCUENTO DEL 20%

MAÑANAS de 9 a 11

### Pazo de treinta días para que desocupen áreas "no edificables"

La municipalidad de La Paz ha concedido un plazo de 30 días, a partir del 28 de este mes, para que las personas que habitan en áreas "no edificables" o de interés público, las desocupen. La disposición está relacionada con las medidas que adoptará paulatinamente la alcaldía, para controlar el ordenamiento urbano de La Paz.

Edificables, lo que pone en peligro la estabilidad del suelo, el equilibrio hidrogeológico y ecológico de esas áreas".

**PAMPAHASI**  
La alcaldía solucionó el problema que se había presentado en la zona de Pampahasi, cuyo vecindario se encontraba en estado de emergencia hasta que la municipalidad derogó ordenanzas reguladoras de áreas de equipamiento y que se cumplieran compromisos para la edificación de un "complejo educativo".

La alcaldía solucionó ese conflicto, disponiendo el mantenimiento de una medida de expropiación de 14.900 metros cuadrados de terreno para el área de equipamiento. Los propietarios de esos terrenos deben presentar sus documentos de propiedad legalizados y registrados en Derechos Reales.

La Universidad Católica de la Paz, en una de las más importantes universidades asiáticas. Funciona con la colaboración del Vaticano.

El presidente conversó con representantes de organismos gubernamentales e instituciones culturales, con los que ratificó convenios de cooperación.

### Ex presidente en gira por sudeste asiático

El ex presidente boliviano y actual embajador en España, Luis Adolfo Siles Salinas, realiza una gira por varios países de Asia y Oceanía. Actualmente gestiona el incremento de la colaboración entre esos estados y Bolivia.

La gira comprende China, Tailandia, Japón, Singapur, Malasia y Malaya, según se informó.

Durante su estadía en Taipeí, Siles Salinas declaró Doctor Honoris Causa de la Universidad Católica de

Una misión del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) evaluará proyecto del altiplano

Una misión del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) evaluará el Proyecto Integrado del Altiplano, dependiente del Ministerio de Educación, informó el subsecretario de Educación Rural, Severo la Fuente.

La institución bancaria internacional "evaluará los trabajos ejecutados y la programación presupuestaria para el próximo año y los proyectos que se ejecutarán".

La misión del BID concluirá su trabajo este fin de semana y entregará un informe de labores.

La alcaldía de Pampahasi, mediante una ordenanza, ha reglamentado las visitas al cementerio general, con motivo de la festividad de Todos Santos y del Día de Difuntos.

La ordenanza prohíbe que se internen al cementerio bebidas alcohólicas y comidas. Ha quedado también prohibido el ingreso de personas en estado de ebriedad.

La Asociación Humboldt, patrocinadora de la reunión, señala que el congreso es "la primera vez que los bolivianos residentes en Europa, en un ambiente de amistad, camaradería y preocupación por el país".

La Cámara de Diputados aprobó una minuta de comunicación que pide al Poder Ejecutivo que instale un tanque de almacenamiento de carbón en Puerto Rico.

La Asociación Humboldt organizará filiales en otros distritos del país, con la finalidad de cumplir con las tareas que fueron programadas en su oportunidad y que cuentan con el apoyo de las organizaciones alemanas e internacionales.

El congreso será inaugurado el 3 de noviembre en el auditorio del Colegio Alemán, a cargo del Vicepresidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora, y con la asistencia del embajador alemán invitado especial.

El 4 de noviembre, se realizará una conferencia de prensa sobre los temas "El boliviano en el extranjero", "El retorno al país" y "Sugerencias para una política de recursos humanos".

Esta situación dio lugar a la intervención de autoridades

tanaje que debe tener. La gasolina "superior" vendida ayer en el surtidor ubicada al comienzo de la avenida Arce, de la ciudad de La Paz, dio lugar a quejas de propietarios de vehículos.

Cabe recordar que la calidad de la gasolina del octanaje YPFB superior, en junio de 1979, es de 80 a 82 octanos. Corresponden a la "premium" 80-82 octanos. Octanaje que, según se afirmó entonces, "se logra con el proceso de refinación catalítica que incluye las refinadoras de Valle Hermoso, en Cochabamba, y Palma Sola, en Santa Cruz".

Cabe mencionar que, generalmente, las gasolinas que se utilizan en otros países son de 90 octanos o más.

El profesor Kervyn, autor en Bolivia, durante el tiempo en que se reunieron autoridades, dirigentes políticos, sindicales, universitarios, académicos y representantes de Naciones Unidas, UNESCO, OEA, etc.

Los tres purpurados enviaron telegramas de felicitación por el vigésimo quinto aniversario de "Presencia".

Quiénes estamos ligados a una actividad periodística sabemos, de manera cierta, cuánto vale la tarea que cumple "Presencia" en bien de los intereses de Bolivia y de los principios cristianos que integran esa familia periodística, tan cara a nosotros.

En este gratificante día en que "Presencia" cumple 25 años le envío mi más cordial enhorabuena. Sinceramente,

Manuel Velasco, jefe del departamento de información de la Agencia EFE.

Estimado Director: Adjunto a la presente el mensaje de Felicitación

El viernes, la ciudad de La Paz, fue conmovida por el paso de un avión en llamas. El hecho inquietó a quienes lo vieron, y lógicamente, hubo el temor de que en cualquier momento cayera con las consecuencias que ello acarrearía.

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

El profesor Kervyn, autor en Bolivia, durante el tiempo en que se reunieron autoridades, dirigentes políticos, sindicales, universitarios, académicos y representantes de Naciones Unidas, UNESCO, OEA, etc.

### Colombia donará 5000 TM de papa para semilla o consumo

Compromiso fue anunciado por el Presidente Betancourt a la Embajadora de Bolivia en ese país, Lidia Gueiler

Colombia donará 5000 toneladas métricas (TM) de papa para semilla o consumo alimenticio, informó a PRESENCIA la embajadora de Bolivia en ese país, Lidia Gueiler Tejada.

La ex-Presidenta explicó que el compromiso fue anunciado por el Presidente de Colombia, Belisario Betancourt durante una entrevista que concedió a nuestra Embajadora, en la que se analizaron aspectos relacionados con la próxima reunión de los Caballeros, previa a la reunión de mandatarios que deben realizarse en ese país.

La embajadora planteó también la necesidad de que Colombia coopere a Bolivia en la asistencia a los pobladores del área afectada por la sequía.

Las autoridades de las universidades acordaron la distribución del soporte económico gubernamental y de revisiones de la política educativa, especialmente en los aspectos que tienen directa relación con el desarrollo de la educación superior.

Se explicó que por el logro de ese objetivo las universidades acordaron la creación de una comisión interinstitucional, integrada por representantes gubernamentales y técnicos en política tributaria, de la renta, universidad, corporaciones de desarrollo, comités de obras deportivas y alcaldías.

Las autoridades de las universidades acordaron la distribución del soporte económico gubernamental y de revisiones de la política educativa, especialmente en los aspectos que tienen directa relación con el desarrollo de la educación superior.

El acuerdo ratifica la rebaja del 40 por ciento en los actuales descuentos que efectúa la renta interna a los trabajadores de la industria nacional.

En materia impositiva, el acuerdo ratifica la rebaja del 40 por ciento en los actuales descuentos que efectúa la renta interna a los trabajadores de la industria nacional.

Quiénes estamos ligados a una actividad periodística sabemos, de manera cierta, cuánto vale la tarea que cumple "Presencia" en bien de los intereses de Bolivia y de los principios cristianos que integran esa familia periodística, tan cara a nosotros.

En este gratificante día en que "Presencia" cumple 25 años le envío mi más cordial enhorabuena. Sinceramente,

Manuel Velasco, jefe del departamento de información de la Agencia EFE.

Estimado Director: Adjunto a la presente el mensaje de Felicitación

El viernes, la ciudad de La Paz, fue conmovida por el paso de un avión en llamas. El hecho inquietó a quienes lo vieron, y lógicamente, hubo el temor de que en cualquier momento cayera con las consecuencias que ello acarrearía.

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El acuerdo ratifica la rebaja del 40 por ciento en los actuales descuentos que efectúa la renta interna a los trabajadores de la industria nacional.

En materia impositiva, el acuerdo ratifica la rebaja del 40 por ciento en los actuales descuentos que efectúa la renta interna a los trabajadores de la industria nacional.

Quiénes estamos ligados a una actividad periodística sabemos, de manera cierta, cuánto vale la tarea que cumple "Presencia" en bien de los intereses de Bolivia y de los principios cristianos que integran esa familia periodística, tan cara a nosotros.

En este gratificante día en que "Presencia" cumple 25 años le envío mi más cordial enhorabuena. Sinceramente,

Manuel Velasco, jefe del departamento de información de la Agencia EFE.

Estimado Director: Adjunto a la presente el mensaje de Felicitación

El viernes, la ciudad de La Paz, fue conmovida por el paso de un avión en llamas. El hecho inquietó a quienes lo vieron, y lógicamente, hubo el temor de que en cualquier momento cayera con las consecuencias que ello acarrearía.

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

### Universidades piden revisión de la política impositiva

Las universidades piden la revisión de la política impositiva, especialmente en los aspectos que tienen directa relación con el desarrollo de la educación superior.

Se explicó que por el logro de ese objetivo las universidades acordaron la creación de una comisión interinstitucional, integrada por representantes gubernamentales y técnicos en política tributaria, de la renta, universidad, corporaciones de desarrollo, comités de obras deportivas y alcaldías.

Las autoridades de las universidades acordaron la distribución del soporte económico gubernamental y de revisiones de la política educativa, especialmente en los aspectos que tienen directa relación con el desarrollo de la educación superior.

El acuerdo ratifica la rebaja del 40 por ciento en los actuales descuentos que efectúa la renta interna a los trabajadores de la industria nacional.

En materia impositiva, el acuerdo ratifica la rebaja del 40 por ciento en los actuales descuentos que efectúa la renta interna a los trabajadores de la industria nacional.

Quiénes estamos ligados a una actividad periodística sabemos, de manera cierta, cuánto vale la tarea que cumple "Presencia" en bien de los intereses de Bolivia y de los principios cristianos que integran esa familia periodística, tan cara a nosotros.

En este gratificante día en que "Presencia" cumple 25 años le envío mi más cordial enhorabuena. Sinceramente,

Manuel Velasco, jefe del departamento de información de la Agencia EFE.

Estimado Director: Adjunto a la presente el mensaje de Felicitación

El viernes, la ciudad de La Paz, fue conmovida por el paso de un avión en llamas. El hecho inquietó a quienes lo vieron, y lógicamente, hubo el temor de que en cualquier momento cayera con las consecuencias que ello acarrearía.

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

### Pericia, experiencia y responsabilidad

El viernes, la ciudad de La Paz, fue conmovida por el paso de un avión en llamas. El hecho inquietó a quienes lo vieron, y lógicamente, hubo el temor de que en cualquier momento cayera con las consecuencias que ello acarrearía.

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...



Comisión Nacional de Desaparecidos

Inauguraron una exposición de afiches, fotografías y datos sobre ciudadanos desaparecidos. En la composición gráfica, el acto presidió por el abogado René Duchan A., y la exposición (abajo).

La Comisión Nacional de Investigación de Desaparecidos realizó un acto en el salón "Nicolás Fernández Naranjo", con motivo de cumplirse el primer año de su creación.

Para el ingreso a la necrópolis, se habilitarán tres puertas; dos para la salida. La ordenanza dispone que el público debe conservar su derecha y contribuir al mantenimiento del orden, respetando las orientaciones y recomendaciones que den las autoridades.

La administración y personal del cementerio prestarán atención a los visitantes. Tanto en la zona de las escaleras como en las áreas distribuidas en los pabellones del cementerio.

La ordenanza prohíbe que se internen al cementerio bebidas alcohólicas y comidas. Ha quedado también prohibido el ingreso de personas en estado de ebriedad.

La Asociación Humboldt, patrocinadora de la reunión, señala que el congreso es "la primera vez que los bolivianos residentes en Europa, en un ambiente de amistad, camaradería y preocupación por el país".

La inscripción para los socios de La Paz es de Bs. 1.500. Los socios de otros distritos estarán exentos de ese pago. Serán hospedados por sus colegas de La Paz.

La Cámara de Diputados aprobó una minuta de comunicación que pide al Poder Ejecutivo que instale un tanque de almacenamiento de carbón en Puerto Rico.

La Asociación Humboldt organizará filiales en otros distritos del país, con la finalidad de cumplir con las tareas que fueron programadas en su oportunidad y que cuentan con el apoyo de las organizaciones alemanas e internacionales.

El congreso será inaugurado el 3 de noviembre en el auditorio del Colegio Alemán, a cargo del Vicepresidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora, y con la asistencia del embajador alemán invitado especial.

El 4 de noviembre, se realizará una conferencia de prensa sobre los temas "El boliviano en el extranjero", "El retorno al país" y "Sugerencias para una política de recursos humanos".

Esta situación dio lugar a la intervención de autoridades

### Compartir el salario...

El incremento es mínimo, en comparación con el alto costo de vida y muy inferior a la demanda original.

Quiénes estamos ligados a una actividad periodística sabemos, de manera cierta, cuánto vale la tarea que cumple "Presencia" en bien de los intereses de Bolivia y de los principios cristianos que integran esa familia periodística, tan cara a nosotros.

En este gratificante día en que "Presencia" cumple 25 años le envío mi más cordial enhorabuena. Sinceramente,

Manuel Velasco, jefe del departamento de información de la Agencia EFE.

Estimado Director: Adjunto a la presente el mensaje de Felicitación

El viernes, la ciudad de La Paz, fue conmovida por el paso de un avión en llamas. El hecho inquietó a quienes lo vieron, y lógicamente, hubo el temor de que en cualquier momento cayera con las consecuencias que ello acarrearía.

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

### Llegará consultor de la CEE

El Centro de Investigación y Consultoría informó que el señor Gerardo de Lettenhove, consultor de la Comunidad Económica Europea, y profesor de macroeconomía y finanzas públicas de la Universidad Católica de Lovaina visitará Bolivia "para estudiar los programas de intercambio a nivel universitario y proyectar el desarrollo que beneficiará al país".

El profesor Kervyn, autor en Bolivia, durante el tiempo en que se reunieron autoridades, dirigentes políticos, sindicales, universitarios, académicos y representantes de Naciones Unidas, UNESCO, OEA, etc.

Los tres purpurados enviaron telegramas de felicitación por el vigésimo quinto aniversario de "Presencia".

Quiénes estamos ligados a una actividad periodística sabemos, de manera cierta, cuánto vale la tarea que cumple "Presencia" en bien de los intereses de Bolivia y de los principios cristianos que integran esa familia periodística, tan cara a nosotros.

En este gratificante día en que "Presencia" cumple 25 años le envío mi más cordial enhorabuena. Sinceramente,

Manuel Velasco, jefe del departamento de información de la Agencia EFE.

Estimado Director: Adjunto a la presente el mensaje de Felicitación

El viernes, la ciudad de La Paz, fue conmovida por el paso de un avión en llamas. El hecho inquietó a quienes lo vieron, y lógicamente, hubo el temor de que en cualquier momento cayera con las consecuencias que ello acarrearía.

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable suerte", nos deja una lección; que podemos adelantarnos, como lo hizo esa tripulación si hay un accidente, experimentado y sereno...

Felicitamos, nada de ello ocurrió porque la experiencia y la pericia del piloto hicieron que la maniobra, aunque después de algún "panzazo", salió a flote. El piloto y su tripulación, más pasajeros, salieron ilesos.

El accidente del viernes, "una desagradable

# Premio para la artista Marina Núñez del Prado

Marina Núñez del Prado es una de las pocas personalidades de la cultura boliviana que ha logrado universalidad sin renunciar al espíritu de su país.

Sus esculturas llevan el sello del espíritu andino, sin concesiones a la trivialidad del costumbrismo, más bien como una feliz revaloración a través de la materia pétreo-de la vida boliviana. De lo que es el pueblo de Bolivia.

Por razones de fuerza mayor, Marina Núñez del Prado reside en Lima desde hace años. Su ausencia física no significó, de ningún modo, alejamiento. Hasta en sus recientes obras está presente el deseo de aproximarse al eje sustancial de nuestro país.

En días pasados la Municipalidad de La Paz ha querido reconocer públicamente esa fidelidad artística y humana de la

escultora Marina Núñez del Prado, otorgándole el Gran Premio "Pedro Domingo Murillo".

Y en poco tiempo más el Museo Nacional de Arte oficializará un homenaje nacional dando el nombre de la prestigiosa artista a una de sus salas en el inmueble de la calle Comercio, esq. Socabaya.

Atenta a este hecho, Marina Núñez del Prado ha enviado un mensaje que excede el marco de un homenaje y se convierte en una confesión: "Mi creatividad artística tiene por raíz, eje y finalidad subjetiva mi entrañable e irrenunciable esencia boliviana".

Por su importancia, el mensaje de Marina Núñez del Prado enviado al pueblo boliviano a través de "PRESENCIA" es reproducido a continuación. El texto es el que sigue:

Presintiendo la presencia en este acto, de entrañables amigos y colegas, algunos de toda la vida, amparándome en esa compañía me estimulo y refuerzo contra el dolor y la tristeza, y adquiero aliento para escribir y grabar este mensaje.

Permitáme, en primer lugar, que, dirigiéndome a todos los presentes, asuma la pretensión de hacerme la imagen de estar exultando ante mi adorado pueblo boliviano, dueño de mi devota fidelidad.

Mi lucha ha sido tensa y larga hacia la toma de una decisión entre mi profundo anhelo de volver a La Paz, a revivir con el aire y la belleza de las montañas, renovando energías con el calor de nuestro valiente y majestuoso pueblo, y el reto desafiante de su altitud a un estado de salud personal en rendición de cuentas por más de medio siglo de trabajo. He tenido que aceptar el imperativo médico de no desafiarme al riesgo de ir hacia un hermoso acto de regocijo colectivo, el presente, y frustrarlo en una consecuencia de angustia y congoja. Mi corazón, pues, palpita todavía, y lo hace por Bolivia, por mi pueblo, por todos ustedes, y sus latidos intencionalmente me dirigen a agradecerle por el honor que en este maravilloso momento mi obra obtiene como la más lúcida consecuencia de un patrimonio nacional. Acepto el honor con humildad y con orgullo. Lo acepto con humildad, en el

gesto de la hija que recibe de la madre un beso de bendición. Lo acepto con orgullo, en el significado de estar subrayando que la pertenencia de mi obra arraiga con lo más querido que para mí hay en la vida: nuestro pueblo y nuestras montañas.

He escrito y reitero que el honor nacional que a mi obra confiere esta dedicación específica de una Sala en el Museo Nacional de Arte, obsequia de máximo a la aspiración de lo posible por mi espíritu artístico, cultivado en su identidad con la adoración de mi vida: Bolivia.

Desde su bosquejo infantil a la madurez actual, mi obra no ha querido ser sino la creatividad estética de la tierra y el hombre en su perfil y movimiento hondamente nuestros. Y por esto, y como expresión de esta sustancia tan propia y

particular la he mostrado al mundo entero, haciendo de comunicadora de un mensaje, el de su inconfundible carácter, y en retorno, por ella he traído, desde los próximos como de lejanos pueblos, el mensaje de la admiración y del reconocimiento a la singularidad boliviana revelada por el arte.

Asumiendo esta responsabilidad multicontinental, afirmando mi inalterable pasión, es que se ha guiado el signo de la selección de las esculturas que he donado y que, entregándolas al patrimonio del Museo Nacional de Arte, con mi corazón entrego al pueblo boliviano. En su conjunto, ellas, y las fotografías que las complementan, representan las sucesivas épocas evolutivas en mi producción artística.

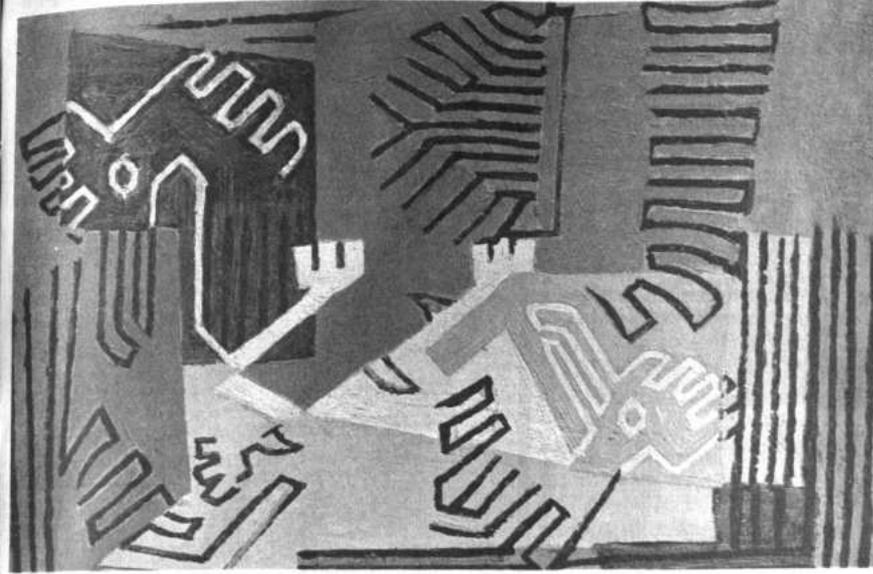
La manifiesta disposición de usted, Señor

Director del Museo Nacional de Arte, para destinar, esta máxima cátedra boliviana del arte propio, un espacio permanente para exhibir una muestra sintética de mi obra y distinguir a perennidad mi nombre, desde que la conocí informalmente, me halagó por consecuencia natural.

Mi larga como fecunda creatividad artística, en su variedad temática y evolución formal, tiene por raíz el eje y finalidad subjetiva de mi obra y distinguible esencia boliviana: la de identificación profunda con la tierra y el pueblo de los que soy brole y de los que he anhelado ser interpretada y expresada artística. Es amor sin límites ni condiciones, pleno en la entrega, que siempre ha querido y quiere darme todo a sus raíces, por lo mismo palpita emocionado por el beso de ser enaltecido su fruto con tener lugar permanente en el Museo Nacional de Arte de Bolivia.

Gracias, expresos, pues, a usted, Señor Director del Museo Nacional de Arte y afectísimo amigo Pedro Quejreza, por su leal y eficaz hacer esta realidad. Gracias, a quienes acogieron el proyecto y le han estimulado a su realización. Gracias, y en último lugar, a las entusiastas y dinámicas promotoras de la idea, mis espléndidas amigas Georgette de Camacho y Rita del Solar de Araya, ejecutiva Presidenta de la Asociación de Amigos de los Museos.

(Pasa a la pág. 4)



"FIGURA FEMENINA DE YURA" es una de las recientes obras plásticas del artista boliviano Alfredo Loayza Ostos; se inscribe dentro de la serie que el pintor ha titulado "cultismo sintético, arte precolombino". Esta serie,

exhibida recientemente en la Galería EMUSA, revela las búsquedas de Loayza Ostos, un pintor que hasta hace poco reflejó con singular acierto y mediante las formas tradicionales el espíritu de Potosí, su ciudad natal.



ARMANDO JORDAN nació en Iruapan el 13 de junio de 1893 y murió en la ciudad de Santa Cruz en marzo de 1962. Su obra plástica ha sido señalada por los críticos como novedoso hito en la historia del arte boliviano correspondiente al presente siglo. Particularmente su pintura recupera imágenes de Santa Cruz

de la Sierra, con materiales pictóricos usados de manera simple y directa, "sin reñidos texturales ni complacencias en el empaste", logrando sin embargo "paisajes llenos de luminosidad", según las palabras de Lorgio Vaca. Gran parte de la obra de Armando Jordán se halla en Santa Cruz.

## Folclore de Tarija en La Paz

El día martes 1º de noviembre, la Academia de Danzas "Octavio Campero Echazú" de la ciudad del Guadalupe, dirigida por la prestigiosa maestra, Ana Canedo de Reyes, se presentará en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez", a horas 19:00.

El programa estará dividido en dos partes y en la primera ofrecerá el ballet clásico "Las Patinadoras" y en la segunda, mostrarán el folclore tarijeño.

Las fiestas más tradicionales estarán representadas por las 37 integrantes de dicho Ballet. El público tarijeño y los residentes tarijeños en particular, se deleitarán con lo más auténtico del acervo chapaco como ser "Los Chunchos", famosos promesantes de la Fiesta de San Roque, los villanceros de Navidad, cuya tradición aún se conserva en Tarija, la Pascua Florida, con sus areos otros tan famosos, la agü y donosa cueca chapaca, la gracia y el donaire de los rosqueteros, floristas, y lecheras del Guadalupe.

La Academia de Danzas "Octavio Campero Echazú", viene por primera vez a la ciudad de La Paz, una visita de mucha importancia para su Directora y su elenco, ya que consideran fundamental integrar a los pueblos bolivianos con un mensaje fraternal.

En anteriores oportunidades, dentro del país, esta academia se presentó en Cochabamba y Potosí. Fuera de nuestra patria concurren a festivales de mucha relevancia en la República Argentina: el festival de Coqui en Córdoba, el Festival del Limón en Taif Viejo y diversas actuaciones en las ciudades de Tucumán y Salta.

Otro tema de discusión giró alrededor de las diferencias y confluencias de la literatura escrita por mujeres y la literatura escrita por hombres. A este respecto, Rosario Ferré propuso que las diferencias, en vez de enfocarse desde las diferencias de sexo, se buscasen sobre todo en la diferencia de situación con respecto a la detentación del poder, situación desde la cual se produce la literatura masculina, en tanto que la mujer escribe desde una posición marginal, sin acceso significativo a las estructuras del poder. A estas observaciones, María Traba añadió otros aspectos que considera distintivos de la escritura femenina, entre los que destacan la insistencia en un emisor como una característica constante, es decir, una orientación hacia afuera hacia el contacto o canal de comunicación con el lector.

El congreso incluyó asimismo talleres de trabajo que contribuyeron a intensificar el contacto de las escritoras con su público. Cada uno de estos talleres tuvo como objeto presentar los problemas concretos que tiene que enfrentar la escritora como profesional, los obstáculos que hay que vencer en el oficio de escribir dentro de las sociedades latinoamericanas y los intereses diversos que con-

(Pasa a la pág. 4)

## Literatura femenina en Latinoamérica

Por MAGDALENA GARCÍA PINTO

De "Perspectivas de la Unesco"

Dentro de la crítica literaria contemporánea un reciente campo de investigación postula la existencia de una literatura específicamente femenina, diferente de la literatura hecha por los hombres. Esta cuestión, que es tema de investigación en la literatura latinoamericana y francesa especialmente, es ahora objeto de debate entre los estudiosos de la producción literaria latinoamericana. Una de las razones de este debate es, en parte, a que en ciertos segmentos de la crítica se niega la existencia de una literatura cuya característica más impor-

ante sería la de su diferencia con los textos masculinos con respecto a su producción, a su enfoque y a su lenguaje, principalmente. Las diferencias, dicen estos sectores, son sólo individuales.

En el artículo que proponemos a continuación, Magdalena García Pinto, profesora de literatura hispanoamericana en la Universidad de Missouri-Columbia (USA) reseña un congreso sobre este tema, en el que participaron escritoras y críticas latinoamericanas, realizado recientemente en Massachusetts y patrocinado por cinco prestigiosas universidades norteamericanas.

La variedad formal y temática que caracteriza a la literatura femenina de hoy, junto con su carácter renovador y vanguardista, contrasta fuertemente con su situación de ser en gran parte una literatura marginada a causa de su escasa difusión entre el gran público lector. Por esta razón, Elena Poniatowska, una de las recientes celebradas en México en 1981 y en Bogotá en 1982, son culturalmente importantes para la disseminación de nuevas ideas.

El congreso se dividió en sesiones dedicadas respectivamente a la literatura mexicana, a la poesía narrativa femenina, a la literatura hispánica en los Estados Unidos y a la producción literaria femenina del Área del Caribe. Sylvia Molloy y Divina Orfali de Argentina; María Traba y Estrella de los Ríos, de Colombia; Rosario Ferré, de Puerto Rico; Elena Poniatowska, de México; María Traba, de Venezuela; y Dolores Prida, de Cuba - Nueva York se encontraban entre las participantes. Asistieron asimismo Marjorie Agosin de Chile, Olga Casanova, Andrea María Esteve y Luz María Umpierre de Puerto Rico, Lorna Dee Cervantes, de Estados Unidos y Chiqui Picheto, de la República Dominicana.

En las sesiones en donde participaron las escritoras se abrió un diálogo con el público asistente se instauró



FESTIVAL FOLCLÓRICO. Con la jornada de hoy concluye el festival internacional de folclore "Bolivia 1982" que se inició el miércoles 28 en el Coliseo Cerrado de La Paz.

Esta fiesta artística cuenta con el auspicio del Instituto Boliviano de Cultura, entidad que ha hecho posible la presencia en nuestro país de embajadas folclóricas de Uruguay, Perú, Ecuador, Argentina y Francia.

En la jornada de hoy se presentarán todas las delegaciones que participan en el festival, incluida la del Perú (fotografía), que ha desfilado con su espectáculo denominado "Inti Naymí".

El esfuerzo desplegado por el Instituto de Cultura se verá coronado hoy, a horas 19:00, con un programa de jerarquía internacional.



MIGUEL ALANDÍA PANTOJA es uno de los grandes muralistas bolivianos. Paradójicamente su obra -cargada de contenido social- ha seguido el curso sinuoso de la vida política del país, es decir, ha sido objeto del maltrato y la incomprensión de quienes consideran al artista un peligro latente al que conviene silenciar. La pintura reproducida forma parte del mural que Miguel Alandía Pantoja realizó en homenaje al minero boliviano. Se hallaba en la Federación de Mineros, en el local

que fue asaltado el 17 de julio de 1980. A pesar de todos los esfuerzos desplegados hasta ahora, este mural no ha sido devuelto a sus legítimos propietarios (los mineros), porque no se han dado las condiciones para que ello ocurra. Actualmente, está bajo la custodia de los familiares de Alandía Pantoja, quienes -apoyados por entidades nacionales y extranjeras- lograrán salvarla en medio de grandes dificultades.

**PRESENCIA**

La Paz, Bolivia, domingo 30 de octubre de 1983

SEGUNDA SECCION CUATRO PAGINAS

OLEO de Alfredo La Placa. Artista boliviano que actualmente continúa su tarea plástica en París. Fiel al ejercicio de lo abstracto. La Placa es también fiel al mundo andino, recordado en su pintura mediante recursos no tradicionales, más bien con elementos que están ligados a la sugerecia y al acierto del color.

La obra de La Placa se halla en colecciones nacionales, latinoamericanas y europeas. La pintura reproducida formó parte de la exposición que presentó en fecha reciente en la Galería EMUSA.

**TV Boliviana**

**TYU 13**

CARTA DE AJUSTE 16:45 Carta de ajuste  
SANTA MISA 17:00 Dibujos animados  
EL HOMBRE PLASTICO 17:30 Travesuras de Tristán  
CAPITAN FUTURO 17:30 Largometraje  
LOS NIÑOS DE HOY 19:00 La última jugada  
SATURNINO El Show de Chespirito  
DEPORTE TOTAL 20:30 Momento musical  
VIVA MI PATRIA 20:30 Sport Magazine  
LA GRAN ESFERA 21:00 Noche de gala  
AZUL 22:00 Largometraje  
EN BUSCA DE 23:30 Dulce veneno  
SECRETOS DE LAS PIRAMIDES 23:30 Cierre de emisión

VISION 83 - DESDE SANTA CRUZ Tel. 325533  
CINE MUNDO Matinal, matinee, tarde y noche  
ESTO ES INCREIBLE CLEOPATRA con Liz Taylor y Richard Burton (2ª parte). CIERRE EMISION

MIRAFLORES Tel. 353842  
Matinal CRUCERO DEL ESPACIO (Todo público) y ESPEJO DE ALEMANIA matinee EL AGUILA GRIS (Todo público) y ESPEJO DE ALEMANIA tarde y noche VIOLENCIA EN ULTIMO TREN DE MEDIANOCHE (21 años) y ESPEJO DE ALEMANIA

CENTER Tel. 322026  
Matinal LA DIOSA SALVAJE (Todo público) y ESPEJO DE ALEMANIA matinee y tarde AL INFIERNITO GRINGO y LA VENGANZA DEL PUÑO DE LA SERPIENTE (Todo público)

ROXY Tel. 329704  
Matinee y tanda LOS TIGRES LLORAN y TIBURONES

CINEMATICA BOLIVIANA Tel. 325346  
Matinee y tanda WILLIE Y PHIL y ESPEJO DE ALEMANIA

MEXICO Tel. 351205  
Matinee, vermouth, tanda y noche PROGRAMA DE CORTOS y ROCKY III

MURILLO Tel. 352647  
Matinal BADMAN y EL ESPEJO DE ALEMANIA matinee ANNIE y FUGA PARA DOS tanda ANNIE y PIRASAS ASESINAS VOLADORAS (18 años)

ESMERALDA Tel. 352454  
Matinal, matinee, vermouth, tanda y noche EL ANALFABETO

BUSCH Tel. 353885  
Matinal BLUE DEMOND CONTRA LAS MOMIAS matinee CHICAS ULTIMO MODELO y SANTOS VS. LAS LOBAS tanda LA JAULA DE LOCAS y CHICAS ULTIMO MODELO

**HOY CINES TV**

**VARIEDADES**  
Matinal PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS Y LAS FLECHAS DE ROBIN HOOD matinee QUIEN ENCUENTRA UN AMIGO Y METEORO tanda METEORO y EL CARTERO LLAMA DOS VECES (21 años) noche EL CARTERO LLAMA DOS VECES (21 años)

**MADRID**  
Matinee y tanda CHUCHO EL ROTO y LAS AVENTURAS DE CHUCHO EL ROTO (Todo público)

**FANOLA**  
Matinee y tanda LA GRANJA MACABRA

**ILIMANI** Tel. 26757  
Matinal LAS AVENTURAS DE PINOCHO matinee LA HIJA DE NADIE y FIRE FOX tanda LA HIJA DE NADIE y LA MUJER UN SER DESCONOCIDO (21 años)

**TV. TARJJA**  
9:00 SEÑAL DE AJUSTE  
9:15 LA SANTA MISA  
9:35 DIBUJOS ANIMADOS  
10:20 AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS  
11:10 EL REGRESO DEL SANTO  
12:00 CIRCO CHINO  
12:30 KOJAK\*  
13:30 LAS PISTOLAS DEL SANTO  
15:00 CIERRE DE EMISION

**ROXY**  
Matinee y tanda LOS TIGRES LLORAN y TIBURONES

**CINEMATICA BOLIVIANA**  
Matinee y tanda WILLIE Y PHIL y ESPEJO DE ALEMANIA

**MEXICO**  
Matinee, vermouth, tanda y noche PROGRAMA DE CORTOS y ROCKY III

**MURILLO**  
Matinal BADMAN y EL ESPEJO DE ALEMANIA matinee ANNIE y FUGA PARA DOS tanda ANNIE y PIRASAS ASESINAS VOLADORAS (18 años)

**ESMERALDA**  
Matinal, matinee, vermouth, tanda y noche EL ANALFABETO

**BUSCH**  
Matinal BLUE DEMOND CONTRA LAS MOMIAS matinee CHICAS ULTIMO MODELO y SANTOS VS. LAS LOBAS tanda LA JAULA DE LOCAS y CHICAS ULTIMO MODELO

COMO CAIDO DEL CIELO. Tanda y Noche COMO CAIDO DEL CIELO.

ABAROA Tel. 21285  
Matinee Primera parte SINDROME DE CHINA. Segunda parte EL PELOTON CHIFLADO Tanda y Noche PORKYS II AL DIA SIGUIENTE.

VICTOR Tel. 23501  
Matinee Primera parte EL CAZADOR DE ESCUALOS. Segunda parte LA FURIA DE LA SERPIENTE Tanda y Noche EMMANUELLE y LA TRATA DE BLANCAS.

BUSTILLO Tel. 21202  
Matinee Primera parte LA VENGANZA DE UN HOMBRE LLAMADO CABALLO. Segunda parte SOLO POR TUS OJOS. Tanda y Noche SOLO POR TUS OJOS.

ROXY Tel. 21561  
Matinee Primera parte LA VENGANZA DEL LUCHADOR CHINO. Segunda parte MACABRA LA MANO DEL DIABLO. Tanda y Noche RESTAURANT CHINO.

**LE DIERON UN POCO DE PODER Y SE VOLVIO LOCO!**  
Aseguro a medio millon de personas y aun esta libre para seguir matando...

**IDI AMIN**  
SU GLORIA Y SU CAIDA  
Pronto...Va Viene

**CINE AL DIA ... EN RADIO**  
 Hoy a Hrs. 12:00 escuché el programa que revela las suculas tontas del desgraciado caracter del asesino de Uganda, IDI AMIN.  
 Por Radio Nueva America. La emisora de la mayoria.

**HOY CONTINUA EL EXITO CINE 16 de Julio**

**TIEMPO DE INJUSTICIA**

Un film de MILOS FORMAN

Una época en que el mundo comenzó a volverse adulto.

8 NOMINACIONES PARA EL OSCAR DE LA ACADEMIA DE HOLLYWOOD

Epoca de grandes emociones, grandes decepciones, grandes alegrías, grandes escándalos, grandes amores, grandes temores.

13 años

RECOMENDADA POR COM. CLAR LUMINARIA

**Cochabamba**

TV CANAL 11

19:00 CARTA DE AJUSTE PROGRAMA INFANTIL CARRITO DE LA-TA

20:00 MUSICAL PROGRAMA DEPORTIVO MANACO

21:10 DOCUMENTAL NOCHES DE GALA

22:05 CIERRE DE EMISION

ASTOR Tel. 24828  
Matinee Primera parte RESCATE DE ENTEBE. Segunda parte CONAN EL BARBARO. Tanda y Noche MI PROFESORA DE FRANCES.

**HOY HORARIO ESPECIAL GRAN CINE MEXICO**

**EL DESAFIO SUPREMO!!**

Un luchador... Un amante... Una leyenda!!

FUNIONES:  
1. Matinee 14:30  
2. Matinee 17:00  
Tardes 19:15  
Noche 21:30

**ROCKY III**

United Artists

**VUELVE LA ALEGRIA Y CON ELLOS MAS DIVERTIDOS QUE NUNCA**

un film de CLAUDE ZIDI

todo publico

**INCORREGIBLES DE VACACIONES**

BEBEL - GAETAN - ZARD - TOGO y GRAFFITI GUY MARCHAND - GRACE DE CAPTAIN CHARLOTTE TURCOTTE

**CINE LA PAZ 4ª SEMANA DE EXITO**

**HUAJCHILLA**

**Aviso importante**

Se pone en conocimiento de los Copropietarios de terrenos en Huajchilla, Urbanización Barrios, que el día 9 de Septiembre de 1983 a Hrs. 18.30 en las Oficinas de Empresa de los ubicados en la Av. Arce, Ed. Montevideo Ser. Piso, se realizará a cabo una reunión en la que se realizará el sorteo de los terrenos, con la presencia de un Notario Público, de acuerdo a lo establecido en el Reglamento de la Ley N° 1684.

Se agradecerá a los Copropietarios que aún tengan salientes pendientes de pago, ponerse al día en sus cuotas a fin de puedan participar en el sorteo.

La Paz, octubre de 1983.  
COMITE IMPULSOR "HUAJCHILLA"

**RIGOLETTO**

MONUMENTAL OPERA DE G. VERDI

ULTIMA PRESENTACION

HOY DOMINGO 30

TEATRO MUNICIPAL

Entradas en venta en la boletería del Teatro a partir de las 15.30

**PROXIMO ESTRENO CINE LA PAZ**

UNA ESCALOFRIANTE HISTORIA DE TERROR CIENTIFICO

**POLTERGEIST**  
Juegos Diabólicos

¡Han llegado!

18 años

CRAIG T. NELSON  
Jobeth Williams  
Beatrice Straight

VEALAN PERO... SI ESTA PREPARADO!!

**UN HOMBRE, UNA MUJER, UN HIJO**

¿Podría él elegir entre el hijo que nunca supo que era suyo y la esposa que siempre había querido?

UN HOMBRE, UNA MUJER, UN HIJO

Basado en la novela de Erich Segal

Todo Público

MIERCOLES EXTRAORDINARIO ESTRENO CINE UNIVERSAL

**ARTES ESTRENO CINE MIRAFLORES**

**Confesiones Verdaderas**

¡El policía y el sacerdote son hermanos... ahora los separa la corrupción, el crimen, el pecado!

Mayores 18 años

Robert de Niro El Sacerdote  
Robert Duvall El Policía

3ª SEMANA fulminante

LA LOCURA DE LA SERPIENTE

**ULTIMOS DIAS cine MONUMENTAL ROBY**

**JACKY CHAN**

Kung Fu!

las mejores técnicas del Shaolin

LA GRULLA  
EL LEOPARDO  
LA SERPIENTE  
EL DRAGON

como nunca!

3ª SEMANA fulminante

LA LOCURA DE LA SERPIENTE

# En el 150 aniversario del nacimiento de Alfredo Nobel

Por HEBERTO ARDUZ RUIZ

«POR QUE en la escuela se nos enseñó que fulano o Zutano nació y murió en tal fecha o cual parte? ¡Claro, para ubicarnos en el tiempo y en la geografía...! Pero, más que el nacer y morir interesa lo que el hombre fue: lo que ha sido y será aún después de muerto. ¿Quién se acuerda cuánto y dónde nació Napoleón? Y, sin embargo, ¿quién no recuerda lo que fue el pequeño corso?»

Vidas humanas hay, que son como faros proyectados sobre las aguas nocturnas: irradian luz allá donde se necesita. En un mundo como el nuestro, en el que la guerra total pende de un hilo — pudiendo desencadenarse por el incidente más nimio —, cualquier tentativa para edificar la paz y todo afán encaminado a disminuir la tensión constituirá siempre el mejor aporte que un terráqueo del siglo XX puede brindar a sus semejantes.

Entre las figuras que emergen del pasado, resalta la del sueco Alfredo Nobel, quien, muy a pesar de haber sido el inventor de la dinamita, estampó su nombre por ese ideal que a momentos parece inabarcable: la paz. Por la señalada circunstancia de su invento — consistente en la mezcla de nitroglicerina con tierra silicea — cobra mayor interés el estudio de algunos rasgos biográficos, porque no todo es alba en la vida de los hombres, sin noche y tinte de sombra...

Descendiente de una familia de aldeanos, Alfredo Nobel nació en Estocolmo el 21 de octubre del año 1833. Justamente por aquella época su padre entró en quiebra, pero gracias a su laboriosidad pudo seguir adelante. Llama la atención que Emanuel Nobel, sin haber recibido la más elemental instrucción, inventó una serie de inventos. Sin dudar a dudas, Alfredo heredó de su progenitor esta gran capacidad, pues durante sus 63 años de vida hizo registrar 355 patentes en diversos países.

Particular atractivo tuvo para Alfredo Nobel la aplicación de la nitroglicerina, que por su peligrosidad únicamente era empleada en la medicina, y al cabo de ensayar varios métodos — tras muchos desvelos — patentó a la dinamita o «pólvora de seguridad de Nobel», sin pensar en el mal que acarrearía al poner en manos del hombre este explosivo. Sin embargo, la dinamita cumplió un rol de importancia como elemento coadyuvante del progreso, ya en obras de minería como en el trazado de carreteras y ferrocarriles.

Quienes se ocuparon de pintar algunos rasgos predominantes de su vida, refieren que Nobel durante un tiempo tuvo dividido el ánimo y no supo si ser escritor o inventor, aunque — claro está — al hubiese elegido lo primero jamás habría tenido dinero... En el fondo de esta indecisión, naufragó un espíritu dado a lo fantástico e imaginativo, y éste destacado escritor pudo haber sido! No obstante de haberse inclinado por ser inventor, trasuntando sus propios sentimientos, escribió algunos versos:

«La vida no me fue la carga más pesada:  
Fue para mí cual noble don del cielo,  
Como la joya más preciosa de la vida,

La que debíamos pulir para que luzca,  
Y para que nos veamos finalmente coronados,  
Por las fatigas que nos hemos dado» (1).

En los versos transcritos, podrá advertirse que Nobel hizo alusión a su propia existencia, ya que en su juventud los padecimientos de una enfermedad le asediaron constantemente. Además de contadas poesías, dejó fragmentos de novelas y cuentos que no han tenido difusión alguna entre nosotros.

Desde temprana edad dio vivas muestras de su pacifismo; quizás ello obedezca a la influencia recibida del poeta Shelley, conforme señala uno de sus biógrafos. Toda persona sensible a los quehaceres del espíritu, indudablemente recibirá influencias. Ya lo dijo Azorín: «Sin influencias no hay obras. Sin injertos no hay en el árbol fructuosa fecundidad» (2).

Un tópico curioso para el observador es el hecho de que Nobel siempre temió ser enterrado estando aún con vida. En este punto hay que relacionarlo con su padre, quien abrigando el mismo temor diseñó ataridos previstos de un sistema de ventilación y de campanillas de alarma. En el famoso testamento que dejó Alfredo Nobel, luego de manifestar su postrero deseo, trocado hoy en los premios que llevan su nombre, escribió:

«Finalmente ordeno, en calidad de mi deseo y voluntad, que después de mi muerte sean abiertas mis arterias y que, una vez que los médicos hayan dado testimonio de mi fallecimiento, mi cadáver sea incinerado en uno de los llamados crematorios».

El temor de ser enterrado vivo, (hasta la tumba hubo de acompañarlo) como una tenue llama su existencia se apagó el 10 de diciembre de 1896, en San Remo; sus desposados descansan, hoy, en Estocolmo, al lado de los restos de sus progenitores.

En la vida de este hombre eminente, encontramos pasajes contradictorios. Trabajó inconscientemente hasta amasar toda una fortuna y entonces fue cuando sintió un desapego creciente por el dinero — y aquí está la eminencia mayor de su vida —, cediendo sus caudales a favor de los cerebros privilegiados del mundo, Alfredo Nobel, sin proponérselo, se erigió en el precursor de la destrucción y es — en pleno siglo veinte — el centinela de la paz...

## NOTAS:

- (1) Alfredo Nobel, por Daniel Kellner, Biblioteca Barba, 1944.
- (2) El escritor, España-Calpe Argentina, S.A. 1942.

# OTRO OFICIO

A mi gran amigo Juan Quiros este poema del mismo oficio.



MI oficio es repartir de casa en casa una carta transparente y con noticias, de alegres sabores cotidianos. De panadero es mi oficio. Entrego día a día el pan más blanco como un árbol que vuela entre palomas, como la noche abierta a las estrellas.

No vocéo mi mercadería ni la cambio por dinero o alcahofas, la entrego no más si es que la quieren, si alguien la recibe con cierta compostura.

En la mano la dejo o en la mesa. Que la coman con calma, que la conversen y la hagan suya, y un poco sean lo que ya han comido.

El pan que yo les doy es largo como un río que pasa y no termina, llega a todas partes, de todas partes viene, del aire sobre todo, de la cima más clara.

Mi pan es agua, harina, vino también de tierra y de rocío.

Que me llamen los con hambre, los enfermos, el suicida, que me llamen de la cárcel, de la escuela, del barrio más lejano.

A tiempo llegaré, ya voy llegando, no pregunto con quién ni para qué. Hay pan de paz ahora y para todos

HUGO MONTES

## En torno a Mac Luhan y Rivadeneira Prada

# La Galaxia de Faraday y la cultura nacional

Por DANTE ESCOBAR PLATA

LA MAYORÍA de los habitantes del planeta se pone en contacto con algún medio de comunicación: radios, TV, cine, diarios, revistas, teléfonos o libros. Como esta actividad es tan habitual, pocas veces se piensa en el resultado que estas interacciones provocan en el ser humano y menos en su evolución histórica desde la impresión de la primera biblia por Gutenberg, en 1456 y del funcionamiento de la primera prensa, allá por 1476, en Inglaterra. Desde entonces, el mundo se sorprendió con la incorporación de nuevos descubrimientos e inventos, tales como en 1844, cuando se transmitió los primeros mensajes telegráficos y en 1876, Bell patentó el teléfono y al año siguiente, Edison hace el gramo con el fonógrafo. En 1926, la voz humana se transmite desde una emisora y llega hasta los poseedores del primitivo aparato. Finalmente, en 1923, los norteamericanos realizan la primera emisión en forma de televisión. En los años 30, como periódicos, radios, la televisión, satélites transmiten instantáneamente informaciones que condicionan las acciones y pensamientos del hombre.

Herbert Marshall Mac Luhan, sociólogo de la cultura, docente en Cambridge, se dio cuenta de ello, cuando fue invitado a una conferencia norteamericana sobre poesía inglesa. Sus estudios, producto de una cultura en base a las técnicas de comunicación entre las masas humanas. A esto lo denominó "MÁS MEDIA". Media significa mediación, un poco como un lenguaje espiritual en el que el medio de comunicación intermedia entre las espíritus y los terráqueos. El cine, la televisión, los periódicos, los libros, son parte de esos medios.

Mac Luhan llegó a la conclusión de que los contenidos de los mensajes intercambiados por los hombres impactan menos en los "vehículos" utilizados para los intercambios. Los primeros no son otra cosa que productos de los segundos. Poca importa, según Mac Luhan, que se erija tal o cual programa, lo esencial es el "medio", la televisión. Ella, que es el verdadero mensaje, es la que hace el verdadero mensaje. Este es el resumen este juego de palabras en el título de su libro: "El Medio es el Mensaje".

La invención de la imprenta por Gutenberg, marca sin duda un paso importante para la humanidad, puesto que sus características sociales — muy conexas con sus descubrimientos — revolucionaron. El manuscrito alcanzado hasta entonces, preocupado por la palabra, va a encontrarse suplantado, poco a poco, por el libro. Esta maravilla permitió reproducir numerosas ejemplares de un mismo texto, para actuar, por primera vez, sobre un público tan amplio. El libro difundió las ideas de libertad y de acción de razón, el espíritu de los filósofos de Rousseau, de Voltaire y de Montesquieu. El medio utilizado es el libro.

Después de Gutenberg, el mundo ingresa a una nueva misión al entrar a lo que Mac Luhan llama la "Galaxia de Faraday", porque con el descubrimiento de la electricidad se logra la incorporación de un nuevo medio de comunicación de masas que tiende a suplantarse a la imprenta: la electrónica, cuya aplicación más evidente en la televisión. El universo de hoy no sólo está en los radars, miles, etc., sino que se extiende a los transistores llevando mensajes hasta los más recónditos lugares del mundo. En el corazón del Atlántico boliviano y en los lianos tropicales, hay radio-receptores. Para Mac Luhan, este circuito electrónico, no es en realidad la incorporación de un sentido particular, sino más bien que se ha constituido en una extensión del sistema nervioso humano. El circuito electrónico proporciona información abundante y sin traba contra el resto de "civilización" mecánica del libro. Los flujos de información llegan instantáneamente de todo el mundo, trasladando la representación que nos hacemos del tiempo y del espacio.

Mac Luhan, con sus teorías, nos presenta una nueva visión del mundo y la cultura, puesto que los medios electrónicos, de una manera más general, modelan, se quiera o no, la estructura de la nueva civilización. El mundo es ahora un mundo de engranes sino de configuraciones globales. Ya no se habla del espacio de dos o tres misiones de Euclides, sino del espacio curvo de Einstein. Según Mac Luhan, la influencia de la Galaxia de Faraday no sólo se

refleja en la masificación del mundo y de las actuales generaciones, sino desde los niños de ahora saben más sobre el mundo a los 10 años que sus abuelos a los 60, sino que se extiende al gran dilema de que los circuitos electrónicos tienden a apriimar a la sociedad.

Mac Luhan sostiene que sólo un conocimiento sin cejar y profundo de los MASSES MEDIA permitiría salvar al mundo. "Salimos de una era puramente visual para entrar a la "no-visual" afirma para indicar que el "medio" que nos rodea "ya no es el soporte pasivo en una dimensión que conocemos. Se ha transformado en activo; nos solicita, nos envuelve con una red de informaciones cada vez mayor". En términos claves de la concepción macLuhana, el contenido de una cultura no tiene importancia, lo que cuenta es la forma en que se la transmite.

La sociología de Mac Luhan, su enfoque general de que, en síntesis, la cultura no es más que una ecuación resultante de la sumatoria: alfabeto + electrónica, seguramente han sido intuidos por el investigador boliviano, Edilberto Rivadeneira Prada, quien en su obra "Resistencia y Coexistencia", advierte el peligro de los medios de comunicación en la cultura nacional, cuando éstos son inadecuadamente utilizados.

"Los medios masivos, salvo algunas excepciones, hablan otro lenguaje o ignoran el contexto de los problemas nacionales. En las comunicaciones, informan de modo rutinario, anecdótico, y a veces poco profesional, sobre el hecho mediático, y emplean técnicas directivas, imitan estilos e copias directamente, transplantan realidades ajenas", señala Rivadeneira Prada al analizar la importancia de los medios de comunicación en la cultura nacional, cuando éstos son inadecuadamente utilizados.

De la obra de Mac Luhan y de las investigaciones realizadas por Rivadeneira Prada se desprende que la cultura nacional y nuestra forma de vida son objeto de la penetración transnacional a través de los medios de comunicación.

Se refiere a la presencia de dos culturas opuestas, a la nacional y a la transnacional dentro de un mismo espacio geográfico, cuyo conflicto — de lugar a los "mecanismos" de resistencia y coexistencia. Sostiene que el capitalismo trata de convertir a los países del "Tercer Mundo" en sociedades de consumo creciente de los productos del enorme aparato industrial. Para la concepción de este fin, se vale de todos los medios y recursos disponibles, entre ellos, del poderoso aparato de penetración cultural, la televisión, la propaganda y la educación, dice. En los hechos, la denuncia no precisa de demostraciones porque a los países en desarrollo les interesa mantener su condición de productores de materias primas para el aparato de comunicación. En este punto, por ejemplo, países que no tienen recursos de hierro sean los primeros productores mundiales de acero o tanpoco tengan petróleo y sean la vanguardia en la producción electrónica, a lo que se puede, como en el caso de Inglaterra, sin ser productor de acero, tenga la condición del Consejo Internacional del Estado.

"Resistencia y Coexistencia" nos replantea cuestiones que en Bolivia no han sido aún debatidas. ¿Estamos obligados por los medios de comunicación a adoptar ciertas ideas y conductas, a comprar ciertos productos y hasta a elegir incluso entre naciones políticas? Mac Luhan nos responde que sí. De ser así, ¿quién o quiénes controlan los medios de comunicación y quién controla a aquellos que controlan los medios?

El poder de los medios de comunicación de masas se manifiesta por ejemplo en la novela futurista "1984" de George Orwell o en "Mundo feliz" de Aldous Huxley. En la primera, se refiere cómo la burocracia puede obtener la obediencia total de los ciudadanos por medio de la propaganda y el terror suficientemente organizado; y en la segunda, el planteo es aún más radical: el Estado se mantiene mediante la aplicación, en gran escala, del fealdad científico de creencias a través de los medios de comunicación y de la enseñanza.

La Dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA se identifica con las ideas expresadas por sus colaboradores.

## MI HERMANO



**SURGE de lo oscuro, con sus años y su cama gris. Me toma del brazo triturado y comenta sobre la esperanza mientras yo no grito, yo no grito... Mi hermano, con su dulzura, frota el hombro magullado y tapa mi desnudez sangrante. Lo oscuro restablece el límite con el amanecer, con la vida cantando en el patio del hospital.**

**La muerte dibuja su señal y mi hermano la borra con su voz, reza las palabras con todo su cuerpo envuelto en su cama gris y la vida gotea... gotea.**

**Con sus tibias manos entre las mías, con su canto junto a mi oído lejano, con todo eso y las luces apantallando los fillos oscuros impidieron que desbarataran nuestro sueño.**

## LA UNCIÓN DEL CUERPO

DEBERÁS aplicarte, dulcemente, alcohol por tus heridas recientes, no por las profundas, por las diminutas, ellas te ayudarán a descubrir el fervor de la muerte en tu carne viva. Luego, sin apuro, untarás pomada por los caminos de tus venas hinchadas, las manos temblarán, te mirarán las yemas duras y antiguas alabrando tus espaldas claras. Echarás perfume a planeta magullado y cuando pase su aroma prestado verás, con todo el peso del dolor, la cruceza de tu cuerpo masacrado, tus huesos queriendo romperse a la mala y la furia cubrirá tu aire. Mas, no intentes aplicarte unguento alguno, alcohol ni aromas a tu herida profunda, ella no se cura así, tiene otra forma, está construida con otra luz que se reparte en la mirada de tus hijos.



EDGAR ARANDIA QUIROGA

## Tránsito

UN IMPULSO VIOLENTO sacude mi frágil existir. Torbellinos incontrolables me nievan a su vértice y para huirme luego se simas impregnadas de misterio.

Voces ignotas estallan en sonidos saturados de ausencia significativa.

Inconsciencia que desbordó sus apetitos voraces y desnos incómodos.

Dolores agudos que hormiguan mi cuerpo y juegan con placeres dolorosos que encabrian mis instintos.

Sabores que agotan mi sensibilidad gustativa. Tacto que elude el contacto o aprisiona la mano compasiva.

Olores con fragancia de enigmas. Olores que saben a muerte y ritmo que aceza vida moribunda.

Todo mi ser es paroxismo y locura. Sueño saturado de isomnía. Angustia que atezna y hiberna éterea que éleza.

Eso, y mucho más, hablo, sugiere y susurra. El instante postrero. La vida que va siendo en sardina y el tic-tac de un corazón que ambiciona la quietud definitiva.

¿Será la voz con ausencia de vida quien anuncie la eternidad sin fronteras, sin tiempo que transcurra ni espacio que limite?

## Estremecimiento

UN INEFABLE ESTREMECIMIENTO sacude mi existir. Fuerzas imponderables irrumpen en mi ser invadido por un caudal de impresiones presento la infinita verdad de Dios. Claves de mil claves ordenan el Universo y crean de la nada lo imposible en pensar y comprender. Voz suprema que al pensar su evidencia engendra lo concreto.

¿Por qué las cuerdas frías de mi existir no entonan la canción inefable?

¿Por qué mi vaso colmado de ternura no vierte el perdón comprensivo?

Me arrastro por la vía de la purificación. Me sereno en la contemplación divina y al participar en Dios atozmo mi ser y me confundido con la energía de la creación.

## Determinismo y libertad

LA NATURALEZA no se rige por la decisión humana. Los hechos se imponen por su evidencia causal. Los cuerpos caen porque la gravedad lo exige. El agua se evapora por la acción del calor. El hombre nace, crece y muere por un proceso natural. El hombre puede anular el nacer y anticipar el morir, alterando o acelerando las leyes de la naturaleza, pero con procedimientos naturales.

La naturaleza nos impone su relación causal, su determinismo necesario.

La libertad afirma nuestra irresponsable determinación. La vida nos impone ser libres. Nuestra circunstancia nos exige resolver lo que debemos hacer. La libertad asegura el cumplimiento moral y permite el quehacer positivo. Negarlo significaría caer en un ciego determinismo, en la simple consecuencia de nuestra propia necesidad.

Kant afirma que el hombre es libreable. La libertad es restricta y condicionada a nuestra circunstancia. Es un plus apto para generar un señalado determinismo. El hombre es quien aprista el gatillo de un revolver; pero no detiene la bala. Es quien levanta las compuertas de un embalse, pero no impide la salida de su caudal desbordado.

El hombre debe decidir a cada instante el camino a seguir. Afirmar su autenticidad o descender a su propia frustración. Aristóteles afirma: «Lo más excelente en la vida es propio de cada cosa, y así apto para escoger la propia vida; sino la de algún otro».

NUMA ROMERO DEL CARPIO

Dante Escobar



## PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS

CASILLA 818

La Paz, Bolivia, domingo 30 de octubre de 1983

La Dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA se identifica con las ideas expresadas por sus colaboradores.







**TIEMPO DE INJUSTICIA**  
Prod. Estados Unidos  
Dir. Milos Forman

Presentando la apaballante original del film) la película parece una biografía de una época plenamente identificada con el florecimiento de la cultura o influencia norteamericana. Tomando una serie de personajes involucrados en diferentes anécdotas, la estructura narrativa va avanzando como un gran tapacabezas donde al final todo confluye a pintar un gran fresco histórico.

Cada uno de los personajes protagonistas no es sino el simbolismo de diferentes estratos sociales y políticos que se van hilvanando en un drama que a la postre muestra su fina intención de crítica y acusación de injusticias. Coalhouse Walker es indudablemente el rebelde con causa, que enfrenta la posición pasiva y sometida del representante de la comunidad negra. El film como en un mosaico va uniendo las diferentes piezas hasta concretar un análisis serio y real de las pequeñas incidencias que van conformando la historia de los pueblos.

La hábil compaginación del guión narrativo, con un montaje bien alternado goza de una banda musical bien elegida. La admirable puesta en escena de esta obra literaria del novelista americano Edgar Lawrence Doctorow, sorprende principalmente por la maravillosa reconstrucción de época, intimista y dramática, la obra se hace

significativa y digna de todo encomio. El ritmo lento y bien sostenido es efectivo en crear el clima de remembranza y recreación del tiempo. Una vez más Milos Forman descubre su talento de director resuelto y agudo para planear a través de anécdotas, con apariencias de un verismo impactante, consideraciones de tema más profundo e inquietante.

tremendismo futurista este film ofrece una imagen de New York convertida en una zona reservada por la violencia ensoberbida como sistema de vida. Por un azar del destino el presidente, no perteneciente a este distrito, cae en la cerrada limitación de este sub-mundo de donde debe escapar a como de lugar. Se elige un luchador hábil y legendario el cual se sumerge en los lugares y marasmos de un conglomerado humano casi por su deshumanización y normas de convivencia. El film, pese a lo previsible de su desenlace, tiene suspenso y una buena

ambientación circunstancial. El elemento de iluminación segunda muy expresivamente el clima de sofocación y amenaza con envolver casi todo el desarrollo del guión. Las interpretaciones resultan lestrales por lo falsas pero todo el ritmo de aventura sordida y misteriosa hace que la obra resulte interesante a los amantes del género. No deja de tener un tinte maniqueo con la exaltación del "héroe" solitario e imbatible pero el film indudablemente apunta hacia una pintura de una sociedad cuya super evolución ha llegado a la decadencia.

**"PRIMAVERA EN LA PIEL"**  
Prod. Estados Unidos  
Dir. Sean S. Cunningham

La presentación de la playa como motivo de aflojamiento de los moldes de moral y pudor parece ser un recurso manido de cierto cine dirigido a enganchar al público con la tentación de escenas fuertes y conductas discutibles que pretendiendo ser liberadoras o modernas sólo rebajan la condición humana. Este cine supuestamente dedicado a la juventud no hace sino "alienar", alejar a la gente de sus verdaderos intereses para convertirla en

presa del consumismo y la exaltación de la sexualidad. Desnudos en profusión, sugerentes angulaciones de la cámara, ambientaciones confortables y ausencia de ideas en el guión hacen que estas obras dedicadas al público masivo, no puedan considerarse como produc-

ciones de un cine artista comunicador. Como director necesita lucir físico del elenco tampoco se selecciona la capacidad interpretativa de los actores resultando todo pastiche de exhibición anatómica y nada más.

3-x

# ESTRENOS DE LA SEMANA

Por Amalia de Gallardo

2-XXXX

**"ESCAPE DE NEW YORK"**  
Prod. Estados Unidos  
Dir. John Carpenter  
En la corriente del

## CINEMATHECA BOLIVIANA

SEXAGESIMO TERCER CICLO / 1983

### BOND: ORIGEN Y DECADENCIA DE UN MITO

Noviembre

- 2 al 8 - **GOLDFINGER** (1964)  
Guy Hamilton (con Sean Connery)
- 7 al 10 - **EL HOMBRE DEL REVOLVER DE ORO** (1974)  
(THE MAN WITH THE GOLDEN GUN)  
Guy Hamilton (con Roger Moore)
- 11 al 15 - **MOONRAKER** (1979)  
Lewis Gilbert (con Roger Moore)
- 16 al 20 - **LA ESPÍA QUE ME AMO** (1977)  
(THE SPY WHO LOVED ME)  
Lewis Gilbert (con Roger Moore)
- 21 al 24 - **SOLO SE VIVE DOS VECES** (1967)  
(YOU ONLY LIVE TWICE)  
Lewis Gilbert (con Sean Connery)
- 25 al 30 - **DIAMANTES PARA LA ETERNIDAD** (1971)  
(DIAMONDS ARE FOREVER)  
Guy Hamilton (con Sean Connery)

La cinemateca se reserva el derecho de modificar la programación funciones de matiné 15.30 y tanda 19.00 pichincha esq. indaburo s.n. teléfono 325346

## ¡¡ SI... SON ELLOS !! Dos tipos audaces. TONY CURTIS • ROGER MOORE

Dos bribones envueltos en un mundo de chantaje.



## MONTECARLO ES LA AVENTURA

Próximo estreno Cine Monumental Roby

## LOS QUE LA CONOCEN SABEN PORQUE

### LA PREFIEREN

HARINA 000 "COPO DE NIEVE" DE

HARINERA "LA INGLESA" SRL



VIII TROFEO INTERNACIONAL  
A LA CALIDAD  
8th INTERNATIONAL TROPHY  
FOR QUALITY

1983



# MIAMI EL FUTURO, HOY con



**pantur**



FECHAS DE SALIDA:	LLEGADA:
11 DE NOVIEMBRE	22 DE NOVIEMBRE
25 DE NOVIEMBRE	06 DE DICIEMBRE
09 DE DICIEMBRE	30 DE DICIEMBRE
20 DE DICIEMBRE	31 DE DICIEMBRE

- DIA 1.- Salida de La Paz con destino a la ciudad de Miami.
- DIA 2.- Llegada al Aeropuerto Internacional de Miami. Recepción por un guía bilingüe, traslado al Hotel seleccionado. Alojamiento y cena.
- DIA 3.- MIAMI: Desayuno, Día libre. En la noche cena.
- DIA 4.- MIAMI/ ORLANDO: Desayuno. Salida del Hotel con el equipaje con destino a Orlando. En camino visitaremos al SEA WORLD. Continuación del viaje. Por la noche llegada al Hotel de Orlando. Alojamiento ORLANDO primera visita a WALT DISNEY WORLD con pasaporte ilimitado. En la noche regreso al Hotel.
- DIA 5.- ORLANDO: Salida para nuestra primera visita al MUNDO DEL FUTURO, EPCOT CENTER. Pasaporte ilimitado. En la noche regreso al Hotel.
- DIA 6.- ORLANDO/ TAMPA: Por la mañana salida hacia el fabuloso Continente Negro de la Florida, BUSH GARDENS. En la noche regreso al Hotel.
- DIA 7.- ORLANDO: Segunda visita al maravilloso Mundo de la Fantasía, DISNEY WORLD con pasaporte ilimitado. Por la noche regreso al Hotel.
- DIA 8.- ORLANDO: Segunda visita al MUNDO DEL FUTURO, EPCOT CENTER con pasaporte ilimitado. En la noche regreso al Hotel.
- DIA 9.- ORLANDO/MIAMI: En horas de la mañana salida del Hotel con el equipaje con destino a Miami. Visita al mundialmente famoso CIRCUS WORLD y después continuación del viaje. En horas de la noche llegada al Hotel seleccionado, alojamiento y cena.
- DIA 10.- MIAMI: Desayuno y a la hora convenida, traslado al Aeropuerto. Llegada a la ciudad de La Paz. Fin de nuestros servicios.
- DIA 11.-
- DIA 12.-



MAYORES	
AL CONTADO	\$b 148.256
CREDITO, Cuota inicial	\$b 49.856.-
y el saldo en 12 meses.	
C/cuota de \$b	\$b 10.158.-
MENORES	
AL CONTADO	\$b 74.128.-
CREDITO, Cuota inicial	\$b 24.928.-
y el saldo en 12 meses.	
C/cuota de \$b	\$b 5.094.-

Edif. Alameda Mezzanine Of. 10 Tels: 322454 - 31 366721-350643, La Paz.

**SAN MATEO**  
Hielo en cubitos.  
1 parte de ZARR "El" Vodka  
Jugo de 1/4 limón.  
SPRITE 6 7up al gusto  
gotas de Bitter.

**CHUFLAY ZAR**  
Hielo al gusto.  
1 parte de ZARR "El" Vodka.  
Ginger Ale de Vascal  
al gusto.

**ZARR NARANJA**  
Hielo en cubitos  
1 parte de ZARR "El" Vodka  
Jugo de Naranja al gusto.

**CRISTALINO**  
Hielo en cubitos.  
1 rodaja de limón.  
1 parte de ZARR "El" Vodka  
Sprite al gusto.

**ZARRINA**  
Hielo en cubitos  
1 parte de ZARR "El" Vodka  
1 rodaja de limón.  
Fresa-Champagne al gusto.

**"El"**

### Literatura femenina en Latinoamérica...

(Viene de la pág. 1)  
 trolan la publicación de las obras literarias. En este grupo de escritoras se encuentran tanto las que han publicado toda su obra sin demasiada dificultad como aquellas que deben vencer numerosos impedimentos para poder publicar. En estos talleres de trabajo se destacaron los dirigidos por Rosario Ferré (Papeles de Pandora, Fábulas de la Garza Desnegrada), Elena Poniatowska (Noches de Tlatelolco, Hasta no verte, Jesús Mio El Duro), y Elvira Orphé (Su demonio Preferido, La Última Con-

quista del Ángel, Las Viejas Fantásticas) que representan a tres generaciones distintas de escritoras latinoamericanas. Junto a estas sesiones hubo tres presentaciones artísticas: un recital de poesía a cargo de Marjorie Agosin, Lorna Dee Cervantes, Sandra María Esteves y Chiqui Vicino; una lectura dramática con la actuación de Dolores Prida y una presentación, a cargo de Joy Latorre, de la canción femenina popular latinoamericana que comienza a tener bastante difusión en los Estados Unidos.

La reunión concluyó con un taller de teatro dirigido por Myrna Casas sobre la presencia de la mujer en el teatro actual de Puerto Rico. Los trabajos presentados serán reunidos en un volumen que aparecerá próximamente. La visión de conjunto que resultó de esta reunión, como de otras similares que se realizan con cierta regularidad tanto en los Estados Unidos como en los diferentes países del hemisferio, es explicar y difundir un fenómeno cultural que ha cobrado gran intensidad en las dos últimas décadas, aproximadamente: la irrupción en el mercado cultural de una abundante producción literaria femenina que abarca todos los géneros: la narrativa, la poesía, el teatro y la canción popular. La reunión de Massachusetts contribuyó a afirmar que la mujer en el ámbito artístico en América latina ya no está relegada tan sólo al papel de consumidora de los bienes de cultura elaborados por los hombres, sino que se ha transformado ella misma en productora de cultura de sólida calidad que va siendo reconocida por todos los segmentos de las sociedades a las cuales pertenece.

Ni la actividad creadora ni la crítica literaria femeninas están sólo dedicadas a rescatar de un relativo olvido la obra de las escritoras que las precedieron. Se hallan también empeñadas en diseminar información sobre la condición social y política de la mujer latinoamericana, sobre sus necesidades, anhelos y proyectos que contribuyen a dar forma a una nueva sociedad en la cual la mujer tenga por fin las posibilidades de desarrollo personal activo que la misma sociedad necesita.

(Perspectivas de la Unesco).

### Actividad cultural en La Paz

**TEATRO MUNICIPAL.** - Del 6 al 10 de noviembre, temporada del Taller de Teatro para Niños del Instituto Boliviano de Cultura. Obras: "El Principito" de Antoine de Saint-Exupéry y "El ruiseñor y la rosa" de Oscar Wilde. Dirección: Mabel Rivera de Castro.  
**GOETHE INSTITUT.** - Lunes 31, horas 19.00, concierto de flauta dulce a cargo de los alumnos del Conservatorio Nacional de Música. El programa incluye solos, dúos, tríos y cuartetos de compositores renacentistas, barrocos, clásicos y latinoamericanos. La dirección del concierto está a cargo de los profesores María Teresa Ortiz y Rubén Justiniano (Local: Av. 6 de Agosto N° 2118).

**GALERIA LA CARTA.** - Exposición permanente de tura boliviana (Local: Calle Héctor Ormachea N° 5624, entre calles 10 y 11 de Obrajes).

**MUSEOS.** - Casa de Murillo calle Juní N° 790. Tel. 335736; Museo Nacional de Arte, calle Comercio, esq. Socabamba; Museo Nacional de Etnografía y Folclore, calle Ingavi N° 516; Museo de la Policía, calle Junín; Museo Histórico "Historia Boliviana" calle Jaen N° 789; Museo Costumbrista, calle Jaen, esq. Museo de Historia Natural; Campus Universitario, Colón; Museo de Arte de la Catedral, calle Socabamba N° 300; Museo de "Metales Preciosos", calle Jaen N° 777; Museo Arqueológico, calle Tiranaku N° 93.

**CASA MUNICIPAL DE CULTURA.** - Exposición de tesis de Turquia.

**PEÑAS POLICORICAS.** - Naira, calle Sagárnaga N° 1040; 36363; Casa del Corregidor, calle Murillo N° 1040; 36363; Los Escudos, Av. Mariscal Santa Cruz; el Internado, calle Ayacucho N° 306 Tel. 342942.

### Recuperación de un "tupu" precolombino

Por NELSON CESPEDES T.  
 Los objetos de arte y restos de culturas precolombinas como los de la época colonial y republicana, constituyen parte insustituible de nuestra cultura. Por este motivo, es importante la conservación de estos elementos por su valor histórico y científico. Sin embargo, ellos sufren el peligro de perderse y la causa es generalmente el desconocimiento de su verdadero valor y la falta de una conciencia de identificación con nuestro rico pasado.

Es necesario e importante realizar acciones dirigidas a salvaguardar este patrimonio, es decir preservarlo y cuidarlo como parte importante de la herencia cultural que cimienta de nuestros ancestros. En este sentido se debe hacer esfuerzos para conservar este legado en todos aquellos aspectos que signifiquen un peligro para el mismo.

En esta ocasión nos ocupamos de un "tupu" precolombino, salvado de ser fundido por la información que proporción Juan Carlos Vázquez de que el mismo había sido vendido a Banco Minero y por las tratativas de Nelson Cespedes y Estévez de los Institutos de Patrimonio Artístico y Arqueológico con el Gerente del citado Banco, Sr. Pedro Guevara, quien en mejor disposición comprendió que se trata de un objeto que merece ser preservado para beneficio de nuestra cultura.

**CARACTERÍSTICAS DEL OBJETO.** - La pieza es de una hebra con la técnica del laminado en seco. Tiene un diámetro de un gancho, siendo el primero de unos 14 cm. El cuerpo presenta una composición simétrica que consta de una elipse en el orificio central y un rectángulo con tres pequeñas aberturas rectangulares en el eje, existiendo entre ellos y en los extremos círculos con orificio central en número de tres a cada lado.

La Paz, 28 de octubre de 1983.

### Premio para la artista Marina...

(Viene de la pág. 1)  
 personas y entidad en cuya contribución eficaz confío para culminar un gran anhelo. Tengo ansias de reiterar, en esta ocasión solemne, mi decidida voluntad de aportar lo más venerado que tengo al patrimonio artístico nacional. Me ratifico ante ustedes, ante las autoridades estatales y culturales, ante los artistas e intelectuales, ante el pueblo boliviano todo, que vehementemente deseo se hagan los trámites imprescindibles para oficializar la donación de la Casa Museo Núñez del Prado y legalizar su entidad rectora, la Fundación Núñez del

Prado. Quiero comprometer hoy la disposición creativa y ejecutiva de quienes puedan colaborar a proporcionarme la alegría mayor de mi existencia: ver integrada la Casa Museo Núñez del Prado al patrimonio artístico nacional.

Pido que fin a este Mensaje, expresando mi singular reconocimiento a mi fraternal amigo y gran artista Gil Imaná, por su siempre desinteresada y productora colaboración, y por haberme concedido representarme en esta inolvidable ceremonia.

Gracias a todos; les abramos  
 Marina Núñez del Prado  
 Lima, Octubre de 1983.

**20 LECCIONES SOBRE BOLIVAR**  
 DE PORFIRIO DIAZ MACHICAO

SEGUNDA EDICION PUBLICADA EN HOMENAJE AL BICENTENARIO DEL LIBERTADOR.

SE VENDE EN LAS SIGUIENTES LIBRERIAS:

En La Paz: Librería Tejerina, Don Bosco, y Montecarlo.

En Cochabamba: Librería Cervantes

**SERVICIO MUNICIPAL DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE COCHABAMBA**

Prórroga para la presentación de propuestas para contratar servicios especializados de auditoría externa, revalorización de activos y pasivos, inventariación y codificación de los activos físicos y financieros, actualización del capital y evaluación de sistemas administrativos y manuales de operación del servicio municipal de Teléfonos Automáticos.

**CONVOCATORIA 1/83**

En vista de haberse declarado desierta la primera convocatoria, el servicio municipal de Teléfonos Automáticos invita a las empresas y firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para contratar servicios de auditoría externa general de conformidad a las bases del concurso y términos de referencia, contenidos en el pliego respectivo.

Los interesados podrán retirar el referido pliego, previo pago de \$b. 5.000 (Cinco mil 00/100 pesos bolivianos), por cada ejemplar, en la Secretaría del Servicio Municipal de Teléfonos Automáticos de Cochabamba, ubicada en la calle Sucre-E-0362.

Las propuestas deberán ser presentadas en la misma secretaría, hasta la hora 18.00 del día Jueves 3 de noviembre de 1983, cumpliendo las condiciones señaladas en el respectivo pliego.

Cochabamba, 18 de octubre de 1983  
 Relaciones Públicas

**BANCO BOLIVIANO AMERICANO**

**Ganadores del 3er sorteo de los 100 TV. COLOR.**

DEPARTAMENTO	TIPO DE CUENTA	NOMBRE
LA PAZ	Plazo Fijo	José Antezana Méndez
"	Cta. Cte.	PEMSA
"	Cta. Cte.	Alberto José Pando del Villar
"	Caja de Ahorro	INVERSIONES S.R.L.
"	Caja de Ahorro	Felix Ramirez Benito y/o
"	Caja de Ahorro	Fernando Villarreal Arias y/o
"	Cta. Cte.	Eduardo Loma Effen
"	Cta. Cte.	Bernabe Gondori
"	Caja de Ahorro	Augusto Rios y/o Igonia de
"	Caja de Ahorro	Nestor Bobarin Guzman
"	Plazo Fijo	Wilfredo Vda. de Terrazas
"	Plazo Fijo	Lola R. de Lando
"	Cta. Cte.	Clara Quinteros de Soliz
"	Cta. Cte.	Jorge Aranda Rivas
"	Cta. Cte.	Daniel Alvarez Aranda
"	Caja de Ahorro	Fredy Fria Aranzola
"	Cta. Cte.	Alicia S. de Contreras
"	Cta. Cte.	Angel Sarate L.
"	Cta. Cte.	Rodolfo Melgarejo del Castillo

**modern schools**  
 CASILLA 6093 - CORREO CENTRAL - LA PAZ

ADHIERA A AQUÍ A ESTAMPILLA de correo que le permite viajar gratis

PARA INFORMES PERSONALES CONCURRA A: CALLE COLON Nro. 330 - EDIF. COLON - 6to. Piso - 01.696 - LA PAZ

**ASEGURE SU FUTURO...!**

**ESTA PLACA ES SUVA**

aprenda en su casa por correo con un método PARAMOUNT de especialistas.

He aquí nuestras últimas egresadas...

Todas ellas estudiaron CORTE con el método PARAMOUNT de especialistas.

MAC MODERNO RAPIDO Y EFICAZ.

PARAMOUNT ACADEMY CASILLA 6093 - CORREO CENTRAL - LA PAZ

EN SOLO 2 MESES

OTROS CURSOS CON MUCHO FUTURO QUE PUEDE ESTUDIAR CON LOS ESPECIALISTAS EN SU CASA POR CORREO

FORABRANCO MASCULINA	CAMI SERIA	PEDELA GURIA	ENFERMERIA	DIABUJO	MANERA LIBRO DE MATE	BIENES Y MALOS JUDICIALES
MECANICA DE MOTOS	INGLES	DETECTIVE	BELLEZA Y PELUQUERIA	MECANICA AUTOMOTRIZ	RECIBOS Y VOUCHERS	RECIBOS Y VOUCHERS
GINNASIA Y YOGA	CERA MICA	BOANSAL	MECANICA DENTAL	JARDINERIA profesional	MECANICA DENTAL	MECANICA DENTAL
KARATE DEFENSA PERSONAL	REFRIGERACION	GINNASIA ENSEÑANZA CEGORA	ELECTRICIDAD	BAÑO DUTTER	TERAPIAS (masaje, acupuntura, etc.)	SECRETARIADO COMERCIAL Y EJECUTIVO

HOY MISMO SOLICITE FOLLETO COLOR GRATIS

DEPARTAMENTO: ABREQUE \$b. 500 EN ESTAMPILLAS PARA ENVIO CERTIFICADO

# Aumentó la desocupación en el segundo trimestre del año

El Instituto Nacional de Estadística (INE) informó que en el segundo trimestre de la presente gestión se aumentó la desocupación en el país.

«Con referencia a la población económicamente activa, también denominada fuerza de trabajo, se pudo determinar que en las nueve capitales de departamento existen un total de 645 mil personas, según datos muestrales correspondiente al trimestre de abril a junio de 1983».

De ese total, 571 mil personas estaban participando en el mercado laboral en calidad de ocupados, tanto que los restantes 74 mil tenían condición de desocupados.

Según las estadísticas, La Paz, tiene el 46% de la fuerza de trabajo capitalina; le siguen en orden de importancia, Santa Cruz con el 20%; Cochabamba, con el 14%; Oruro el 7% y Potosí el 5%.

Las ciudades de Sucre y Tarija tienen el 3% cada una, en tanto que Trinidad absorbe el 1,75%. En Cobija, la fuerza de trabajo representa el 0,25%.

## Tránsito prorrogado hasta el 4 de noviembre inspección vehicular

La Dirección Departamental de Tránsito prorrogó hasta el 4 de noviembre la inspección de vehículos particulares.

La medida fue dispuesta en atención a la afluencia de vehículos para la inspección técnica que comenzó hace dos semanas.

La Dirección Departamental dispuso que, debido a la proliferación de actos delictivos registrados en horas de la noche, a partir de la fecha los conductores deben recibir la autorización correspondiente para realizar su trabajo nocturno. A nota el informe que pueden utilizarse como antecedentes a la División de Servicios Públicos para obtener esa autorización.

## El próximo mes La UMSA instalará primer sistema de post grado a nivel de maestría

La Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) instalará, a partir de próximo mes, el primer sistema de post grado a nivel de maestría, dentro de su nueva política académica por las actuales autoridades.

Según el programa, «los cursos tendrán una duración de dos años y se caracterizarán por ser multidisciplinarios, es decir, podrán participar profesionales de las carreras de Ingeniería, Derecho, Economía y otros que tengan el título a nivel de licenciatura».

«El posgrado, en principio, constará de tres especialidades: desarrollo agrario, la integración y desarrollo y planificación de desarrollo. Cada una de las mestrías tendrá 30 alumnos».

Un informe de la UMSA señala que los cursos se realizarán en la sede de las instalaciones que tiene esa casa de estudios en la zona de Obreros.

Además: «El curso de posgrado es la unidad académica más alta del mundo; frente a esto, la cobertura financiera que otorga la Universidad de La Paz es muy precaria, por lo que las autoridades realizan una campaña internacional para recaudar fondos provenientes de diversas instituciones internacionales y de países amigos».

La Dirección de Posgrado de la UMSA instalará una biblioteca especializada y un sistema de reproducción de microfichas, para cuyo efecto trata de conseguir recursos económicos.

Dice: «Debido al déficit de los recursos humanos, la instalación de estos cursos permitirá producir investigadores científicos, de tal manera que la gente que egresa con el grado de master influya en otras áreas de ciencia y tecnología y universidades del país».

# Compromiso gubernamental Se estudiará pago escalonado de regalías adeudadas a Potosí

## "Casa de la Moneda" acuará monedas de oro y plata

Una comisión interinstitucional realizará una conciliación de cuentas y definirá la forma de pago de las regalías mineras que el estado adeuda al departamento de Potosí, según un acuerdo suscrito entre el gobierno y representantes de ese distrito.

«Este acuerdo se logró durante una reunión realizada el viernes pasado, a la que asistieron el presidente Hernán Siles Zuazo y su gabinete económico; autoridades y dirigentes civiles y sindicales de Potosí».

La comisión interinstitucional, que estará integrada por representantes potosinos y de la Empresa de Fundiciones, la Corporación Minera de Bolivia, el Banco Minero y la Dirección de

Además redactará un convenio de pagos escalonados de las regalías mineras adeudadas a Potosí.

«En el acuerdo logrado el viernes pasado, el gobierno oficializó su decisión de reabrir la Casa Nacional de la Moneda de Potosí, para utilizarla en la acuñación de monedas de oro y plata. El funcionamiento de esa casa estará a cargo del Ministerio de Finanzas».

Otros puntos del acuerdo entre el gobierno y representantes potosinos son: «Envío de una comisión técnica a Liliaguas, para estudiar soluciones al problema de la escasez de agua potable en ese distrito. Asimismo, la Dirección de Defensa Civil facilitará dos carros cisternas».

«Compromiso gubernamental de financiar la construcción de la captación de agua potable del río San Juan. Para ello, se utilizará un préstamo de emergencia de cuatro millones de dólares, del

Banco Interamericano de Desarrollo. «Préstamo de 200 millones de pesos a la Municipalidad de Potosí».

«Entrega de alimentos e insumos agrícolas a las regiones afectadas por la sequía, en coordinación con el Plan Agrario de Emergencia. «Construcción del hospital Daniel Bracamonte, con recursos que serán canalizados a través del Ministerio de Prevención de Subalimentos».

Otros puntos del acuerdo entre el gobierno y representantes potosinos son: «Envío de una comisión técnica a Liliaguas, para estudiar soluciones al problema de la escasez de agua potable en ese distrito. Asimismo, la Dirección de Defensa Civil facilitará dos carros cisternas».

«Compromiso gubernamental de financiar la construcción de la captación de agua potable del río San Juan. Para ello, se utilizará un préstamo de emergencia de cuatro millones de dólares, del Banco Interamericano de Desarrollo. «Préstamo de 200 millones de pesos a la Municipalidad de Potosí».

«Entrega de alimentos e insumos agrícolas a las regiones afectadas por la sequía, en coordinación con el Plan Agrario de Emergencia. «Construcción del hospital Daniel Bracamonte, con recursos que serán canalizados a través del Ministerio de Prevención de Subalimentos».

Otros puntos del acuerdo entre el gobierno y representantes potosinos son: «Envío de una comisión técnica a Liliaguas, para estudiar soluciones al problema de la escasez de agua potable en ese distrito. Asimismo, la Dirección de Defensa Civil facilitará dos carros cisternas».

# CORDEPAZ abrirá propuestas para instalar una planta de alcohol en San Buenaventura

## Se presentan firmas mexicanas y brasileñas. Antes de fin de año debe adjudicarse la obra

La Junta de Licitaciones de CORDEPAZ abrirá mañana las propuestas para la instalación de una destilería de alcohol en San Buenaventura.

La medida fue dispuesta en atención a la afluencia de vehículos para la inspección técnica que comenzó hace dos semanas.

La Dirección Departamental dispuso que, debido a la proliferación de actos delictivos registrados en horas de la noche, a partir de la fecha los conductores deben recibir la autorización correspondiente para realizar su trabajo nocturno.

«El próximo mes, el primer sistema de post grado a nivel de maestría, dentro de su nueva política académica por las actuales autoridades».

«Según el programa, los cursos tendrán una duración de dos años y se caracterizarán por ser multidisciplinarios, es decir, podrán participar profesionales de las carreras de Ingeniería, Derecho, Economía y otros que tengan el título a nivel de licenciatura».

La firma Schaffer presentó una oferta por 120 millones de dólares para la construcción de una planta de alcohol en San Buenaventura.

La medida fue dispuesta en atención a la afluencia de vehículos para la inspección técnica que comenzó hace dos semanas.

La Dirección Departamental dispuso que, debido a la proliferación de actos delictivos registrados en horas de la noche, a partir de la fecha los conductores deben recibir la autorización correspondiente para realizar su trabajo nocturno.

«El próximo mes, el primer sistema de post grado a nivel de maestría, dentro de su nueva política académica por las actuales autoridades».

«Según el programa, los cursos tendrán una duración de dos años y se caracterizarán por ser multidisciplinarios, es decir, podrán participar profesionales de las carreras de Ingeniería, Derecho, Economía y otros que tengan el título a nivel de licenciatura».

La firma Schaffer presentó una oferta por 120 millones de dólares para la construcción de una planta de alcohol en San Buenaventura.

La medida fue dispuesta en atención a la afluencia de vehículos para la inspección técnica que comenzó hace dos semanas.

La Dirección Departamental dispuso que, debido a la proliferación de actos delictivos registrados en horas de la noche, a partir de la fecha los conductores deben recibir la autorización correspondiente para realizar su trabajo nocturno.

«El próximo mes, el primer sistema de post grado a nivel de maestría, dentro de su nueva política académica por las actuales autoridades».

«Según el programa, los cursos tendrán una duración de dos años y se caracterizarán por ser multidisciplinarios, es decir, podrán participar profesionales de las carreras de Ingeniería, Derecho, Economía y otros que tengan el título a nivel de licenciatura».

## Presidente Siles hace llegar su felicitación a PRESENCIA

El Dr. Benjamín Miguel Harb, Ministro Secretario General de la Presidencia de la República, visitó ayer nuestra redacción trayendo el saludo del Dr. Hernán Siles Zuazo a PRESENCIA al conmemorarse el primer aniversario de la fundación de este periódico. El Dr. Siles expresó su satisfacción por el desarrollo que ha alcanzado en un año este periódico y le deseó un futuro próspero.

## MACA realizará en 1984 plan de mercado agropecuario

El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), realizará entre 1984-1987, un Plan Nacional de Mercado Agropecuario, con una inversión de 721.035.000 pesos bolivianos «para atender los efectos del actual estancamiento agravado por los fenómenos naturales».

Según el MACA, «el plan fue elaborado en función de la encuesta de marco doctrinaria y programática del gobierno, con una amplia base popular a la que debe vincular sus esfuerzos para encontrar soluciones a los problemas de la falta de producción de materias primas para el procesamiento».

«Con el plan-dice se busca de manera mediana e inmediata lograr el fortalecimiento institucional de los organismos dependientes de los precios en los principales centros de consumo del país».

En el proyecto, se establece un red coordinado de los procesos de mercado y comercialización agropecuaria que permita asegurar mercados estables a la oferta organizados de productores y consumidores.

Un informe señala que el plan «propenderá a lograr una mayor disponibilidad de alimentos y precios justos para el productor y el consumidor, capacitación de personal técnico, pequeños agricultores y comercializadores participantes en el sistema, obtener el reconocimiento y fortalecimiento institucional de los organismos dependientes».

La ejecución de la primera etapa del Plan Cuatrienal de Mercado Agropecuario requerirá un desembolso de 1.910.000 dólares, ya financiados, que servirá también para el establecimiento de complejos de abasto en todo el país.

Los centros de comercialización que serán construidos estarán a cargo de pequeñas organizaciones de productores y operarán con el asesoramiento técnico de la Dirección Nacional de Mercado Agropecuario.

«La función de estas unidades de comercialización es asegurar el abastecimiento de los mercados campesinos de las ciudades. La acción se ejecutará con la participación efectiva de las organizaciones sindicales campesinas».

Una parte del presupuesto servirá para la creación de fideicomisos para personal y recursos humanos para equipamiento, estudios, locales para la instalación y operación de siete centros rurales de acople y mercados campesinos de abasto urbano.

## Trato especial para Bolivia y Ecuador en Pacto Andino

(ANF). El representante del Acuerdo de Cartagena, Pedro Carmona, anunció en La Paz, que se está reformulando todo el régimen de preferencias en participación Intraconista subregional.

Pedro Carmona, con y una visita de dos días, donde recogió de autoridades de Gobierno y sectores, incentivar las, en torno a la reestructuración del Acuerdo de Cartagena, que se viene adelantando su implementación próxima.

Carmona señaló que el tratado de un plan de integración andina, que busca un conjunto de medidas que mejoren el comercio, industrial, agropecuario.

«Estamos en el grupo andino en una tarea intensiva, que en nuestra opinión debe reflejarse en la reformulación de todo el régimen en favor de Bolivia y Ecuador», agregó Pedro Carmona.

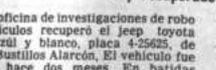
Admitió que el proceso de integración subregional enfrenta dificultades «pero existe una gran voluntad política para superar».

Pedro Carmona reiteró que el Tribunal Andino de Justicia empezará a funcionar desde el 2 de enero de 1984, e iniciará el tratamiento y consideración de «los temas vinculados al incumplimiento y decisiones que sean necesarias modificar en el marco del Acuerdo de Cartagena».

«El objetivo, según se planteó anteriormente, es una institución que se ha planteado anteriormente, y más bien, busca el fortalecimiento de la estructura, dotándole de nuevos instrumentos funcionales para que cumpla con su misión».

El Banco Agrícola, durante los últimos gobiernos militares, sufrió una progresiva descapitalización, ya que el financiamiento internacional, con que contaba, fue destruido en calidad de «créditos políticos», sin ninguna garantía, según la matrícula 916, a cuantiosa deuda en mora no recuperable.

Uno de los habituales ítems de financiamiento no recuperable y que, finalmente, fuera transferido al Banco Central de Bolivia para que se haga cargo de los pagos al Banco Agrícola, no divide a los créditos algopeños según se ha indicado oficialmente.



Jeep recuperado por Tránsito

La oficina de Investigaciones de robo de vehículos recuperó el jeep toyota rojo azul y blanco, placa 4-25633, en los Bustillos Alarcón. El vehículo fue encontrado hace dos meses en las zonas urbanas en varios garajes, talleres y casas particulares. Se recuperó un importante lote de llantas, parrillas, aros, vidrios, parabrisas y otros accesorios que pueden ser retirados por sus propietarios de las oficinas policiales de la calle Sucre.

## El próximo mes La UMSA instalará primer sistema de post grado a nivel de maestría

La Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) instalará, a partir de próximo mes, el primer sistema de post grado a nivel de maestría, dentro de su nueva política académica por las actuales autoridades.

Según el programa, «los cursos tendrán una duración de dos años y se caracterizarán por ser multidisciplinarios, es decir, podrán participar profesionales de las carreras de Ingeniería, Derecho, Economía y otros que tengan el título a nivel de licenciatura».

«El posgrado, en principio, constará de tres especialidades: desarrollo agrario, la integración y desarrollo y planificación de desarrollo. Cada una de las mestrías tendrá 30 alumnos».

Un informe de la UMSA señala que los cursos se realizarán en la sede de las instalaciones que tiene esa casa de estudios en la zona de Obreros.

Además: «El curso de posgrado es la unidad académica más alta del mundo; frente a esto, la cobertura financiera que otorga la Universidad de La Paz es muy precaria, por lo que las autoridades realizan una campaña internacional para recaudar fondos provenientes de diversas instituciones internacionales y de países amigos».

La Dirección de Posgrado de la UMSA instalará una biblioteca especializada y un sistema de reproducción de microfichas, para cuyo efecto trata de conseguir recursos económicos.

Dice: «Debido al déficit de los recursos humanos, la instalación de estos cursos permitirá producir investigadores científicos, de tal manera que la gente que egresa con el grado de master influya en otras áreas de ciencia y tecnología y universidades del país».

«El próximo mes, el primer sistema de post grado a nivel de maestría, dentro de su nueva política académica por las actuales autoridades».

«Según el programa, los cursos tendrán una duración de dos años y se caracterizarán por ser multidisciplinarios, es decir, podrán participar profesionales de las carreras de Ingeniería, Derecho, Economía y otros que tengan el título a nivel de licenciatura».

## Amazaron con alteración del orden institucional

La Sala Plena de la Corte Suprema de Justicia, reunida ayer, consideró los términos de un oficio del Sindicato de Trabajadores del Distrito Judicial de La Paz al presidente y vocales de la Corte Superior, por el que se pedían la intervención de las autoridades judiciales en el caso de la Corte Superior de la Paz, de la Corte Superior de la Paz, de los vocales Dora, Daniel Ortiz y Rafael Barro.

«Por otra parte, en comunicación enviada al Dr. Federico Álvarez Plata, ministro del Interior y Justicia, la Corte Suprema le pide garantías efectivas para el normal funcionamiento de las labores judiciales en el distrito de La Paz de acuerdo al Auto Supremo de fecha 13 de julio del presente año, frente a nuevas amenazas de subalteros de decretar paros y huelgas y ocupación material del local del Palacio de Justicia».

Señala la Sala Plena de la Corte Suprema que confía en que el ministro del Interior adoptará energéticas medidas «a fin de evitar el caos y la anarquía en la judicatura nacional, frente a la actitud intransigente de subalteros».

Las comunicaciones han sido firmadas por el decano Dr. Antonio Apapachica, presidente en ejercicio de la Corte Suprema de Justicia.

## Retardación de justicia en caso de ex-agentes de DIN

Seis ex-agentes de la antigua Dirección de Investigación Nacional (DIN), en carta dirigida a la Dirección de PRESENCIA, denuncian la retardación de justicia en sus casos y califican como una «muerte sin honor» el único delito que cometieron fue pertenecer a la ex-Dirección de Investigación Nacional».

«Ahíden que la DIN era una institución y no un grupo irregular armado».

Denuncian retardación de justicia, ya que el proceso judicial a que están sometidos se encuentra paralizado, pese a los requerimientos para acelerarlo. El curso legal de los casos, se encuentra paralizado, pese a los requerimientos para acelerarlo. El curso legal de los casos, se encuentra paralizado, pese a los requerimientos para acelerarlo.

«Trascriben el artículo III del Código Penal sobre el alzamiento armado contra la seguridad y soberanía del estado, y la pena de 15 a 20 años, de prisión en caso de incurrir en ese delito. «Ambos delitos son políticos, si ésta es la motivación», expresan en su carta».

«Ambos delitos son políticos, si ésta es la motivación», expresan en su carta».



Homenaje de Brasil a Rafael Fabón

La representación diplomática de Brasil rindió homenaje al héroe de la aviación nacional, Tcnl. Rafael Fabón Cuevas.

«El acto se efectuó al conmemorarse el "Día del aviador brasileño", al que asistieron el comandante de la FAB Gral. Juan Muñoz Revollo, el embajador del Brasil, José Tabajara de Oliveira, el agregado aeronáutico, Cnl. Helio César Fontenele; miembros de la embaajada, agregados aeronáuticos acreditados en el país e invitados especiales».

## Plazo para becas del Citibank

El Citibank informó que el próximo 16 de noviembre se abre el plazo para la inscripción de los candidatos a dos becas para un seminario sobre temas económicos y financieros, que se realizará en febrero del próximo año en la ciudad de Nueva York.

Las becas se ofrecen a periodistas o colaboradores de diarios, revistas y otras publicaciones, que escriban habitualmente sobre asuntos económicos. El seminario será dictado en español, en base a un programa en el que participarán expertos del Citibank y estadístico de la Facultad de Estudios Comparados de la Universidad de Columbia, de Nueva York.

Asistirán al seminario periodistas argentinos, chilenos, peruanos, uruguayos y bolivianos.

## Junta vecinal entregó obras en urbanización 1º de Mayo

En la urbanización 1º de Mayo, ubicada en zona de El Alto de La Paz, se entregaron ayer obras realizadas por la Junta Vecinal.

## Investigan causas del accidente aéreo ocurrido en la zona Irvapi

El ministerio de Aeronáutica informó que una comisión técnica está investigando las causas del accidente aéreo ocurrido en la zona de Irvapi, el último jueves.

En un avión Cessna cargado con matrícula 916, al llegar a La Paz procedente del Beni, transportando carne, se incendió en pleno vuelo. El piloto, Cnl. Juan Griffls, condujo su avión hacia la zona de Irvapi, donde efectuó un aterrizaje forzoso en la playa del río del mismo nombre. Tripulantes y pasajeros lograron salvarse.

Parte Matrimonial

FERNANDO GUTIERREZ ZALLES y MARIA DEL ROSARIO BLANCO QUINTANILLA

PARTICIPAN SU ENLACE MATRIMONIAL CELEBRADO RECIENTEMENTE EN LA CIUDAD DE LA PAZ CON CARACTER Estrictamente Privado.

LIQUIDACION FIERRO DE CONSTRUCCION

Por cambio de depósito liquidamos hierro de construcción "ACINDAR", siguientes medidas:

ROGHUR LTDA. Areñales 53, Teléf. 2-3872 - 3-1732 Santa Cruz.

Ana María Castro vda. de Sánchez de Loria, esposa; José Antonio S. de Loria, Esteban, Rosa Angélica, Ángela S., de Loria G. y Dimelza S. de Loria C., hijos; Luz S. de Luna Pizarro, Ruth S. de L. de Pérez, Cristina S. de Sadlock (ausente) Carlos Sánchez de Loria, hermanos; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia de que en vida fue:

Dr. GONZALO ANTONIO SANCHEZ DE LORIA SANJINEZ (Q. E. P. D.)

Invitan a sus familiares, amigos y en forma especial a los ex Alumnos del Colegio San Callisto, personal docente y administrativo de la U.M.S.A., Facultades de Derecho, Ciencias Económicas y Financieras, Filosofía y Letras, Normal Superior Simón Bolívar, etc.

La Paz, octubre de 1983.

La familia de la que en vida fue

YOLANDA TAMAYO de MARAÑON

ruega a Uds. asistir a la misa que con motivo de recordarla los seis meses de su sentido fallecimiento mandará a celebrar el día de mañana lunes 31 del presente, en la iglesia de la Recoleta (Av. América) a horas 17.30 p.m.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, octubre de 1983

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Gabriel Ruiz R. y familia expresan su profunda agradecimiento a todas las instituciones, familiares y amistades que hicieron llegar sus sentimientos de pesar por la irremediable pérdida de la que en vida fue obsequiosa madre, ejemplo esposa y apreciada amiga:

Sra. ELENA CORTEZ de RUIZ (Q. E. P. D.)



Invitan asistir a la misa que recordando los ocho días de su glorioso fallecimiento se mandará a oficiar el día martes 1º de Noviembre a horas 10:00 a.m. en la Capilla de los Siervos de María (Av. 20 de Octubre esq. Nicolás Aceste).

Su asistencia a este acto comprometerá la gratitud de la familia doliente.



El Sr. Hugo Ernesto Ugaldelomar, egresado de la U.G.R.M., obtuvo el Título de Licenciado en Administración de Empresas. Sus padres y familiares le desean triunfos en su carrera profesional.

Anuncie en PRESENCIA



Jorge René Bascopé A. Lidia Espinosa Suárez. Participan el enlace matrimonial de su hija Dra. María Lidia con el Dr. Clovis Lombardi Lorenzoni, que fue bendecido el 16 de Julio en el templo Santo Domingo de la ciudad de Santa Cruz. Habiendo retornado a San Pablo-Brasil.

La Asociación Nacional de Colegios Particulares se adhiere al dolor de nuestro presidente Tiray Agustín Barrio, por el fallecimiento de su querida madre:

Sra. DOSINDA FERNANDEZ Q. E. P. D.

acaecida el 27 del presente mes en la provincia de León España.

María, Javier (ausente) y Guillermo Uribe Portocarrero, hijos; Rosario Fernández, Marilene Barboza, (ausente) y Elizabeth Arroya, hijos políticos; Javier, Claudio, Mónica Isabel, Luis, Inna y Sandra, nietos; Carmen Valencia, Yolanda Mamani y demás familia de la que en vida fue:

RITA ALICIA PORTOCARRERO A. (Q. E. P. D.)

ruegan a Ud.(s) se dignen asistir a la misa de réquiem que en sufragio del alma de la extinta y recordando los 8 días de su glorioso fallecimiento se mandará a oficiar el día de mañana lunes 31 del pre. a hrs. 18:15 p.m., en la capilla privada de la Tercera Orden Franciscana calle Sagárnaga esq. Murillo. Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del Templo. La Paz, octubre de 1983.

LA ASOCIACION DE PADRES DE FAMILIA DEL COLEGIO "SAN ANTONIO DE PADUA", HACE LLEGAR SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA AL REV. PADRE AGUSTIN BARRIO, DIRECTOR DE NUESTRO COLEGIO POR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE SU DIGNA MADRE

Sra. DOSINDA FERNANDEZ Q. E. P. D.

ACAECIDO EN MADRID, ESPAÑA, E INVITA A TODA LA COMUNIDAD ANTONIANA Y AMIGOS A LA MISA CONCELEBRADA QUE SE OFICIARA EL DIA LUNES 31 DE OCTUBRE A HORAS 19 Y 15 EN EL TEMPLO DE LA RECOLETA.

La Paz, octubre 1983

A los Asociados de las Cámaras de Comercio e Industria: se les ruega dar información a HOECHST BOLIVIANA LTDA.

(Tel: 371127) sobre el señor:

CARLOS GARCIA VARGAS

quien debe aclarar asuntos importantes con referencia a sus trabajos realizados cuando era empleado.

Hoechst Boliviana Ltda.

BANCO MINERO DE BOLIVIA AVISO DE REMATE. El Dr. Gustavo Guzmán Mosquera, Juez Sexto de Partido en la Ciudad de la Capital, etc. Hace saber al público en general, que dentro del proceso coactivo seguido por BANCO MINERO DE BOLIVIA contra MOISES TAVERA HURTADO y MERCEDES NAVARRO DE TAVERA, sobre cobro de dólares americanos, se ha dispuesto el remate en subasta pública de los siguientes bienes:

EVOCAION A la memoria del Dr. José R. Torrico. Don José Rosa Torrico era el doctor de los valles de nuestros valles ubérrimos llenos de nardos y dalias. Se paseaba en los senderos de los huertos florecidos escuchando los rumores de los arroyos y trinos. Sus vecinos lo miraban con respeto y con cariño le llevaban sus regalos de quesillos y pollitos porque curaba a sus hijos los labriegos bendecían su llegada a los hogares de los pobres y los ricos. Igualmente el prófugo a todos los que visitan en opulentos hogares o en chozas empobrecidas. Aprendió a curar enfermos le enseñó el Dr. Achico ese santo que en el cielo hoy tiene el mejor asilo. Ahora están juntos los dos siempre con los angelitos y en los coros de ángeles están cantando los niños. MARIA QUIROGA VARGAS

La familia de la que en vida fue Dr. JOSE R. TORRICO Q. E. P. D. Invita a sus parientes y amigos a la misa que recordando el quinto año de su fallecimiento se celebrará el día de hoy en la Iglesia María Auxiliadora horas 20. Favor por el que quedará profundamente agradecidos. La Paz, octubre 30, 1983

ORARIO DE MISAS DOMINICALES. Table with columns for different parishes and rows for various times of the day.

### Tensas relaciones entre Barbados y Trinidad por crisis en Granada

BRIDGETOWN, 29 de octubre. Las tensas relaciones entre Barbados y Trinidad-Tobago, debido a la crisis de Granada, se deterioraron aún más con la salida del embajador trinitense de Bridgetown. El primer ministro barbadosense Tom Adams pi-

dió a su homólogo de Trinidad-Tobago, George Chambers, que retire a su embajador Basil Pitt, por no ser del agrado del gobierno de este país.

Chambers se quejó de que no se le había informado sobre la invasión de Granada, su vecino del norte.

Según Adams, se comunicó sobre la intervención a Pitt para que la hiciera llegar a Chambers, lo que aparentemente no hizo.

Jamaica, Barbados y Trinidad-Tobago son los que sientan las paulas en el Caribe, por su mayor poderío económico y relaciones internacionales más extensas.

Mientras Jamaica y Barbados se unieron a los que invadieron Granada, Trinidad-Tobago aconsejó no recurrir a esa alternativa y luego la criticó duramente.

Chambers pidió la salida de las tropas extranjeras de Granada y ofreció a contribuir con efectivos de Trinidad-Tobago para establecer allí una fuerza de paz.

Hermano! No rebusas a tu compromiso de cristiano. Únete al Movimiento de Solidaridad Cristiana (MOSOC) y colabora a la creación del ALBERGUE TEMPORAL CAM-PESINO.

Te esperamos en: Arzobispado - 3er. piso (tarde) Tel.: 341920.

Potosí 814 - 5to. piso - Tel.: 354283

Castilla 4349 - Banco de La Paz - Cta. 24-939.

INVITACION RELIGIOSA

Los familiares de la que en vida fue:

**Sra. ASUNTA BUITRON de LOPEZ (Q. E. P. D.)**

Invitamos a sus parientes, amigos, a los residentes de Puerto Cochabamba, a quienes asistió en la Santa Misa que en recuerdo de su eterno descanso, y recordando los DIEZ años de su reciente fallecimiento, a celebrar el día de San Domingo 30 a horas 19:15 p.m. en la Basílica de San Francisco. Su asistencia a este acto de piedad cristiana compromete la gratitud de la familia doliente.

La Paz, Octubre de 1983

**VACACIONES UTILES**

Aplicadora L.M. 1942-1974 y Brev. Nacional. Refrendado número L.M. 1971-1977

**A ESTUDIAR: MEDIOS INTERNOS Y BASICOS**

Matemática Física Química Inglés.

**CURSOS PREUNIVERSITARIOS** Inicio: para ingresantes a la U. MARTES

Mcal. Santa Cruz 1295 • Plaza Murillo 5 (Estación Tel. 341912) (En Comercio Exterior) 35763

INVITACION RELIGIOSA

Elevar una oración por el eterno descanso del que en vida fue: **ejemplar e inolvidable esposo y padre:**

**BONIFACIO SANGA ALBERTO (Q. E. P. D.)**



Josefina V. de Sanga Espinoza, Luis, Francisca, Martha y Rubén hijos; Máxima S. de Aguilar hermana; Invita a sus amigos y personas piadosas y en especial al Sindicato de Transporte Pasado a largo término a la misa de cabo de año de su Ilustre fallecimiento que se mandará a oficiar en la Catedral Metropolitana a las 11:30 del día lunes 31 del presente mes. Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente y ruega acompañarlos a su domicilio de la calle Vicente Ochoa N° 910.



El día de ayer 29 de octubre, el niño **JOSE LUIS ALARCON ZAPATA**, apagó su primera velita y fue llevado a la pila Bautismal con este motivo fue agasado, en su domicilio.

Victima de un fatal accidente de tránsito ha dejado de existir el que en vida fue:

**Don CARLOS LUIS TERRAZAS ALIAGA (Q.E.P.D.)**

Zorka Golac de Terrazas esposa, Maria Luisa Terrazas de Torrico, Hugo Terrazas Golac y Susana Terrazas de Ruckman (ausente), hijos; Fernando Torrico Rojas y Bill Ruckman (ausente) hijos políticos, Claudia y Duniela Torrico Terrazas nietas, Deidza de Catoretti (ausente), madre política, Graciela Terrazas de Iglesias (ausente), Guillermo Terrazas, Pedro Terrazas (ausente), Emilio Terrazas (ausente), y Olga Terrazas de Villarejos (ausente) hermanos; Andrés, (ausente), Maria de Terrazas (ausente), Mario Villarejos (ausente) y Ernesto Golac (ausente), hermanos políticos, primos, primos políticos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades y personas piadosas en especial a los Beneméritos de la Patria, Club de La Paz y demás instituciones que perteneció se dignen asistir a la traslación de sus restos mortales del extinto al Cementerio Jardín a horas 16.00 (4 de la tarde) el día de hoy domingo 30 de los corrientes. El cortejo fúnebre partirá de la calle Héctor Ormachea N°. 5906 casi esq. calle 13 Obrajeros.

Funeraria A. Valdivia Of. Figueroa (Frente al pasaje de las flores) Tels. 353630- 372015-

La Paz, octubre de 1983

La familia del que en vida fue:

**Gral. (r) JUAN DELGADO BOLAÑOZ (Q. E. P. D.)**

Invita a sus parientes, amigos y personas piadosas a concurrir a la Misa que recordando el mes de su sentido fallecimiento, se mandará a oficiar el día lunes 31 del mes en curso a horas 12 en el Templo del "Carmen" (Colón esq. Ballivián).

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

NUEVO PROFESIONAL



El Sr. **JUAN CARLOS PEREDO CARRALLO** egresó como Ing. Agrónomo en la Universidad Autónoma Juan Misael Saracho de la ciudad de Tarija, con este motivo sus familiares le desean mucho éxito en su nueva carrera profesional.

La familia de la que en vida fue ejemplar y abnegada hija:

**Srta. SILVIA ZULEMA FLORES ANDRADE (Q. E. P. D.)**



Ruego a sus parientes, amistades, al personal de la Contraloría General de la República, Banco Agrícola de Bolivia, Escuela Ecuador, Colegio de Economistas de La Paz, y demás personas piadosas, asistir a la misa que en sufragio del alma de la extinta y recordando el primer año de su Ilustre fallecimiento, se mandará a oficiar el día 31 de octubre, a horas 10.30 a.m. en la Iglesia San Agustín (lado Alcaldía).

La asistencia será de nuestra eterna gratitud.

La Paz, 30 de octubre de 1983

Cumpleaños



Hola me llamo **JUAN RENE FERUFINO MUSTAFA** y hoy cumplo mi primer añito, mis papás y abuelitos me festejarán con un té piñata.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue:

**Dr. GONZALO SANCHEZ DE LORIA SANJINEZ (Q. E. P. D.)**

Ana Hurtado de Sánchez de Loria, esposa; José Antonio Sánchez de Loria Esteban, Rosa Angélica y Angela Sánchez de Loria García, Dymelza Sánchez de Loria Hurtado, hijos; Ruth, Luz, Cristina (ausente), Carlos, hermanos; Rafael Luna Pizarro, Salomón Pérez Méndez, hermanos políticos; tíos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades y personas piadosas y en especial, a la Comunidad Universitaria de la UMSA, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente que se llevará a cabo hoy, domingo 30 de octubre, a horas 9.00 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General a Hrs. 11.00. El cortejo fúnebre partirá de la Urbanización El Carmen, calle B N°. 21 (Ingresando por la calle N°. 14, Obrajeros).

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

AGRADECIMIENTO E INVITACION RELIGIOSA

La familia del que en vida fue: ejemplar hijo, hermano y nieto; cariñoso esposo y padre:

**Sr. Univ. PERCY URDINEA UNZUETA (Q. E. P. D.)**

AGRADECE PROFUNDAMENTE A: Los Ejecutivos y Personal de Y.P.F.B., Asociación de Profesionales Administrativos La Paz Y.P.F.B., Sindicato de Trabajadores Petroleros La Paz, Motor Service S.R.L., Confort Rent a Car, Asesoramiento Empresarial S.A., Kamer S.R.L., Promoción 1977 Colegio Instituto Americano, MAPA Importaciones, Parientes y Amigos que acompañaron en los momentos de dolor haciendo llegar sus sentidas condolencias y ofrendas florales; al mismo tiempo invita asistir a la misa que recordando los siete días de su Ilustre fallecimiento, se mandará a oficiar el día de mañana lunes 31 del presente a horas 11:30 (a.m.) en la iglesia de los Rev. Padres Carmelitas Parroquia Nuestra Sra. del Carmen (Av. 20 de Octubre 2539, Sopocachi).

Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despidió por tarjeta.

La Paz, octubre de 1983.

**Un crédito para usted cuando precisamente lo necesita**

**TRAMITE INMEDIATO**



**MUTUAL LA PAZ le extiende la mano a usted y a los grupos vecinales facilitando préstamos financiados con crédito AID-BANCO CENTRAL para:**

- Construcción básica habitable
- Terminación de vivienda
- Remodelación
- Ampliación de vivienda
- Refacción o reparación
- Instalación Sanitaria
- Cámaras sépticas
- Instalación eléctrica
- Instalación de agua potable
- Cambios de techos
- Compra de terreno

en **MUTUAL LA PAZ**, la única que otorga Seguro de Vida Gratuito, hemos duplicado su valor de \$b. 100.000.-- a

**\$b. 200.000.--**

**y construimos para usted**

**5 bloques en la Urbanización LOS PINOS - 45 DEPARTAMENTOS ESTACIONAMIENTOS Y LOCALES COMERCIALES INFORMACIONES DESDE EL JUEVES 3 DE NOVIEMBRE**

**EL AHORRO: BASE FUNDAMENTAL PARA MEREZER LA ADJUDICACION**

## Asociación Humboldt

Invita a sus asociados a la ASAMBLEA GENERAL, que se efectuará el día lunes 31 del presente a Hrs. 19:00, en el local de ALDEAS INFANTILES, Av. 6 de Agosto N°. 2243, para tratar asuntos de vital importancia con motivo del PRIMER CONGRESO NACIONAL DE EX-RESIDENTES EN LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

Se ruega puntual asistencia.

## CARTA ABIERTA

La Paz, 28 de octubre de 1983

Señor Don Mario Sanluis Uriarte Honorable Alcalde Municipal de La Paz Presente.

Honorable señor Alcalde: En los diarios locales del día de ayer aparece un aviso suscrito por el Departamento de Relaciones Públicas de la H.A.M., mediante el cual se dispone "La demolición de carteles publicitarios" en algunas zonas de la zona sur y según dice con el objeto de recuperar el ornato público y la preservación de los elementos naturales, sin señalar la ordenanza que ampare tan drástica y perentoria determinación, que concede un plazo de tres días fatales para su cumplimiento.

Recurriré a usted señor Alcalde para pedirle la Revisión y Reconsideración de la referida orden, en consideración de que para proceder a la colocación de esos carteles se han cumplido con todos los trámites señalados por el Municipio y se han efectuado los pagos y gastos correspondientes conforme a las exigencias legales. Por equidad y respeto al vecindario, a la actividad comercial e industrial, no se puede de un plumazo echar por tierra un derecho adquirido conforme al ordenamiento Municipal creado desde hace años atrás, tanto más que ello significaría una grave pérdida por las inversiones efectuadas al amparo de una actividad lícita y la liquidación de una fuente de trabajo precisamente en momentos en que el país atraviesa una crisis económica sin precedente y en circunstancias que la política anunciada por el gobierno es la de mantener y crear puestos ocupacionales.

En consideración a las razones anotadas reiteramos la solicitud de que se digne revisar y revoque la precipitada medida que nos ocupa.

En espera de su comprensión y respeto a las disposiciones vigentes, saludamos a usted muy atentamente.

PUBLICIDAD MARCO S.R.L.  
"PUBLICIDAD UNIVERSO" RONDA  
"PUBLICIDAD CHUQUIAGO"

## CBA Centro Boliviano Americano

Anuncia sus Cursos de: **PREPARACION PARA EXAMENES: TOEFL, COUNCIL (en la parte de inglés), GRE, GMAT y MICHIGAN.** Exámenes de Ingreso: Octubre 31 a través 19:30 a.m.

Inscripciones: **Martes, Noviembre 1°.**  
Hrs. 8:30 - 12:30  
14:30 - 18:30

Horarios: **de 8 a 9 en la mañana**  
**de 7 a 8 en la noche.** (a escoger)

Las clases comienzan: **Jueves 2 de Noviembre**  
Parque Zenón Iruaralde N°. 121 Av. Arce  
Tel. 351627 - 342526

## TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ, S.A.

### FACTURACION DE OCTUBRE

Se comunica a los señores abonados que las facturas por servicio telefónico correspondiente al mes de **OCTUBRE**, pueden ser pagadas a partir del **MARTES 1° de NOVIEMBRE**, en las respectivas Sucursales de Cobranza.

La Paz, Octubre 30 de 1983  
RELACIONES PUBLICAS

## TARJETAS IMPUGNADAS

### CONCURSO N° 123

LA PAZ	SANTA CRUZ	ORURO	COCHABAMBA	POTOSÍ	TARIJA
38-000-1 11200	38-000-0 24320	38-000-7 28800	48-000-1 30700	38-000-1 17600	38-000-1 18800
38-000-2 11300	38-000-0 24340	38-000-7 28820	48-000-1 30720		
38-000-3 11400	38-000-0 24360	38-000-7 28840	48-000-1 30740		
38-000-4 11500	38-000-0 24380	38-000-7 28860	48-000-1 30760		
38-000-5 11600	38-000-0 24400	38-000-7 28880	48-000-1 30780		
38-000-6 11700	38-000-0 24420	38-000-7 28900	48-000-1 30800		
38-000-7 11800	38-000-0 24440	38-000-7 28920	48-000-1 30820		
38-000-8 11900	38-000-0 24460	38-000-7 28940	48-000-1 30840		
38-000-9 12000	38-000-0 24480	38-000-7 28960	48-000-1 30860		
38-000-0 12100	38-000-0 24500	38-000-7 28980	48-000-1 30880		
38-000-1 12200	38-000-0 24520	38-000-7 29000	48-000-1 30900		
38-000-2 12300	38-000-0 24540	38-000-7 29020	48-000-1 30920		
38-000-3 12400	38-000-0 24560	38-000-7 29040	48-000-1 30940		
38-000-4 12500	38-000-0 24580	38-000-7 29060	48-000-1 30960		
38-000-5 12600	38-000-0 24600	38-000-7 29080	48-000-1 30980		
38-000-6 12700	38-000-0 24620	38-000-7 29100	48-000-1 31000		
38-000-7 12800	38-000-0 24640	38-000-7 29120	48-000-1 31020		
38-000-8 12900	38-000-0 24660	38-000-7 29140	48-000-1 31040		
38-000-9 13000	38-000-0 24680	38-000-7 29160	48-000-1 31060		
38-000-0 13100	38-000-0 24700	38-000-7 29180	48-000-1 31080		
38-000-1 13200	38-000-0 24720	38-000-7 29200	48-000-1 31100		

En el Reglamento de "LODEBOL" Art. 31 NO PERMAN PARTICIPAR EN EL CONCURSO AGUILLAS JUGADAS CIENAS MATRICES.  
A: Por cualquier circunstancia no fueran entregadas por los Agentes Autorizados a Lotería Nacional dentro de los plazos señalados no ingresará al concurso.

SE FISEE EN LOS SEMAFOROS... Y NO CORRESA PELIGRO...

## PREMIO \$b. 7.582.279.

## LODEBOL

# EL QUE A PRECIO MUERE A PLOMO MATA

## PRECIO POR LIBRA DE PLOMO

# 1650

\$b

**PRECIO REAL INTERNO**

# 2

\$b

**LO QUE EL ESTADO PAGA AL PRODUCTOR BOLIVIANO**

Para transportar una libra de plomo de mina a frontera se requieren \$b. 6.50. O sea que con los dos pesos que el productor recibe como pago total por libra de plomo no cubre ni la tercera parte del camino, aún sin considerar el costo de producir el mineral.

Si el estado no paga precios reales, la minería del plomo desaparecerá, justo el año en que se pondrá en marcha la fundición de plomo-plata de Karachipampa.

### ¿ES ASI COMO SE REACTIVA AL SECTOR PRODUCTIVO ESENCIAL DE LA ECONOMIA BOLIVIANA ?

## INFORMA

Vuelo especial Santa Cruz/Puerto Suárez/ Santa Cruz

Lloyd Aéreo Boliviano S.A.M., informa a sus usuarios y público en general, que efectuará un vuelo especial en la ruta Santa Cruz/Puerto Suárez / Santa Cruz, el miércoles 2 de noviembre próximo, de acuerdo al siguiente horario:

- Saldrá de Santa Cruz a las 11.00 horas para llegar a Puerto Suárez a las 12.30 horas.
- Saldrá de Puerto Suárez a las 13.30 horas para llegar a Santa Cruz a las 15.20 horas.

La Paz, 30 de octubre de 1983  
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

---

## VENDO EXCELENTE LOCAL CENTRICO EN SANTA CRUZ A LA MEJOR OFERTA

Ubicado en la calle Charcas N°. 1263, apto para super-mercado, pequeñas industria, comercio, etc., terreno de 2.680 m2 con 1.000 m2 construidos con oficinas de dos pisos, área cerrada, con piso de cemento, amplia playa de estacionamiento salida por tres calles, único en Santa Cruz, informes en el mismo local en hora de oficina, con el LIC. RODRIGUEZ. Tel. 3-5059 y 4-9541.

## Solicitada

### FEDERACION DE SINDICATOS MEDICOS Y RAMAS AFINES DE SEGURIDAD SOCIAL

Después de haber soportado silenciosamente una solapada campaña de prensa que pretende desprestigiar a los médicos de la CNSS, FESIMRAS ve por conveniente aclarar el origen de esta torpe maniobra, puntualizando lo siguiente:

- 1.- Esta campaña ha sido orquestada por los Ejecutivos de la CNSS que pretenden cambiar su incapacidad y su desconocimiento de la problemática Institucional y que temerosos de su propia ineptitud desean montar un aparato de propaganda con el único fin de crear un atmósfera de desprestigio y oposición contra su propio cuerpo médico.
- 2.- Empleado métodos dignos de los arbitrarios representantes laborales nombrados desde en épocas no muy lejanas, se pretende enfrentar al cuerpo médico con los asegurados alcanzado por los profesionales médicos es resultado de su permanente labor en favor de su voluntad del médico. Este testimonio tiene más valor que la opinión antojadiza de cualquier individuo que se encuentra eventualmente en situación de poder.
- 3.- Desconociendo el principio básico que afirma que decir la verdad es revolucionario, la jerarquía burocrática de la CNSS ha tergiversado las conclusiones del Ier Congreso Extraordinario de FESIMRAS, no mencionando el resultado en cuanto a intentar mejorar el funcionamiento de la Institución y mal informando sobre nuestras demandas salariales.
- 4.- Los Médicos de Emergencia jamás han recibido reconocimiento salarial por trabajo nocturno, ni de domingos o feriados; no obstante que dentro de la propia CNSS por trabajo de noche o cualquier otro funcionario. Resulta absurdamente simple apelar al espíritu de apostolado médico ante esta situación y ante la no aceptación de la demanda de los médicos que trabajan 8 horas (y a los que hacen varios meses se les paga solo por 6 horas).
- 5.- Se ha tratado la sensibilidad popular proyectando una imagen falsa del médico de humanizado y metálico, cuando nuestro salario por jornada completa es de \$b. 4.000 y alcanzamos los 2.000 \$b. de bonos de otros sectores laborales que llegan a 121.000 \$b.
- 6.- Pretendemos un buen profesional acorde a nuestra responsabilidad y trabajo.
- 7.- Habría que determinar quién ha establecido un sistema casi policiaco que limita el número de recetas por paciente a menos de lo esencialmente necesario.

Los perjuicios que pudieran derivarse de esta situación creada artificial y mal intencionadamente por los Ejecutivos de la CNSS, serán de su exclusiva responsabilidad.

Es hora de enfrentar los problemas Institucionales con valentía e inteligencia y no pretender poner cortinas de humo para esconder una imperdonable incapacidad y desidia.

Dr. José Antonio Quiroga Morales  
Secr. General

Dr. Carlos Gutierrez  
Secr. de Relaciones

Dra. María Teresa Paz P.  
Secr. Prensa y Propaganda  
C.I. 333814 L.P.

La Paz, 30 de Octubre de 1983

Paz, Bolivia, domingo 30 de octubre de 1983

CARACAS, 29 (EFE). - El "El Mundo" señala que el golpe en la apariencia simple lucha de poderes entre dos hombres...

Según "El Mundo" de Caracas Situación en Granada era más complicada que una simple lucha de poderes internos

a pesar de la tan mentada amistad entre Castro y Bishop, el dictador cubano no hubiera detenido el ataque a Bishop...

El aeropuerto de Granada, suficientemente grande como para que aterrizaran enormes aeronaves soviéticas sobre pistas de cemento...

Un observador muy experimentado en la política de la isla comentó en la edición del 15 de octubre del Herald of Miami: "Se dice que el Sr. Bishop es en primer lugar Granadino..."

Personas que siguen los hechos en el Caribe, han postulado la tesis de que la visita de Coard a Moscú en el mes de julio de 1983 presagiaba un golpe...

Agencia de viajes y turismo

Requiere personal capacitado y con experiencia en el uso de Guías turísticas que dominen inglés, alemán y/o francés.

ASOCIACION BOLIVIANA DE MEDICOS, ODONTOLOGOS Y BIOQUIMICOS JUBILADOS

Se cita con carácter urgente a la Asamblea que tendrá lugar el día martes 1º de noviembre, a Hrs. 10 en el local del Colegio Militar...

LA DIRECTIVA La Paz, octubre de 1983



EL OBISPO ELECTO DE LA DIOCESIS DE COROICO

Tomás Roberto Manning Franciscano

Invita a Ud. a participar, en la Toma de Posesión de la NUEVA DIOCESIS DE COROICO, se realizará el día domingo 6 de noviembre a horas 10:00 de la mañana...

En esta fecha también recordamos, los "25 Años" de Fundación de la que fue PRELATURA DE COROICO, y por este doble motivo la Iglesia tendrá UNA SOLEMNE MISA DE ACCION DE GRACIAS...

Mons. TOMAS ROBERTO MANNING, agradece su asistencia y participación en este acto.

MINISTERIO DE URBANISMO Y VIVIENDA CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA, FABRILES, CONSTRUCTORES Y GRAFICOS

LICITACION PUBLICA N.º 14/83 ADQUISICION DE TERRENOS EN TARIJA

De acuerdo con la Resolución de Junta Directiva N.º 120/83 y en cumplimiento del D.L. N.º 3012/77 se convoca públicamente a la presentación de propuestas para la adquisición...

Los interesados deberán presentar propuestas de acuerdo al Art. del D.L. N.º 15223, acompañando los siguientes documentos:

- 1) Testimonio de Título de Propiedad. 2) Certificado Atributivo de Derechos Reales. 3) Plano de Propiedad, ubicación. 4) Certificado de Titularidad de Derechos Reales. 5) Certificado de Catastro. 6) Certificado de Pago de Impuestos al día. 7) Certificado de la Oficina del Plan Regulador...

La Paz, 28 de octubre de 1983

CACIPEX CICOM

CURSO DE NEGOCIACIONES COMERCIALES INTERNACIONALES

Organizado bajo el patrocinio de la Organización de Estados Americanos, la Dirección General de Comercio Exterior, el Instituto Superior de Administración Pública y el Centro Interamericano de Comercialización.

OBJETIVO Promover un esquema conceptual y analítico sobre el proceso de negociación económica internacional...

- GRAMA I: ECONOMIA INTERNACIONAL Y POLITICAS DE DESARROLLO DE EXPORTACIONES. II: NEGOCIACIONES COMERCIALES INTERNACIONALES-PROCESO DE NEGOCIACIONES. III: LA EXPERIENCIA EMPRESARIAL LATINOAMERICANA Y PROGRAMAS DE OFERTA EXPORTABLE. IV: INCENTIVOS A LAS EXPORTACIONES Y RESTRICCIONES AL COMERCIO EXTERIOR. V: ESTRATEGIAS DE PENETRACION INTERNACIONAL Y EXPORTACION DE SERVICIOS.

REQUISITOS: Los requisitos para postular son: cumplir funciones al nivel jerárquico o de responsabilidad en la empresa o institución. Tener nivel de formación universitaria o equivalente equivalente.

FECHA DE INSCRIPCIONES: hasta el Lunes 7 de Noviembre de 1983, horas 11:00 a.m. PRIMER DIA: Lunes 7 al 11 de Noviembre de 1983, en el horario de 16:00 a 19:00 p.m. (Lunes a Viernes).

UBICACIONES CENTRO DE CAPACITACION EN COMERCIALIZACION INTERNACIONAL Y PROMOCION DE EXPORTACIONES (CACIPEX). J. Carrasco 191 (Miraflores) Casilla 0089. Teléfonos 387242-48-49-50. LA PAZ, BOLIVIA.

SINDICATO DE RAMAS MEDICAS DE SALUD

"SIRMES LA PAZ"

Cita con carácter de urgencia a todos sus afiliados a la ASAMBLEA GENERAL el día martes 1 de Noviembre a horas 10:00 pm. en el auditorium del Instituto Nacional de Gastroenterología.

ODEN DEL DIA

- 1º Informe y evaluación Huelga Indefinida 2º Nominación Carteras Acefálas Directiva de SIRMES LA PAZ 3º Varios

LA DIRECTIVA

AGRADECIMIENTO

Nuestro más profundo agradecimiento al Dr. Ricardo Cazo Segada médico cirujano por la intervención quirúrgica que ha recibido nuestra madre Sra. Susana Orozco...

Hermanos López Orozco.

Anuncie en PRESENCIA

INVITACION

El Centro de Estudios Teológicos invita a Pastores, Sacerdotes y Laicos a una serie de Conferencias y Exposiciones, conmemorando los 500 años del nacimiento de Martín Lutero.

- 31 Oct. "EL HOMBRE MARTIN LUTERO" - Pastor Lic. Senobio Cordero. - 1 Nov. "LOS FUNDAMENTOS TEOLÓGICOS DE LUTERO" - Pastora Lic. Irene de Sievers. - 2 Nov. "EL SIGNIFICADO DE LA REFORMA" - Pastor Lic. B. Sievers, Padre Ramón Alaix. - 3 Nov. "EL SIGNIFICADO DE LUTERO PARA LA IGLESIA UNIVERSAL" - Dr. Jorge Pantelis. - 4 Nov. "EL FUTURO DEL ECUMENISMO: VATICANO II Y PROTESTANTISMO" (Conferencia y Foro)

Se llevará a cabo el programa en la Iglesia Luterana de Habla Alemana "Martín Lutero", calle Sánchez Lima, esquina Rosendo Gutiérrez, a partir de las 19:30 (7:30 p.m.)

THE DE HAVILLAND AIRCRAFT OF CANADA LTD.

Con el TWIN OTTER DHC-6 SERIE 300

Colabora con el desarrollo económico de Bolivia

10 años de seguridad y confiabilidad, apoyando el progreso de

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos



VERSIONES:

- Transporte pasajeros Cargero Presidencial Ambulancia Relevamiento aerofotogramétrico/Geo Físico Calibración de radio ayudas Transporte de Tropas Patrulla marítima Hidroavión Antártico Lucha contra incendios

Compañías Petroleras que operan con TWIN OTTER DHC-6, Serie 300

- Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos ESSO Yacimientos Petrolíferos Fiscales Argentina Arabia American Oil Gulf Oil Mobil Oil Pacific Petroleum Shellair Oil Co Superior Atlantic Reachtield Oil Ecuador Oil Cayman Petroleum

TWIN OTTER LIDER EN LA TECNOLOGIA "STOL"

La calidad y Experiencia no se discute

AGENTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

Compañía de Representaciones Internacionales S R L "COREIN" Casilla 957 - Telex 3294 - Teléfono 322528 LA PAZ - BOLIVIA

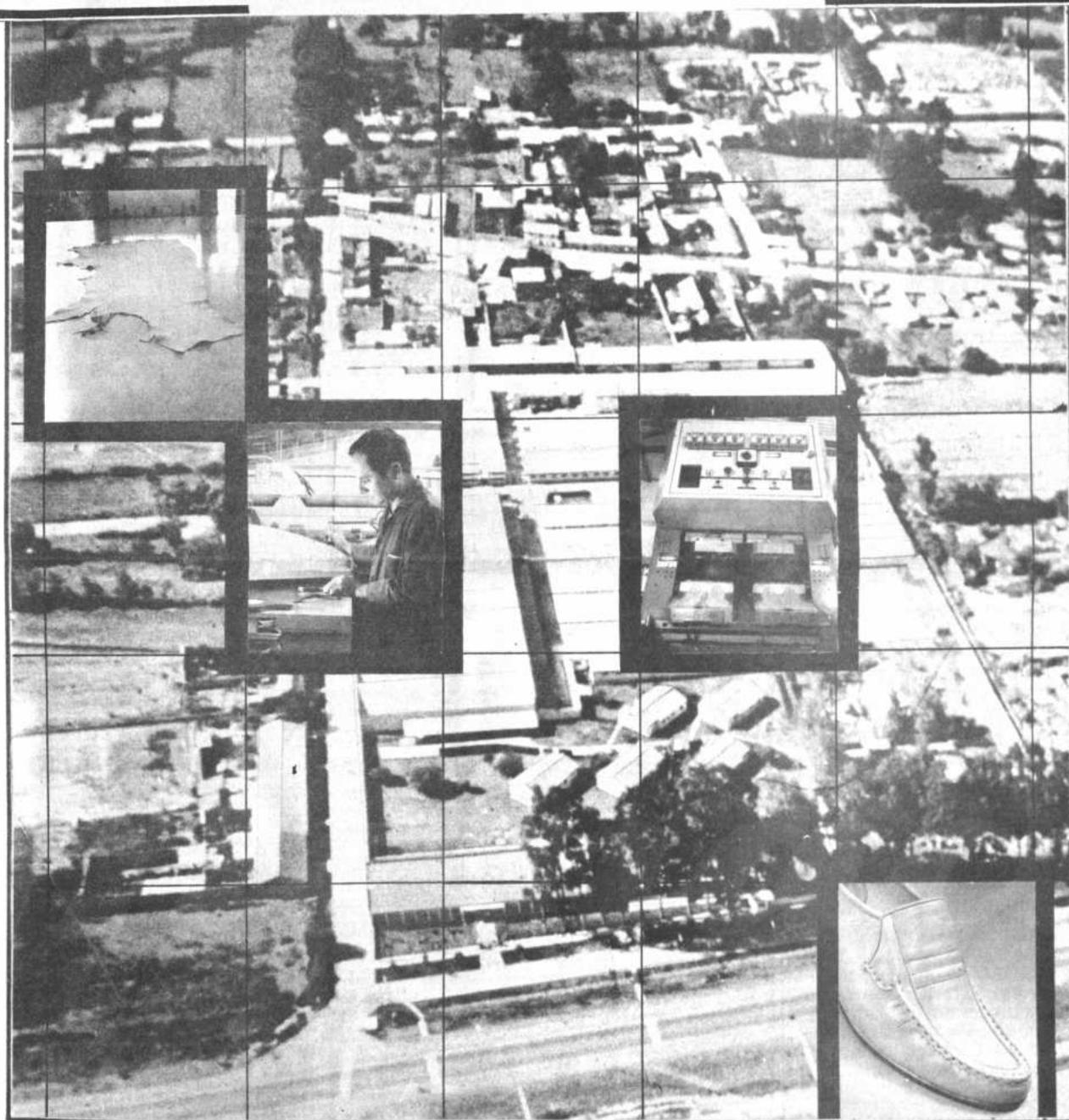




# Manaco

Presente en la

## SEXTA FERIA INTERNACIONAL DE COCHABAMBA



Unifon Bolivia SIDA

El mejor cuero nacional, el aporte de hombres capacitados, y la alta tecnología desplegada por Manaco, en 43 años de vida, obtienen un producto, que es orgullo de la industria nacional. De esta manera, Manaco, como la principal

industria de Cochabamba, está presente en la VI Feria Internacional y lo invita a sus 4 stands de Manaco, Power, Bubble Gummers y North Star. Así podrá apreciar nuestra contribución al desarrollo de Bolivia.



### Habr  eliminatoria para ocupar puesto de Pryor

PANAMA, 29 (EFE).- La Asociaci3n Mundial de Boxeo (MB) convoc3 a los dos primeros aspirantes de la categoría welter junior para disputar la corona, tras el retiro del titular, el norteamericano Aaron Pryor, segun inform3 hoy en esta capital un portavoz de esa comisi3n de campeonatos de esa organizaci3n b3stica.

La fuente, que no precis3 los motivos que llevaron a Pryor a renunciar a la diadema junior, que gan3 el 2 de agosto de 1980, cuando derrot3 por fuera de combate, en Estados Unidos, al colombiano Antonio Cervantes "El Panabele" indic3 que la pelea se llevar3 a cabo entre el norteamericano Johnny Bumpus y el surcoreano Sancho Lee,

primero y segundo clasificadas, respectivamente, en el ranking. Estos dos boxeadores disponen de treinta dias para que acuerden con los promotores las condiciones econ3micas de la pelea eliminatoria y, si no hay acuerdo, la Asociaci3n Mundial de Boxeo har3 una subasta diez dias despu3s.

## Fubito de la prensa



Hoy proseguir3 el campeonato de fubito "Felipe Bernal", organizado por el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz. A las 8:45 horas se enfrentaron "Arturo P3rez" (de Hoy) y "Barro del Periodista", a las 10:45 horas, "Independientes" vs. "Reporteros Gr3ficos"; 11:45, "El Diario" vs. PRESENCIA; 13:45, "Jornada" vs. "Televisi3n Boliviana"; 13:45 "El Decano" vs.

"Corresponsales" y 14:45 horas, "Ultima Hora" vs. "Hoy". Miembros del directorio del Sindicato, esposas y familiares cooperan en la atenci3n de un quibico (fotografía), con el objeto de recaudar fondos para hacer un obsequio a los hijos de los afiliados, con motivo de los festejos de Navidad. Se expenden refrescos, s3ntwichs y otras golosinas.

## F brol Boivia no figura en el preolimpico Tampoco estarán uruguayo

PARIS, 29 (EFE).- Los partidos eliminatorios de la zona sudamericana del torneo de f brol de los Juegos olimpicos de Los Angeles se disputaron del 8 al 26 de febrero de 1984 en las ciudades ecuatorianas de Quito y Guayaquil. Ocho equipos, divididos en dos grupos, participaron en el torneo, cuyos dos finalistas se clasificaron para los Juegos Olimpicos de 1984.

GRUPO 2 (En Quito): Argentina, Chile, Paraguay, Venezuela. 9-0-4: Argentina-Venezuela, Paraguay-Chile. 12-2-4: Chile-Venezuela, Argentina-Paraguay. 15-2-4: Paraguay-Venezuela, Argentina-Chile. TORNEO FINAL (En Guayaquil): 19-2-4: Ecuador Gr. 1-Vencedor Gr. 2 y Segundo clasificado Gr. 1. 22-2-4: Vencedor Gr. 1-Segundo clasificado Gr. 2 y Segundo clasificado Gr. 2-Segundo clasificado Gr. 2.

**CODAVISA ADVERTENCIA**  
Se advierte a las personas naturales o juridicas que pretendan realizar transacciones o efectuar consolidaciones de tierras en los terrenos de la zona de Cupillani (Calacoto Alto exfundio Cant3n Palca), que 3stas pertenecen a la Cooperativa Docente Administrativa de Vivienda "San Andr3s", (CODAVISA), por lo que cualquier transacci3n a la indicada Cooperativa ser3 declarada nula de pleno derecho.  
Dr. Rolando Morales Anaya PRESIDENTE DE CODAVISA C.I. 75906  
La Paz, 28 de Octubre de 1983

**CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA SERVICIO DE TE**  
El Comit3 Ejecutivo de la Universidad Boliviana CEUB, tiene el agrado de invitar a las personas interesadas a presentar sus propuestas para la atenci3n de SERVICIO DE TE, debiendo recabar el pliego de especificaciones en la Secci3n Caja de sus oficinas de la Av. Arce esq. Pinilla N. 2606, a partir del dia viernes 28 de octubre de 1983 y las mismas deber3n ser presentadas al Departamento Administrativo, en sobre cerrado hasta el dia 4 de noviembre de 1983 a Hrs. 17.30.  
La Paz, octubre 24 de 1983  
DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO

**SEGURO SOCIAL DEL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS**  
Convoca a Concurso de M3ritos abierto nacional para optar el cargo de Jefe M3dico Regional de Tupiza con el item N 191, a tiempo completo con el haber mensual de \$3. 35.42.  
REQUISITOS:  
- Currículum Vitae  
- Título en provisi3n nacional o fotocopia debidamente legalizada  
- Título Acad3mico o fotocopia debidamente legalizada  
- Inscripci3n, actualizada en el Colegio M3dico de Bolivia  
- Certificado de compatibilidad o compromiso del caso  
- Documentos o Certificados de la Especialidad  
- Experiencia en el campo de la Seguridad Social.  
- Otros requisitos del Reglamento de concurso.  
Los interesados deber3n presentar los expedientes en la Secretaría de la Jefatura M3dica Nacional, calle Rosendo Guti3rrez, N 386 - La Paz y para el interior Casilla N 8744 hasta horas 18 del dia 11 de noviembre de 1983  
DIRECCION EJECUTIVA

**FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE "BOLIVIA I"**  
HOY DOMINGO 30 DE OCTUBRE Hs. 15.30 ESPECTACULAR CLAUSURA DEL FESTIVAL  
LOS DOCTORCITOS DE UNICA CAPITAL FOLKLORE DE POTOSI  
LOS FABLIVOS VERDADEROS REBELDES DEL PODER "LOS YURENOS"  
LA INCOMUNIDAD FRATERNIDAD DIAMANTES LA PAZ EN GRAN PODER CON LOS MOCOKARAS BANDA MAHISMA MUNDIAL BANDA JUVENTUD NORTE DE POTOSI BALLET FOLKLORICO NACIONAL BALLET FOLKLORICO DE TARLIA FRANCIA ECUADOR PERU COLOMBIA ARGENTINA URUGUAY  
ADIOS LA PAZ  
VENTA DE ENTRADAS DESDE LAS 10 DE LA MA ANA

**XVIII CONFERENCIA NACIONAL EXTRAORDINARIA DE RECTORES Y DIRIGENTES UNIVERSITARIOS**  
RESOLUCION N 009  
CONSIDERANDO:

Que la libre autodeterminaci3n de las naciones se basa en el principio de la no intervenci3n y en el respeto a la voluntad soberana de los pueblos de dotarse del r3gimen y gobierno que mejor responda a sus intereses nacionales e internacionales.

Que en estos momentos la agresividad y prepotencia tradicionales en el imperialismo norteamericano, nuevamente se han puesto de manifiesto en la brutal forma de la intervenci3n armada, contra la República Independiente de Granada, cuyo r3gimen estaba empe ado en llevar adelante un proceso popular en la perspectiva del socialismo.

Que los principios y objetivos de la Universidad Boliviana se enmarcan en la lucha por la liberaci3n nacional y social de Bolivia y Am3rica Latina y en la m3s franca y decidida solidaridad con los pueblos y países que luchan por su independencia del imperialismo y el neocolonialismo.

Por tanto, la XVIII Conferencia Extraordinaria de Rectores y Dirigentes Universitarios, en uso de sus atribuciones,

**RESUELVE:**  
ARTICULO PRIMERO.- Repudiar con la mayor energía la brutal agresi3n e invasi3n armada de los Estados Unidos de Norteam3rica, contra la República Independiente de Granada y alertar a los pueblos del Continente que esta nueva injerencia del imperialismo constituye un verdadero "balin de ensayo" para una pr3xima invasi3n de la heroica Nicaragua.  
ARTICULO SEGUNDO.- Decretar la m3s amplia movilizaci3n de las fuerzas constitutivas de la Comunidad Universitaria nacional y recomendar la realizaci3n de marchas y manifestaciones de solidaridad con el pueblo de Granada, hasta lograr el abandono de su territorio de las fuerzas imperialistas de ocupaci3n.  
Es dado en la sala de sesiones de la Conferencia, en la ciudad de La Paz, a los veintiocho dias del mes de Octubre de mil novecientos ochenta y tres a os.  
Lic. Pablo Ramos S3nchez PRESIDENTE  
Dr. Jos3 Luis Paredes Mu oz SECRETARIO  
Univ. Alfonso Alem R. SECRETARIO

**COLEGIO BIOQUIMICO FARMACEUTICO DE BOLIVIA**  
IV CONGRESO NACIONAL DE BIOQUIMICA CLINICA V JORNADAS CIENTIFICAS

La Sociedad Boliviana de Bioquimica Clinica ha realizado en esta ciudad, del 18 al 22 del presente el IV Congreso Nacional y V Jornadas Cientificas donde se trataron varios aspectos, principalmente, en el 3rea de educaci3n en el 3rea de la salud, desglosados en Seminarios, Mesas Redondas y Cursos de Actualizaci3n.  
En estas actividades participaron profesores nacionales y extranjeros (Argentina, Brasil, Chile y Colombia) quienes tuvieron a su cargo las Conferencias magistrales tanto en investigaci3n, Bioquimica Clinica actualizada y Control de Calidad. Lo que ha permitido llegar a las siguientes conclusiones y recomendaciones:  
SEMINARIO SOBRE ENFERMEDADES ENDEMICAS E INFECTOCONTAGIOSAS EN BOLIVIA  
1. La incidencia de estas enfermedades tiene caracteristicas alarmantes, atribuy3ndose esta situaci3n a la falta de educaci3n sanitaria y factores socio economicos producto del subdesarrollo de nuestro país.  
2. Estandarizaci3n de t3cnicas y m3todos de laboratorio con el fin de alcanzar confiabilidad de resultados, siguiendo las recomendaciones de un laboratorio de referencia.  
3. Control de calidad de alimenos y aguas de consumo, implementando laboratorios para este fin.  
4. Sugerir a las autoridades de salud, establecer el tratamiento de aguas residuales y desechos s3lidos con el fin de interrumpir el ciclo de contaminaci3n existente.  
5. Sugerir a los organismos pertinentes la aplicaci3n de metodología actualizada de Laboratorio ampliamente expuesta y debatida en ese Seminario con el fin de mejorar el diagn3stico y cumplir con los programas de salud pública establecidos para la erradicaci3n y profilaxia de todas estas enfermedades.  
MESA REDONDA SOBRE LA ENSE ANZA DE LA BIOQUIMICA EN PRE Y POST GRADO  
1. Los continuos cierres de las Universidades constituyen un retroceso para la ciencia y el nivel de ense anza de las mismas, puesto que la Universidad no est3 al margen de los problemas políticos del país. Por ello deben buscarse mecanismos que impidan estas clausuras negativas.  
2. Modificar las t3cnicas did3cticas aumentando las pr3cticas desde los primeros a os, con pr3cticas planteadas y realizables de acuerdo a la infraestructura existente.  
3. En lo que respecta a la planta docente deben darse facilidades, que mejoren su eficiencia mediante el otorgamiento de becas de perfeccionamiento en el exterior, facilidades para la adquisici3n de bibliografía especializada y actualizada.  
4. Implantar la c3tedra integrada con los investigadores de los Institutos de la Universidad y la C3tedra paralela para que exista una saludable competencia. Asimismo evaluar p eriodicamente a todos los docentes.  
5. Durante los dos últimos a os de ense anza, colocar al futuro bioquimico en contacto con pr3cticas inter-universitarias en instituciones reconocidas y hacer cumplir los programas de integraci3n docente-asistencial.  
6. Implantar el internado rotatorio, para Farmacia y Bioquimica, en instituciones reconocidas por la Universidad, por el tiempo mínimo de un a o.  
7. Instaurar la residencia Bioquimica en Hospitales que cuenten con Laboratorios Clínicos.  
8. Las Universidades deber3n implementar sus laboratorios de acuerdo a los planteamientos hechos anteriormente.  
MESA REDONDA SOBRE ORGANIZACION DE LABORATORIOS ESTATALES Y PRIVADOS  
El desarrollo sustancial de la actividad de Laboratorio Clínico y sus diversas especialidades, hacen necesaria la aplicaci3n de t3cnicas de administraci3n cientifica, apropiadas instalaciones, equipamiento y personal de un grado de capacitaci3n especifca y continua, permitiendo de esta manera un mayor aprovechamiento de los recursos humanos especialmente de los m3s calificados: como ser los profesionales bioquimicos.  
CURSOS  
Se realizaron con éxito los cursos dictados por profesores bolivianos de:  
Control de Calidad en Hematología y Electroforesis  
M3todos Modernos en Laboratorio Clínico  
Hemostasia y Coagulaci3n  
Espectrofotometria y Electroforesis  
En todos ellos se dieron a conocer t3cnicas actualizadas.  
TEMAS LIBRES  
La presentaci3n de trabajos libres se caracteriz3 por un repunte llenando las expectativas de los congresales. Fue notoria la participaci3n de j3venes profesionales que expusieron trabajos en comunicaciones orales y posters, realizados en diversos Institutos de investigaci3n del país, en las 3reas de:  
Enzimología, bacteriología, inmunología, toxicología, quimica clinica y endocrinología.  
Es importante se alar que estos temas, objeto de las investigaciones est3n relacionados no s3lo con las diferencias de altura y raza sino tambi3n con la problem3tica de trascendencia social, constituy3ndose la investigaci3n del profesional bioquimico en un parámetro de la elevaci3n del nivel cientifico y el reflejo de la conciencia necesaria para analizar en su verdadera magnitud los agentes causales de la enfermedad en nuestro medio.

**JORNADAS CIENTIFICAS**  
Tuvieron como temario principal el Control de Calidad en Quimica Sanguinea donde deliberaron importantes aspectos t3cnicos administrativos de laboratorio clinico a fin de lograr una mejor prestaci3n de servicios prestando el mejor nivel de salud.  
Aprobado el Manual de Control de Calidad en Quimica Sanguinea y el Estatuto del Comit3. Las principales conclusiones a las que se arribaron son las siguientes:  
1. La implantaci3n del Control de Calidad en todos los Laboratorios Estatales y Privado nivel nacional, estableciendo programas factibles y aplicables a nuestra realidad, solicitar a las autoridades de salud la inclusi3n en el Reglamento de Laboratorios y Farmacias de obligatoriedad en llevar un Control de Calidad en todos los laboratorios.  
2. La concentraci3n de los profesionales bioquimicos farmaceuticos de lo que es el Control de Calidad y su importancia mediante cursos, conferencias, comunicaci3n personal y tipo de publicaciones.  
3. La inclusi3n del control de calidad como una materia m3s dentro del pensum en todos las facultades de Bioquimica y Farmacia del país.  
4. La adopci3n a partir de la fecha del tramite de Comit3 de Estandarizaci3n y Control de Calidad (CECC) siguiendo las recomendaciones del CECC de Latinoamerica, utilizando logotipo de dicho comit3 con la inclusi3n de los colores de nuestro emblema nacional.  
La nueva mesa directiva para 1983 y 1985 es la siguiente:  
Presidente: Dr. Ren3 Rojas L.  
Coordinador Cientifico: Dra. Wilma Tellez C.  
Secretario General: Dra. Rosario Pe alzoza I.  
Secretario de Hacienda: Dr. Juan Luis L3pez.  
VOTOS RESOLUTIVOS  
Se resolvi3 solicitar al CEN de la Facultad de Bioquimica y Farmacia que se constituya una Comisi3n Integrada por delegados de esa entidad, del Ministerio de Salud Pública y de la Sociedad de Bioquimica Clinica, para que en el t3rmino de noventa dias a partir de la aprobaci3n de esta resoluci3n, estudie, aprueben y pongan en vigencia el aram de funcionamiento de la Comisi3n de Control de Calidad profesional bioquimico.  
Siendo de preocupaci3n constante de los directivos de la Sociedad Boliviana de Bioquimica Clinica la constante superaci3n en todos los 3mbitos de su difcili como delicada actividad de prestaci3n de servicios que influye directa y decididamente sobre el marco de trabajo de la Comisi3n de Control de Calidad, se resolvi3 recomendar al Comit3 de Estandarizaci3n y Control de Calidad (CECC) que se constituya una Comisi3n Integrada por delegados de la Facultad de Bioquimica y Farmacia y Laboratorios de dicho Ministerio un equipo de asesores t3cnicos cientificos de programa en beneficio de los bioquimicos.  
Con el objeto de garantizar los resultados de an3lisis clínicos a nivel nacional que va beneficio directo de nuestra colectividad se resolvi3 impulsar permanentemente las actividades del comit3 de Estandarizaci3n y Control de Calidad, como tambi3n integrar al CECC de la Facultad de Bioquimica y Farmacia y Laboratorios de dicho Ministerio un equipo de asesores t3cnicos cientificos de programa en beneficio de los bioquimicos.  
Se resolvi3 solicitar al CEN del Colegio de Bioquimica y Farmacia tramite ante el Departamento de Farmacia y Laboratorios que mediante resoluci3n ministerial se proceda a la reglamentaci3n de sanciones a los laboratorios clínicos estatales, descentralizados o privados que cometan infracciones a las disposiciones legales vigentes.  
Considerando que, la pr3ctica profesional requiere no solamente de conocimientos acad3micos sino tambi3n de la formaci3n integral, evitando las faltas graves contra la  tica y el comportamiento correcto de sus actividades que ponen en riesgo la imagen y prestigio de funcionamiento del tribunal nacional de honor y tribunales departamentales de toda la república y comunicar a todos los colegas que a partir de la fecha se dar3 a efecto el cumplimiento de lo estipulado en el c3digo de  tica y estatutos del Colegio Nacional.  
Se resolvi3 recomendar al Supremo Gobierno de la Naci3n dar atenci3n prioritaria a programas de salud del pueblo boliviano, y que al respecto se han desarrollado planes y encarecimiento de la presencia de asesores de entidades estatales y/o descentralizadas haciendo necesaria la planificaci3n y coordinaci3n, dispersando sus recursos y esforzando el Consejo T3cnico de Profesionales de diferentes disciplinas con el fin de conformar equipos multidisciplinarios y elaborar planes coherentes y racionales. Se resolvi3 solicitar al CEN de Bioquimica y Farmacia tramite ante las autoridades pertinentes la determinaci3n que en todos los Consejos T3cnicos asesores de Salud tengan participaci3n los representantes de los Bioquimicos Farmaceuticos.  
Se resolvi3 solicitar al CEN de Bioquimica y Farmacia tramite ante las autoridades del país en el marco de lo estipulado por la O.P.S. y O.M.S., como de otros organismos nacionales de reconocida autoridad cientifica.  
La nueva mesa directiva para 1983 y 1985 es la siguiente:  
Presidente: Dr. L3idia Daza  
Vicepresidente: Dr. Luis Valdivia  
Secretaría General: Dra. Patricia Soucia  
Tesorero: Dr. R3mulo Calvo

**COMISION DE PRENSA Y PROPAGANDA DEL IV CONGRESO NACIONAL DE BIOQUIMICA CLINICA Y V JORNADAS CIENTIFICAS**



Juvenil de fútbol

# La Paz y Santa Cruz debutan hoy

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA) - El seleccionado paceño juvenil de fútbol enfrentará a Santa Cruz mañana y Beni a Oruro, al cumplirse la segunda fecha del campeonato nacional de la categoría, que se inició ayer con notable éxito a pesar de la ausencia de importantes representaciones del país.

La acción deportiva, que contó totalmente las tribunas del estadio departamental, durante la ceremonia inaugural efectuada anoche aplaudió ruidosamente a la juventud que anhela lograr una integración a través del deporte.

El presidente de la Federación Boliviana de Fútbol,

Edgar Peña Gutiérrez inauguró el torneo mientras que el presidente de la asociación local, Lorgio Zambrana, dio la bienvenida a las siete delegaciones que participan en el certamen, dividido en dos series.

La comisión técnica, hizo conocer que una serie está formada por las representaciones de Beni, Potosí, Oruro y Pando y la otra por Santa Cruz, Villazón y La Paz.

**PROGRAMA GENERAL**  
 Domingo 30 de octubre: Santa Cruz - La Paz y Beni - Oruro.  
 Lunes 31 de octubre: La Paz - Villazón y Pando - Oruro.

Martes 1º de noviembre, Santa Cruz - Villazón y Beni - Potosí.  
 Miércoles 2 de noviembre, día de descanso.  
 Jueves 3 de noviembre, Potosí - Oruro y Beni - Pando.

Viernes 4 de noviembre, descanso y retornan las delegaciones eliminadas.  
 Sábado 5 de noviembre, se disputa el tercer lugar.  
 Domingo 6 de noviembre, se juega la final del torneo 1983.

## Nueva fecha atlética se programó para hoy

La Asociación Atlética de La Paz programó para hoy 24 pruebas que se cumplirán desde las 9 Hs. en el estadio "Hernando Siles", con participación de deportistas menores y mayores, damas y varones.

Ayer se efectuó una competencia atlética en el mismo escenario. No se batieron récords. Por otra parte se hizo saber que prosiguen las tareas orientadas a la realización del certamen internacional del 19 al 20 de noviembre. Atletas peruanos arribarán a La Paz el 17 del próximo mes.

Sobresalen las pruebas de 16.000 metros planos para mayores; 3.000 metros con obstáculos para mayores; salto triple y salto con garrocho para menores y mayores.

LARGADA. Precio instantáneo cuando se largó ayer, desde El Alto, el torneo nacional de patinaje, especialidad de ruta. Participan pedallistas de diferentes distritos del país. La competencia finaliza hoy con el tramo Cruz-La Paz.

### Finalizará hoy torneo de hipismo

Con la prueba denominada "valeros", abierta para todo competidor, finalizará hoy en pista del Colegio Militar de Beni el concurso hipico que organiza el Centro Ecuestre Militar, donde intervienen representantes de Los Sargentos y del Regimiento 10º.

Al cumplirse ayer las metas de saltos en diferentes categorías, los resultados son:

Salto variado para jinetes novicios e infantiles: 1º Star Arevalo en "Zucifla"; 2º Adil Lema, en "Cofana"; 3º Fernando Vargas, en "Camador".

Salto variado para jinetes "A" y "B": 1º Gonzalo Moya, en "Bienvenida"; 2º Fredo Duffign, en "I-mani"; 3º Javier Lema, en "Marino"; 4º Ravi Lema, en "Congradu".

Salto variado, abierto para todo competidor con altura de 1.30 m.: 1º Benjamín deza, en "Benedicta"; 2º Manuel Biedoa, en "Osorio". La segunda parte de concurso comenzará a las 10 horas con la prueba de velocidad contra la prueba de "alores" abierta para todos los jinetes y con altura de 1.40 m.

### APRENDA CONTABILIDAD RAPIDAMENTE CON UN CURSO INTENSIVO DE 3 MESES

Prepárese en su propia casa con el moderno sistema de HEMPHILL SCHOOLS.

Condícanos y decídase. Además le ofrecemos otros cursos.



**HEMPHILL SCHOOLS**  
 Justo de la Rúa, Esq. Laynes  
 Edif. Alameda Local 1  
 La Paz, Bolivia  
 Tel.: 34.34.81

AutORIZADO POR R.M. N.º 295  
**EMPIECE HOY ENVIANDO ESTE CUPON Y RECIBA GRATIS AMPLIA INFORMACION**

Deseo recibir información sobre la especialidad que marco con una "X"

PAIS-ELECTRONICA     ANE ACONDICIONADO     INGLIS CON CASSETTES  
 Y ELECTRICIDAD     CONTABIA (CON DISCOS)  
 CONTABILIDAD     MECANICA AUTOMOTRIZ     SOLDADURA  
 MOTORES DIESEL     TRANSDUCTORES     ESTAD.  
 NOMINAS   

NOMBRE: \_\_\_\_\_ EDAD: \_\_\_\_\_  
 DIRECCION: \_\_\_\_\_ C.I.: \_\_\_\_\_  
 C.I.: \_\_\_\_\_

### EDIFICIO CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

Se cita a los Co-Propietarios del Edificio "Cámara Nacional de Comercio" a la Asamblea General que se llevará a cabo el día lunes 7 de Noviembre a horas 12 y 20 p.m. en el salón de Copropietarios, de acuerdo al siguiente orden del día:

- 1º Informe del Directorio
- 2º Elección nuevo directorio
- 3º Asuntos varios.

Las decisiones se tomarán con el número de asistentes.

**CBA CENTRO BOLIVIANO AMERICANO SECRETARIAS**

Está usted recién egresada?

Sus conocimientos de inglés no son los suficientemente sólidos?

Quiere usted práctica del idioma inglés en relación con el trabajo el trabajo de secretaria?

El Centro Boliviano Americano le ofrece el Curso Ideal:

**INGLES PARA SECRETARIAS (acelerado)**

Para mayores informes pase por nuestras oficinas de Plaza Zenón Iruiralde N.º. 121, Av. Arce o llámenos al 3514027-342502

Examen de Ingreso: Lunes 31 de Noviembre a horas 9:00 a.m.

Inscripciones: Noviembre 1º  
 Noviembre 3  
 Horario: Lunes a Viernes de 9 a 12 de la mañana.

**BALNEARIO NATURISTA LA ARBOLEDA DE HANS RALDES KOBELIK E HIJOS**

Con Jardín botánico propio; más de trescientas especies medicinales de alto poder curativo, veinticinco años de experiencias en la ciencia de la medicina natural y miles de enfermos sanados radicalmente de toda dolencia.

Todo en base a elementos naturales como ser: Barroterapia, Balneoterapia, Climatoterapia, Fisioterapia y otras terapias más, exclusivamente de la medicina natural.

Único balneario naturista con ambiente natural de más de mil árboles frutales de toda especie. Colmenares de abejas silvestres y un arroyo de agua cristalina.

Un balneario especial para su recuperación física mental y espiritual, se garantiza pronta recuperación.

Dirección: Carretera a Yapacani Km. 90, "LA ARBOLEDA".

Santa Cruz - Bolivia

**COOPERATIVA DE PROFESIONALES BOLIVIANOS "PROBOL" LTDA.**

El Directorio convoca a los socios de la Cooperativa a la continuidad de la Asamblea Ordinaria, que se llevará a efecto el día 3 de noviembre del presente año, a hrs. 18:00 en el salón de la cooperativa San Pedro, calle Nicolás Acosta 290.

De acuerdo al siguiente Orden del día:

1. Informe Ampliatorio del Comité de Vigilancia
2. Renovación parcial del Directorio

Se sorteará artículos de primera necesidad entre los asistentes a la Asamblea.

La Paz, octubre de 1983

El Directorio

# ARAVA

BI-Turbohélice STOL el avión múltiple (NUEVA VERSION MEJORADA)

## ejecutivo, carga y mixto

para desarrollar las zonas petroleras de Bolivia

## PREPARE SU NAVIDAD

regale con comodidad en **LURIMBERG LTDA.**

Le reservamos su mercadería. Su dinero gana interés. Consulte personalmente Nuestro Plan de Ventas.

**LURIMBERG LTDA.**  
 PLAZA PEREZ VELASCO 781-783 TEL. 375941  
 EL CENTRO COMERCIAL

- \* MULTIPLE, el Arava puede ser rápidamente convertido en avión ejecutivo, carga o mixto de pasajeros-carga. BOMBERO, en 90 minutos se puede convertir en avión bombero para combatir incendios de pozos petroleros y forestales.
- \* CAPACIDAD DE CARGA, la apertura a 90º del cono posterior permite cargas voluminosas hasta 2,8 toneladas. Sacando su cono, la cabina permite cargar tubería y equipo mayor a sus dimensiones para perforación de pozos petroleros.
- \* FOTOGRAFIA AEREA - INSPECCION GEOFISICA

La nueva versión del avión ARAVA modelo 101C y 202 tienen incorporado ALETAS en punta de ala para dar mayor sustentación, mayor autonomía y mayor característica en STOL.

Sistema de HIDROINYECCION para operar en grandes alturas y temperaturas.

Incorporado con motor de mayor potencia Pratt & Whitney PT6A-36.

- \* EXPERIENCIA DE GUERRA desde 1972, es el único en su versión STOL.
- \* SERVICIO DE REPUESTOS - MANTENIMIENTO Y OVERHAULL.



## Termina hoy torneo nacional de ciclismo "Presidente Siles" Justo Ventura ganó ayer etapa La Paz-Oruro

Culminará hoy el Gran Premio Nacional de Ciclismo "Presidente Hernán Siles Zuazo" con la etapa Oruro-La Paz, 117 kilómetros, que se largará a las 7.30 horas.

Intervienen representaciones de Cochabamba, Chuquisaca, Tarija, Beni, La Paz y Oruro, categorías infantil, juvenil, novatos y mayores. Ayer se corrió la primera etapa sobre una distancia de 117 kilómetros. El ganador fue Justo Ventura que cumplió una destacada actuación.

lómetros adjudicarse la primera etapa.

**PATACAMAYA**

Hubo una neutralización en Patacamaya. Justo Ventura, también cumpliendo una carrera importante arribó junto a Simón Lima y René Montañó empleando 2 horas, 15 minutos, 40 segundos y 79 centésimas.

Edgar Poma que también llegó a Patacamaya en sitios de vanguardia fue recibido cariñosamente por los pobladores de esa zona, debido a que Poma representa, en la competencia, a Patacamaya. Dámaso Tristán, presidente del Comité Cívico, organizó una calurosa recepción a los ciclistas. Luego de descansar aproximadamente veinte minutos los pedalistas reanudarán la marcha hasta Oruro.

Hasta la culminación de la primera etapa las ubicaciones no cambiaron en los sitios de privilegio, cochabambinos y tarijeños se confundieron en los primeros lugares por Caracollo, dándole mayor emoción a la competencia.

### Próximo sábado

## Unión Maestranza y Litoral definirán título de la AFLP

El ciclista cochabambino recorrió la distancia en 5 horas, 41 minutos, 31 segundos y 35 décimas, con un promedio de velocidad de 27,560 kilómetros a la hora.

El segundo puesto correspondió a José Arce que utilizó un tiempo de 5 horas, 41 minutos, 35 segundos y 7 centésimas; tercero fue René Montañó con 5 horas, 44 minutos, 10 segundos y 39 centésimas; la cuarta colocación correspondió a Simón Lima con un registro de 5 horas, 44 minutos, 14 segundos y 60 centésimas, y el quinto lugar fue para Sixto Ventura que empleó 5 horas, 44 minutos, 14 segundos y 90 centésimas. En la fotografía un grupo de ciclistas que marcaron ayer el rumbo de la competencia.

Manestranza y Litoral definirán, el próximo sábado, el título del campeonato de la Asociación de Fútbol de La Paz al haber igualado en puntaje al término del certamen de primera "A" ayer.

Ambos totalizaron a 22 puntos en 14 encuentros. Maestranza, en el preliminar de ayer, derrotó a Mariscal Braun por dos goles a uno. Litoral en el juego de fondo empató a dos tantos con Always Ready, después de ir perdiendo dos a cero.

buena victoria ante Mariscal Braun y de este modo sumó 22 puntos que le da derecho a jugar por el título con Litoral. La derrota de Mariscal Braun comprometió su permanencia en Primera "A". Magallanes, otro de los amenazados por el descenso, jugará hoy su última carta con Estudiantes del Ayacucho. Con sólo empatar se salvará del descenso.

Los goles para el equipo de Viacha fueron marcados por Zeballos y Paz, a los 22 y 25 minutos del primer tiempo. Para Mariscal Braun registra Zamorano a los 35 minutos del segundo tiempo. Arbitro, Carlos Leño.

Justo Ventura, de Cochabamba, fue el primero en arribar a Calamarcá con un tiempo de 1 hora, 13 minutos, 10 segundos y 36 centésimas. El segundo puesto correspondió a Simón Lima y el tercer lugar a Carlos Cosío, de Tarija.

La competencia tuvo fases emocionantes. El primer pecho integrado por Ventura, Lima, Cosío, D. Carvajal, Poma, Montañó y otros bus- caron desde los primeros ki-

Dirigentes de la Asociación de Fútbol de La Paz manifestaron que el partido extra se disputará el próximo sábado, desde las 16 horas, en el estadio "Hernando Siles".

El técnico indicó también que la moral es alta en el equipo tras la victoria, pero reconoció que el encuentro de vuelta será mucho más difícil, de todas formas, aseguró que Uruguay está capacitado para sacar un resultado positivo.

El martes por la mañana viajarán vía aérea hacia Río de Janeiro, de donde seguirán para Salvador, Estado de Bahía y sede del partido de vuelta. Llegarán última hora de la tarde y descansarán durante el resto de la jornada.

El miércoles y jueves Uruguay hará trabajos físicos y espera poder entrenar en el estadio "Novo Forte", escenario del partido.

El seleccionador uruguayo dijo también que su equipo no jugará sólo a la defensiva, a pesar de que un empate le asegura el título.

"Tendremos, si, precauciones, pero no descuidaremos el ataque. Uruguay es un equipo ofensivo y trataremos de conseguir la victoria", finalizó Borrás.

### LOS PARTIDOS

### PARTIDO DE FONDO

Maestranza se adjudicó ayer Always Ready abogó la

## The Strongest y Chaco Petrolero se enfrentan hoy desde horas 16

En Cochabamba Bolívar rivalizará con Aurora. En Oruro San José recibirá la visita de Blooming y, finalmente, en Santa Cruz se enfrentarán los locales Oriente Petrolero con Guabirá

En medio del suspenso característico de las jornadas finales se desarrollarán hoy cuatro encuentros de fútbol que corresponden a la fase semifinal de la Liga Profesional, en el que estarán los ocho equipos que participan en la temporada.

Mientras San José y Bolívar, punteros actuales, tratarán de ampliar su ventaja en las posiciones. En La Paz The Strongest jugará poco menos que su última oportunidad para alcanzar la clasificación enfrentando, desde las 16 horas, en el estadio "Hernando Siles", al empinado equipo de Chaco Petrolero.

Los "atigrados" quedaron concentrados desde ayer y realizaron intensas prácticas para buscar un triunfo frente a los "petroleros" que, luego de vencer a Blooming por 2-2, efectuaron entrenamientos livianos entre el viernes y ayer.

En el encuentro de hoy estarán más íntegros los "guadinesgos" en relación a Deportivo Chaco, que no podrá contar con la actuación del medio campista Juan Carlos López, que resultó expulsado el jueves y el defensor Sáiz, que totalizó 5 tarjetas amarillas. Su triunfo



IMPORTANTE ENCUENTRO.- Chaco Petrolero (arriba) y The Strongest, protagonizarán hoy un importante encuentro. Los "atigrados" juegan su última posibilidad para poder clasificar.

ante Blooming puso al vivo la serie "A".

### BOLÍVAR A COCHABAMBA

En la primera ubicación aérea se trasladó a la ciudad del Tunari equipo de Bolívar, que tentará ratificar el cone- que "su plantel realiza mejores actuaciones e interior". Tendrá al fre- Aurora, rival que hasta momento no satisfizo expectativa.

### BLOOMING EN ORURO

La actuación del el cruceo de Blooming, expectativa en el país y descartar las posibilid- de que sea un gran cuento. Los "santos" d- una sorpresa al igualar pasado jueves ante Blo- mientras que "blooministas" no cuentan una explicac- para justificar su derrota- pasado jueves ante Dep- tivo Chaco.

### ORIENTE-GUABIRA

El cuarto encuentro iniciará a las 17 horas el estadio "Ramón Tahu Aguilera" y estará a ca- de los locales Ori- Petrolero y Guabirá. Am- no dejan de mantener peranzas de llegar a siguiente fase y compa- actualmente el segun- lugar con 2 puntos.

**tenemos alcohol para entrega inmediata**

**GUABIRA**  
ULTRAFINO  
**ALCOHOL**  
90° G.L.

**precios rebajados**  
VENTAS  
DISTRIBUIDORA DE BOLIVIA S.R.L.

La Paz - Edificio Bolívar Of. 303 Telf. 364183 - 366100  
Santa Cruz - Calle Libertad 980 Telfs. 25002 - 22151

## Uruguay ya piensa en la revancha

MONTEVIDEO, 29 OCT. (EFE).- La selección uruguayaya volvió hoy al entrenamiento tras su victoria del pasado jueves ante Brasil, por 2-0, en la primera final del campeonato sudamericano Copa América de selecciones.

El seleccionador Omar Borrás dijo que algunos jugadores quedaron contusionados, pero tras los exámenes médicos se comprobó que no hay lesiones importantes y todos podrán estar a sus órdenes para el partido revancha del viernes 4 de noviembre.

El técnico indicó también que la moral es alta en el equipo tras la victoria, pero reconoció que el encuentro de vuelta será mucho más difícil, de todas formas, aseguró que Uruguay está capacitado para sacar un resultado positivo.

El martes por la mañana viajarán vía aérea hacia Río de Janeiro, de donde seguirán para Salvador, Estado de Bahía y sede del partido de vuelta. Llegarán última hora de la tarde y descansarán durante el resto de la jornada.

El miércoles y jueves Uruguay hará trabajos físicos y espera poder entrenar en el estadio "Novo Forte", escenario del partido.

El seleccionador uruguayo dijo también que su equipo no jugará sólo a la defensiva, a pesar de que un empate le asegura el título.

"Tendremos, si, precauciones, pero no descuidaremos el ataque. Uruguay es un equipo ofensivo y trataremos de conseguir la victoria", finalizó Borrás.



VENCEDOR.- Armin Franulic, se impuso ayer categóricamente en la primera etapa de la competencia automovilística "Doble Bermejo". Hoy concluye la competencia en la ciudad de Tarija.

### Carrera "Doble Bermejo"

## Franulic se impuso en la primera etapa Segundo fue Carlos H. Méndez

BERMEJO, 29 (ESPECIAL).- El piloto paceño Armin Franulic se impuso categóricamente en la primera etapa de la carrera automovilística "Doble Bermejo", que se corrió hoy entre Tarija y esta población, distante 208 kilómetros al sur. Registró 2 horas, 14 minutos, 51 segundos y 13 centésimas y un promedio de 92,545 km/h.

Logró ventaja de 30 minutos, 52 segundos y 30 centésimas sobre el cruceo Carlos Hugo Méndez, que resultó segundo. En los demás puestos quedaron Romano Gentile y Roger Méndez que, a pesar de estar cuarto, conserva el primer lugar momentáneamente en el ranking nacional.

El escaso número de participantes le restó brillo a la competencia en relación a otras carreras realizadas hasta el momento, aunque los aficionados al automovilismo siguieron con mucha participación, y otros detalles básicos de féis, en el primer Congreso de Integración Deportiva Bolivariana.

Los participantes marcaron un ritmo conservador, tratando de mantener sus máquinas en un escenario difícil debido a los accidentes topográficos

que presenta desde la salida hasta La Merced, parte media de la etapa. Los hermanos Méndez no pudieron conservar sus posiciones frente a la arremetida del paceño que alcanzó el mejor promedio.

Los visitantes fueron objeto de atenciones por parte de autoridades ganadoras. A las 8 horas mañana iniciará la etapa de vuelta que tendrá características diferentes a la primera, ya que se trata de un terreno totalmente empinado, los pilotos cambiarán de de montaña a sus entre los principales el paceño Franulic.

### Juegos Bolivarianos

## Comenzó congreso de integración

QUITO, 23 OCT. (EFE).- Delegados de seis países iniciaron hoy un debate sobre la permanencia de los Juegos Bolivarianos, la edad de los deportistas que deben participar, y otros detalles básicos de féis, en el primer Congreso de Integración Deportiva Bolivariana.

El congreso, que finaliza mañana, definirá las características de los Décimos Juegos Bolivarianos que se realizarán en 1985, en las ciudades ecua-

torianas de Ambato, Cuzco y Portoviejo.

En la sesión de apertura el vicepresidente ecuatoriano León Roca Aguirre pronunció por la integración del deporte de países bolivarianos por esta actividad contribuye a unir a los pueblos.

Hizo notar que "faltó una unidad, los países víctimas de que quieren imponer tuto- formas de dominio".